

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session
Forty-first Parliament, 2011-12

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

FOREIGN AFFAIRS
AND
INTERNATIONAL TRADE

Chair:

The Honourable A. RAYNELL ANDREYCHUK

Wednesday, February 15, 2012
Thursday, February 16, 2012

Issue No. 7

Third and fourth meetings on:

Canadian foreign policy regarding Iran,
its implications, and other related matters

WITNESSES:
(See back cover)

Première session de la
quarante et unième législature, 2011-2012

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE
INTERNATIONAL

Présidente :

L'honorable A. RAYNELL ANDREYCHUK

Le mercredi 15 février 2012
Le jeudi 16 février 2012

Fascicule n° 7

Troisième et quatrième réunions concernant :

La politique étrangère canadienne relative à l'Iran,
ses implications et d'autres questions connexes

TÉMOINS :
(Voir à l'endos)

STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

The Honourable A. Raynell Andreychuk, *Chair*

The Honourable Percy E. Downe, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

- | | |
|--|---|
| * Cowan
(or Tardif)
De Bané, P.C.
Finley
Fortin-Duplessis
Johnson | Mahovlich
Nolin
Patterson
Robichaud, P.C.
Segal
Smith, P.C. (<i>Cobourg</i>) |
| * LeBreton, P.C.
(or Carignan) | |

* Ex officio members

(Quorum 4)

Changes in membership of the committee:

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Patterson replaced the Honourable Senator Wallin (*February 16, 2012*).

The Honourable Senator Wallin replaced the Honourable Senator Plett (*February 9, 2012*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU
COMMERCE INTERNATIONAL

Présidente : L'honorable A. Raynell Andreychuk

Vice-président : L'honorable Percy E. Downe

et

Les honorables sénateurs :

- | | |
|--|---|
| * Cowan
(ou Tardif)
De Bané, C.P.
Finley
Fortin-Duplessis
Johnson | Mahovlich
Nolin
Patterson
Robichaud, C.P.
Segal
Smith, C.P. (<i>Cobourg</i>) |
| * LeBreton, C.P.
(ou Carignan) | |

* Membres d'office

(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité :

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Patterson a remplacé l'honorable sénateur Wallin (*le 16 février 2012*).

L'honorable sénateur Wallin a remplacé l'honorable sénateur Plett (*le 9 février 2012*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Wednesday, February 15, 2012
(15)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met at 4:15 p.m., this day, in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable A. Raynell Andreychuk, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Andreychuk, De Bané, P.C., Downe, Fortin-Duplessis, Johnson, Nolin, Robichaud, P.C., Segal, Smith, P.C. (*Cobourg*), and Wallin (9).

In attendance: Natalie Mychajlyszyn and Brian Hermon, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, February 2, 2012, the committee continued its examination on Canadian foreign policy regarding Iran, its implications, and other related matters. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue no. 6.*)

WITNESSES:

As individuals:

Payam Akhavan, Associate Professor, Faculty of Law, McGill University;

Houchang Hassan-Yari, Professor and Special Assistant to the Principal for National and International Liaison, Royal Military College of Canada;

Aurel Braun, Professor of International Relations and Political Science, Department of Political Science, University of Toronto.

Mr. Hassan-Yari, Mr. Braun and Mr. Akhavan made statements and answered questions.

At 6:07 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Thursday, February 16, 2012
(16)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met at 10:30 a.m., this day, in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable A. Raynell Andreychuk, presiding.

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le mercredi 15 février 2012
(15)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 16 h 15, dans la pièce 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable A. Raynell Andreychuk (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Andreychuk, De Bané, C.P., Downe, Fortin-Duplessis, Johnson, Nolin, Robichaud, C.P., Segal, Smith, C.P. (*Cobourg*), et Wallin (9).

Également présents : Natalie Mychajlyszyn et Brian Hermon, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 2 février 2012, le comité poursuit son étude sur la politique étrangère canadienne relative à l'Iran, ses implications et d'autres questions connexes. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 6 des délibérations du comité.*)

TÉMOINS :

À titre personnel :

Payam Akhavan, professeur agrégé, faculté de droit, Université McGill;

Houchang Hassan-Yari, professeur et adjoint spécial du recteur pour liaison nationale et internationale, Collège militaire royal du Canada;

Aurel Braun, professeur de relations internationales et de sciences politiques, Département des sciences politiques, Université de Toronto.

MM. Hassan-Yari, Braun et Akhavan font chacun une déclaration, puis répondent aux questions.

À 18 h 7, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le jeudi 16 février 2012
(16)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 10 h 30, dans la pièce 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable A. Raynell Andreychuk (*présidente*).

Members of the committee present: The Honourable Senators Andreychuk, De Bané, P.C., Downe, Finley, Fortin-Duplessis, Johnson, Nolin, Patterson, Robichaud, P.C., and Smith, P.C. (Cobourg) (10).

In attendance: Natalie Mychajlyszyn and Brian Hermon, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, February 2, 2012, the committee continued its examination on Canadian foreign policy regarding Iran, its implications, and other related matters. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 6.*)

WITNESSES:

As individuals:

James Devine, Assistant Professor, Mount Allison University;
Mojtaba Mahdavi, Assistant Professor, Department of Political Sciences, University of Alberta.

Mr. Mahdavi and Mr. Devine made statements and answered questions.

At 11:50 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Andreychuk, De Bané, C.P., Downe, Finley, Fortin-Duplessis, Johnson, Nolin, Patterson, Robichaud, C.P. et Smith, C.P. (Cobourg) (10).

Également présents : Natalie Mychajlyszyn et Brian Hermon, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 2 février 2012, le comité poursuit son étude sur la politique étrangère canadienne relative à l'Iran, ses implications et d'autres questions connexes. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 6 des délibérations du comité.*)

TÉMOINS :

À titre personnel :

James Devine, professeur adjoint, Université Mount Allison;
Mojtaba Mahdavi, professeur adjoint, Département des sciences politiques, Université de l'Alberta.

MM. Mahdavi et Devine font chacun une déclaration puis répondent aux questions.

À 11 h 50, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

La greffière du comité,

Line Gravel

Clerk of the Committee

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, February 15, 2012

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 4:15 p.m. to examine and report on Canadian foreign policy regarding Iran, its implications, and other related matters.

Senator A. Raynell Andreychuk (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade is continuing its examination on Canadian foreign policy regarding Iran, its implications and other related matters. We commenced our study last week and are continuing this evening with a panel. I will introduce the panel very quickly. We have their CVs. They are known to have been interested in Canadian foreign policy regarding Iran and other Iranian issues.

Today I am pleased to have before us Dr. Houchang Hassan-Yari, Professor and Special Assistant to the Principal for National and International Liaison, Royal Military College of Canada; Dr. Aurel Braun, Professor of International Relations and Political Science, Department of Political Science, University of Toronto; and Dr. Payam Akhavan, Associate Professor, Faculty of Law, McGill University.

I have asked our presenters to make their initial interventions extremely short, for professors. I have said five minutes because I believe the exchange between senators and yourselves will be the maximum benefit to us. We will point you in the direction to gain your expertise in those directions we are concerned with.

Houchang Hassan-Yari, Professor and Special Assistant to the Principal for National and International Liaison, Royal Military College of Canada, as an individual: Thank you for being interested in the situation in Iran, although it is not an easy task.

I was asked to bring some elements of answers to a number of questions that were raised by the clerk. The first is to talk about the current nuclear standoff between Iran and the international community, and the impact of that on the stability of the region. I would say that the implication of the current standoff between Iran and the rest of the world is of great importance for international security and regional stability. The opposing sides to this rampant crisis have two very different views about the nature and outcome of the Iranian nuclear program.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 15 février 2012

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 16 h 15, pour examiner, en vue d'en faire rapport, la politique étrangère canadienne relative à l'Iran, ses implications et d'autres questions connexes.

Le sénateur A. Raynell Andreychuk (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

La présidente : Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international poursuit son étude sur la politique étrangère canadienne relative à l'Iran, ses implications et d'autres questions connexes. Nous avons entrepris notre étude la semaine dernière et, ce soir, nous allons entendre un groupe de témoins. Je vais vous les présenter très rapidement. Nous avons leur CV. Ils sont connus pour s'intéresser à la politique étrangère canadienne relative à l'Iran et à d'autres questions iraniennes.

Aujourd'hui, je suis heureuse d'accueillir M. Houchang Hassan-Yari, professeur et adjoint spécial du recteur pour liaison nationale et internationale, Collège militaire royal du Canada; M. Aurel Braun, professeur de relations internationales et de sciences politiques, Département des sciences politiques, Université de Toronto; et M. Payam Akhavan, professeur agrégé, faculté de droit, Université McGill.

J'ai demandé à nos invités de limiter leur déclaration liminaire à cinq minutes, ce qui est très court pour des professeurs. Je considère que les échanges que vous aurez avec les sénateurs nous seront encore plus profitables. Nous orienterons nos questions de façon à tirer parti de votre expertise dans les domaines qui nous préoccupent.

Houchang Hassan-Yari, professeur et adjoint spécial du recteur pour liaison nationale et internationale, Collège militaire royal du Canada, à titre personnel : Je vous remercie de vous pencher sur la situation en Iran, car ce n'est pas une tâche facile.

On m'a demandé de fournir certains éléments de réponse aux questions soumises par la greffière, tout d'abord, en ce qui concerne l'impasse nucléaire entre l'Iran et la communauté internationale et son incidence sur la stabilité de la région. Je dirais que les conséquences de l'affrontement avec le reste du monde au sujet de l'énergie nucléaire sont extrêmement importantes sur le plan de la sécurité nationale et de la stabilité de la région. Les deux parties à ce conflit omniprésent ont des vues très différentes quant à la nature et l'issue du programme nucléaire iranien.

[Translation]

On the one hand, the Iranians claim in their statements that their nuclear program is peaceful in nature; on the other hand, the Americans, the Israelis and, to some degree, the International Atomic Energy Agency doubt that Iranian claim. So here we are in a kind of stalemate.

[English]

I will talk mainly about the Americans now as representatives of the international community and not much about the other countries. One can summarize the U.S.-Iranian relations in the following terms: total lack of trust in each other, domination of policy by ideology, and demonization of the other. In the case of Iranians, they call Americans the great Satan, international arrogance; the Americans call the Iranians axis of evil, a pariah state. The other characteristic is that they both believe in a conspiracy theory. This is why I think the situation is like this.

The second question raised was about the international community and the response of this community — that is, the strengths and the weaknesses, and so on.

[Translation]

The question that has to be asked here is who are we talking about, what is the international community? Is there an international community? Because, in the beginning, three European countries, France, England and Germany, negotiated with the Iranians on behalf of the international community. Then, when that approach failed, the Americans took the lead. Now, these major countries include Russia and China, whose foreign policy is quite different. To some degree, I would say, it is a foreign policy of expediency in that they vote in favour of sanctions against Iran on the one hand while trying to downplay the impact of the sanctions on the other.

[English]

About four groups of countries in the region are identified. The first are the GCC countries. Without exception, they have problems with the Iranian government. They have the potential to put their forces with the foreign forces against Iran if they reach that point. The second group is what I call the countries that are some distance from Iran, for example, the North African countries. The relationship between them and Iran is not important here.

The third group of countries, or groups, are obviously Syria, Hezbollah and Hamas. I believe those are the three countries and groups that we have to put much emphasis and interest in. I put the Iraqi situation on the border. I could not identify Iraq with any of the four groups that I am trying to talk about here.

[Français]

D'une part, les Iraniens prétendent et disent que leur programme nucléaire est de nature tout à fait pacifique; d'autre part, les Américains, les Israéliens et jusqu'à un certain degré, l'Agence internationale de l'énergie atomique et d'autres pays remettent en doute cette déclaration iranienne. Donc nous sommes dans une certaine impasse ici.

[Traduction]

Je vais surtout parler des États-Unis, les principaux représentants de la communauté internationale, et pas beaucoup des autres pays. On pourrait décrire les relations entre les États-Unis et l'Iran de plusieurs façons : absence totale de confiance l'un envers l'autre, domination politique motivée par des principes idéologiques et diabolisation de l'autre. Dans le cas des Iraniens, ils considèrent les Américains comme le grand Satan, l'arrogance internationale. Quant aux Américains, ils estiment que l'Iran fait partie de l'axe du mal et qu'il s'agit d'un État paria. De plus, les deux évoquent une théorie de conspiration. À mon avis, c'est ce qui explique cette situation tendue.

La deuxième question portait sur la communauté internationale et sa réaction, c'est-à-dire ses forces et ses faiblesses, et ainsi de suite.

[Français]

La question qu'on peut se poser ici est de quoi parle-t-on, de quelle communauté internationale? Est-ce qu'il y a une communauté internationale? C'est pourquoi, si on regarde au départ, c'était les trois pays européens, la France, l'Angleterre et l'Allemagne qui négociaient au nom de la communauté internationale avec la communauté iranienne, par la suite, depuis l'échec de cette tentative, ce sont les Américains qui ont pris les devants. Finalement, parmi ces pays importants, on constate également la présence de la Russie et de la Chine qui mènent une politique étrangère tout à fait différente. Je dirais jusqu'à un certain degré, une politique étrangère démagogue dans le sens où, d'une part, ils votent en faveur des sanctions contre l'Iran et, d'autre part, ils essaient pour sous-estimer l'importance de ces sanctions.

[Traduction]

On a identifié quatre groupes de pays dans la région. Tout d'abord, mentionnons les pays du CCG. Tous ces pays, sans exception, ont maille à partir avec le gouvernement iranien. Ils pourraient même en venir à unir leurs forces à celles des pays étrangers contre l'Iran. Le deuxième groupe est celui des pays assez éloignés de l'Iran, par exemple, les pays nord-africains. La relation qu'ils entretiennent avec l'Iran importe peu ici.

Évidemment, le troisième groupe réunit la Syrie, le Hezbollah et le Hamas. Selon moi, il faut s'intéresser davantage à ce groupe. Étant donné que l'Irak n'appartient à aucun des quatre groupes, je l'ai plus ou moins intégré à celui-ci.

Finally, the fourth group are the Caspian basin countries in the north of Iran. With respect to these countries, it is interesting to talk about the good relations between Iran and the Shia regime and Armenia Christian country, but there is a difficult relationship between Shia Iran, Shia Azerbaijan, and so on. For the Iranians, it means that their foreign policy is, to some extent, based on the pragmatic, realistic evaluation of the situation.

Inside this larger group we have Afghanistan and Pakistan. Afghanistan is the country that Iran has developed a lot of interest and influence in. Pakistan is a more problematic country for Iran. Beside the relationship that is apparently cordial between Tehran and Islamabad, there are serious problems in the region of Balochistan between the two countries.

Maybe I will share a word on Israel, too, since this country is important in the region. We know what is going on in terms of the Israeli government's posturing related to Iran, but we have to keep in mind that, in my view, contrary to what some people in Israel believe, the Iranian leadership is not crazy. They are not suicidal, but they are very fine calculators. It does not mean that their calculation is always good, but they are able to put their finger where they should and they provoke, as they do constantly, including in the current situation.

Next, a word about Iran's domestic, political and human rights situation. I am not going to detail what you already know about the Iranian human rights record. As Canadians, we all know what we are doing ourselves in that regard. I believe my colleagues will also talk about that.

On the relationship between human rights and the nuclear issue, I would complain about the position of the international community putting much emphasis on the nuclear issue and forgetting the question of human rights. This is precisely what the Iranian government is looking for, namely, to distract from the main problems that the government is facing. Actually, the threat is coming from the internal dynamics of Iran.

[Translation]

Canada has lost the influence it once had in the Middle East. We know that the region provided Canada with its golden age of diplomacy. But gradually, particularly since Mr. Martin's government, we are seeing a kind of retreat, which, with the current government, is almost, maybe not quite, but almost total. Canada is no longer a major player in the region. But there are things that Canada can do, particularly on the Iran question. I can mention some of those things, and we can come back to them.

On the matter of sanctions, they are not really very smart, despite the expectations. We can say that they are affecting everyone, especially the poorest. I am not opposed to sanctions, but I think we should take another look and specifically come up with sanctions that have teeth. We must try to bring some

Enfin, le quatrième groupe englobe les pays du bassin de la mer Caspienne, au nord de l'Iran. En ce qui a trait à ces pays, il est intéressant de parler des bonnes relations qu'entretiennent l'Iran, le régime chiite et les catholiques arméniens, mais sachez que les relations sont plutôt difficiles notamment entre l'Iran chiite et l'Azerbaïdjan chiite. Pour les Iraniens, cela signifie que leur politique étrangère est, dans une certaine mesure, fondée sur l'évaluation pragmatique et réaliste de la situation.

L'Afghanistan et le Pakistan appartiennent à ce groupe. L'Afghanistan est un pays dans lequel l'Iran a beaucoup d'intérêt et d'influence. Le Pakistan, toutefois, est un pays plus problématique pour l'Iran. Mise à part la relation qui semble cordiale entre Téhéran et Islamabad, il y a de graves problèmes entre ces deux pays dans la région du Baloutchistan.

Je vais aussi parler brièvement d'Israël, étant donné l'importance de ce pays dans la région. Nous connaissons la position du gouvernement israélien à l'égard de l'Iran, mais ce qu'il faut retenir, c'est que contrairement à ce pensent beaucoup de gens en Israël, les dirigeants iraniens ne sont pas fous. Ils ne sont pas suicidaires; ils sont surtout de fins calculateurs. Je ne dis pas que leur calcul est toujours bon, mais ils sont capables d'intervenir là où ils le devraient et de provoquer, comme ils le font constamment, y compris dans le contexte actuel.

Par ailleurs, j'aimerais prendre quelques instants pour parler de la situation politique et des droits de la personne en Iran. Par contre, je ne vais pas décrire en détail ce que vous savez déjà à ce sujet. En tant que Canadiens, nous savons tous ce que nous faisons nous-mêmes à ce chapitre. Je crois d'ailleurs que mes collègues ont aussi un mot à dire là-dessus.

Je déplore le fait que la communauté internationale ne s'intéresse qu'au nucléaire et oublie la question des droits de la personne. C'est exactement le but du gouvernement iranien : détourner l'attention des vrais problèmes. En fait, la menace vient de la dynamique interne de l'Iran.

[Français]

Le Canada a perdu l'influence qu'il avait dans le passé au Moyen-Orient et nous savons que le Canada doit l'âge d'or de sa diplomatie à cette région, mais petit à petit, et en particulier depuis le gouvernement de M. Martin, on assiste à une sorte de retrait et avec le gouvernement actuel, ce retrait est presque, pas tout à fait, mais presque complet. Donc le Canada est absent comme un acteur important dans la région. Quand même, le Canada peut faire des choses, en particulier sur la question de l'Iran. Il y a un certain nombre de choses que je peux dire, et sur lesquelles on peut revenir.

Sur la question des sanctions, contrairement à ce qu'on attendait, elles ne sont pas nécessairement très intelligentes. Disons qu'elles touchent tout le monde, en particulier les plus pauvres. Je ne suis pas contre les sanctions, mais il faut, à mon avis, revoir les sanctions, en particulier, pour avoir des sanctions

countries on board, by which I mean China and Russia specifically, because without them, no sanction can have the desired effect. Other countries are criticizing South Korea, and Japan to some extent, because of oil. We can come back to the sanctions later.

[English]

The Chair: Thank you. We will now turn to Dr. Braun.

Aurel Braun, Professor of International Relations and Political Science, Department of Political Science, University of Toronto, as an individual: Thank you, honourable senators, for inviting me. The views that I will express here are entirely personal. I am not here as an expert on domestic Iranian politics, and I am not here to address the various intricacies of private rivalries among the ruling regimes, though I do differentiate rather strongly between the long-suffering people of Iran and the repressive regime that rules over them. My expertise is in international relations, strategic studies and international law. This is what I write on. One of my books is *The Middle East in Global Strategy*.

In my experience in writing, studying and lecturing on international risks and behaviour, often the questions that we ask are as important as the answers that we may provide. Consequently I will put forth five questions and then I will make five recommendations.

The first question, which was already broached, is something that we need to address in a sophisticated fashion rather than with a throwaway line. Is the Iranian regime rational? We have to look at a definition of rationality. I do not have time to go into it, but I refer you to Sidney Verba. I can tell you that, by his standard, the Iranian regime does not meet the standard of rationality — of maximizing options, of looking at all the facts and so on. We know this is a regime that is genocidal. It very clearly advocates genocide; we know all statements that have been made — Holocaust denial, eradication of Israel, designation of Israel as a cancer, et cetera. It would be a huge mistake to reduce this to an Iranian-Israeli issue because it is a global issue. I can also point out, in terms of rational behaviour by the standards of Sidney Verba — the normal standards in international relations — Iran's behaviour in 1979 and in 2001. Iran engaged in the most wanton and reckless disregard of international norms with the invasion of embassies, which was condoned by the government. This strikes at the very heart of being able to conduct peaceful negotiations and to have normal intercourse. It goes back to ancient times, to the protection of the messenger. It is customary international law and convention law, in the Vienna Convention of 1961. By that standard, I think it is very difficult to talk about normal rationality.

qui ont des dents, il faut essayer d'amener un certain nombre de pays à bord, en particulier ici, je parle de la Chine et de la Russie, sans lesquelles toute sanction ne peut pas avoir les effets escomptés. D'autres pays condamnent la Corée du Sud, un peu le Japon, dans le contexte du pétrole, sur lesquelles on peut revenir un peu plus tard.

[Traduction]

La présidente : Merci. C'est maintenant au tour de M. Braun.

Aurel Braun, professeur de relations internationales et de sciences politiques, Département des sciences politiques, Université de Toronto, à titre personnel : Je vous remercie, honorables sénateurs, de m'avoir invité à comparaître. Les opinions que je vais exprimer aujourd'hui sont entièrement personnelles. Je ne témoigne pas à titre d'expert sur les politiques iraniennes, et je ne vais pas m'attarder sur la complexité des rivalités privées au sein des régimes en place, mais plutôt sur la rivalité entre un peuple qui souffre depuis longtemps et le régime répressif qui règne en Iran. Je me spécialise dans les relations internationales, les études stratégiques et le droit international. C'est ce sur quoi j'écris. D'ailleurs, un de mes livres s'intitule *The Middle East in Global Strategy*.

Au fil de mes livres, de mes études et de mes cours sur les risques et les comportements à l'échelle internationale, je me suis rendu compte que, souvent, les questions qu'on pose sont aussi importantes que les réponses qu'on obtient. Par conséquent, je vais exposer cinq questions à partir desquelles je vais formuler cinq recommandations.

La première question, qu'on a déjà abordée, doit être prise en compte avec beaucoup de discernement. Le gouvernement iranien est-il rationnel? Tout d'abord, il faut s'entendre sur la définition de la rationalité. Je n'ai pas le temps de vous la donner, mais je vais vous référer à Sydney Verba. Je peux vous dire que, selon ses critères, le régime iranien ne satisfait pas aux critères de rationalité — pour ce qui est de maximiser les options, examiner tous les faits, et cetera. Nous savons qu'il s'agit d'un régime génocidaire. Il encourage sans aucun doute le génocide; nous avons tous entendu les déclarations choc au sujet du déni de l'Holocauste et de l'éradication imminente d'Israël. On a même qualifié Israël de tumeur cancéreuse devant être supprimée. Ce serait une grave erreur que de limiter cela à un conflit israélo-iranien puisque c'est un enjeu mondial. Je peux aussi souligner le comportement adopté par l'Iran en 1979 et en 2001, à la lumière des critères de Sydney Verba — soit les critères normaux en matière de relations internationales. L'Iran a fait preuve d'un mépris total à l'égard des normes internationales avec l'invasion des ambassades, qui était tolérée par le gouvernement. Cela va tout à fait à l'encontre de la capacité de tenir des négociations pacifiques et d'avoir des relations normales. On remonte à l'époque de l'Antiquité, de la protection du messager. On parle des règles du droit coutumier international établies dans la Convention de Vienne en 1961. Il est donc difficile de parler de rationalité normale.

Is it the same as suggesting that the Iranian government is irrational? I would say no. That is something that we have to be very careful with. If we are talking about irrationality in the sense of *non compos mentis* — unable to distinguish between right and wrong — that is not the case with this regime. It is rather that they judge right and wrong differently than other states. They come to rationality in a different way. Within their own paradigm, they are rational, but this is the paradigm that is driven by extreme theological logic. That is different from democracy in other countries. It is a regime that thinks in a fundamentally different fashion. It disregards international laws and norms because it believes that it is responding to a higher authority, so it has license to do the kind of things that, within its other paradigm of rationality, it is able to do.

This takes us to the next question: Can deterrence work? Often, apologists for Iran or people who do not spend a lot of time thinking about the problem, sadly, will say, “Well, we have deterrence. Why can you not look at deterrence in the case of Iran?” Well, deterrence is, above all, a psychological relationship that involves a mutual mind reading. One party is trying to induce the other to perform the same kind of cost-benefit calculation that it itself would do and come to a conclusion that the risks and the costs would outweigh the benefits.

You have to operate on the same basis of rationality. It is not rational or irrational, but it has to be the same basis of rationality. Mutually assured destruction cannot work when one of the parties believes that its ultimate goals are not temporal.

This takes us to the next question: Can the deterrence that was used during the Cold War provide a useful analogy? I suggest that it is a tempting analogy, but, ultimately, it is dangerously wrongheaded.

First, deterrence was not all that wonderful during the Cold War. It was very risky. Research done by people like J. David Singer has shown that — and I will quote briefly from J. David Singer — “the world may have escaped nuclear devastation by sheer luck — less a consequence of intelligent policy than a fortunate concatenation of conditions.”

There is something else very important. The Soviet leadership was driven by an ideological imperative that pivoted on the victory of the proletariat here on earth, not in heaven. The Soviet Union, consequently, could not achieve its ideological goals if there was a nuclear holocaust. It is something else when you are looking at a regime that believes there might be other ways of achieving its goals. On the one hand, in the Cold War with the Soviet Union, we had ideological constraints. On the other hand, when we have an extreme theology, we have theological licence. We had better be aware of that.

What are the risks of a nuclear Iran? No one can say with certainty that this genocidal regime, which openly advocates genocide, will use nuclear weapons if and when it acquires them. However, I challenge anyone to be able to provide any assurance that it will not. This is the gamble. This is what we have to look at.

Est-ce dire du gouvernement iranien qu’il est irrationnel? Je ne pense pas. Il faut être très prudent. Si nous parlons de l’irrationalité au sens de *non compos mentis* — incapacité de faire la distinction entre le bien et le mal —, ce n’est pas le cas du régime iranien. Il voit simplement le bien et le mal différemment des autres pays. Il est rationnel d’une façon différente. Selon ses propres paramètres, le gouvernement iranien est rationnel, mais ses paramètres reposent sur une logique théologique extrême, très loin de la démocratie des autres pays. Sa mentalité est fondamentalement différente. Il ne se soucie pas des lois ni des normes internationales parce qu’il croit relever d’une autorité supérieure et ainsi pouvoir agir dans le respect de ses propres paramètres de rationalité.

Voilà qui nous amène à la question suivante : la dissuasion est-elle efficace? Souvent, les défenseurs de l’Iran ou les gens qui n’ont pas beaucoup réfléchi au problème diront, malheureusement : « Nous avons des mesures dissuasives. Pourquoi ne pas les utiliser dans le cas de l’Iran? » Sachez que la dissuasion est d’abord et avant tout une relation psychologique qui implique une lecture de la pensée mutuelle. Une partie essaie d’en convaincre une autre d’effectuer le même calcul coûts-avantages qu’elle, sauf qu’au bout du compte, les risques et les coûts dépassent les avantages.

Ce n’est pas rationnel ou irrationnel, mais il faut se fonder sur les mêmes critères de rationalité. La destruction mutuelle assurée ne peut être dissuasive si l’une des deux parties considère que ses buts ultimes ne sont pas temporels.

Cela nous amène à la question suivante : la doctrine de la dissuasion nucléaire adoptée durant la guerre froide serait-elle utile? Je dirais que c’est une mesure tentante, mais aussi très malavisée.

Tout d’abord, la dissuasion n’était pas si merveilleuse pendant la guerre froide. C’était très risqué. Des études réalisées par des gens comme J. David Singer ont révélé que le monde avait échappé à une dévastation nucléaire grâce à un heureux concours de circonstances plutôt qu’à une stratégie intelligente.

Il y a un autre facteur à prendre en considération. Les dirigeants soviétiques obéissent à un impératif idéologique qui repose sur la victoire du prolétariat ici sur terre, et non pas au ciel. Par conséquent, l’Union soviétique ne pourrait atteindre ses objectifs idéologiques s’il y avait un holocauste nucléaire. Toutefois, c’est une tout autre chose lorsqu’on a affaire à un régime qui croit avoir d’autres façons de réaliser ses objectifs. D’un côté, durant la guerre froide, avec l’Union soviétique, nous avions des contraintes idéologiques. D’un autre côté, dans le cas d’une théologie extrême, nous avons une licence théologique et il vaut mieux en tenir compte.

Quel est le danger d’un Iran nucléaire? Personne ne peut affirmer avec certitude que ce régime génocidaire, qui prône ouvertement le génocide, utilisera l’arme nucléaire s’il en fait l’acquisition. Cependant, je mets quiconque au défi de me garantir qu’il ne le fera pas. C’est un pari risqué et c’est ce que nous devons

Given the theological licence, a belief that the ultimate reward is in heaven, that the destruction of the Great Satan and the Little Satan can yield benefits, can there be a comfort level that if Iran develops a capacity to carry out its ideological goals it will not do so?

Do we feel lucky? Do we want to gamble? Is it ethical and moral for the international community to engage in that kind of gamble?

Then there is this distinction that is a distinction without a difference. Again, it is rather dangerous. It is this: What if Iran develops a capacity to build nuclear weapons but does not actually build them? This is one way of basically giving Iran just about all it wants. It has the surge capacity to do so. It is a distinction without a difference. It is a new subterfuge to allow Iran to get to the nuclear destination while minimizing the risks of international action to prevent them from doing so.

Should the military option be taken off the table? No rational individual seeks war. Any military action, anytime, anywhere is risky. We do not know what happens. I would strongly advocate that we avoid military action at all costs. It ought to be a last resort, but, as the Nobel Laureate Robert Aumann said, war itself is not irrational. Self-defence is a reality. It is allowed in international law and by the United Nations. Not only that, but international law has been moving in the direction of the principle of “responsibility to protect,” or R2P, to protect against genocide. Recently, Canada has participated in military action in Kosovo and Libya, and contrary to what some try to say, what some old diplomats blivate, Canada is highly respected around the world. I travel everywhere; we have never been more highly respected. We have been influential when it came to Libya and elsewhere. They called on Canada, not on Belgium or Portugal, so let us have a reality check.

We have rights and responsibilities. In taking the military option off the table, we would be voluntarily forgoing both our rights and our responsibilities under international law and would grant a genocidal regime additional licence.

What are my recommendations? First, both Canada and Iran are parties to the Genocide Convention, ratified in 1952 and 1956 respectively. We are bound by it. When the leaders of Iran, Ahmadinejad and Khamenei, advocate genocide — and they do repeatedly — the incitement to genocide is punishable. We should call them on it. We can ask the Iranian government to act against them; they are not likely to do it. We can go to UN Security Council, and we have a right to ask that they refer this to the International Criminal Court. I suspect Russia may veto that, but we can directly take these two gentlemen, and the others in the regime, to the International Court of Justice, if nothing is done in the criminal court. We should do so.

examiner. Compte tenu de la licence théologique — une croyance selon laquelle l’ultime récompense se trouve au ciel et que la destruction du grand et du petit Satan aura des effets positifs —, si l’Iran développe la capacité de réaliser ses objectifs idéologiques, comment peut-on être certain qu’il ne passera pas à l’action?

Est-ce qu’on se sent chanceux? Veut-on réellement prendre le risque? Est-ce éthique et moral de la part de la communauté internationale de courir ce risque?

Il y a aussi le danger de créer une distinction sans qu’il n’y ait de différence. Et si l’Iran développait une capacité de construire ces armes nucléaires, mais qu’en fait, il ne les construisait pas? C’est un moyen de donner à l’Iran tout ce qu’il veut. Il a la capacité de le faire subitement. Il s’agit d’une distinction sans aucune différence. C’est un nouveau subterfuge pour permettre à l’Iran de mettre la main sur l’arme nucléaire tout en minimisant les risques, pour la communauté internationale, de l’en empêcher.

Devrait-on écarter l’option militaire? Une personne rationnelle ne veut pas faire la guerre. Toute intervention militaire, quelle qu’elle soit, est risquée. Nous ignorons ce qu’il va advenir. Je dirais qu’il faut à tout prix éviter une intervention militaire. C’est une mesure de dernier recours, mais comme Robert Aumann, lauréat du prix Nobel, a dit, la guerre en soi n’est pas irrationnelle. L’autodéfense est une réalité. C’est permis dans le droit international et par les États-Unis. Qui plus est, le droit international évolue vers le principe de la « responsabilité de protéger », de protéger contre le génocide. Le Canada a récemment pris part à des opérations militaires au Kosovo et en Libye, et contrairement à ce que certains essaient de dire, certains vieux diplomates, le Canada est grandement respecté partout dans le monde. Je voyage beaucoup, et sachez que nous n’avons jamais été autant respectés. Nous exerçons une grande influence, que ce soit par rapport à la Libye ou ailleurs. On a invité le Canada, pas la Belgique ni le Portugal, alors reprenons contact avec la réalité.

Nous avons des droits et des responsabilités. Si nous écartons l’option militaire, nous allons volontairement renoncer à nos droits et à nos responsabilités en vertu du droit international et accorder une licence additionnelle au régime génocidaire.

Quelles sont mes recommandations? Tout d’abord, le Canada et l’Iran sont tous deux signataires de la Convention sur le génocide, ratifiée en 1952 et 1956 respectivement. Nous sommes liés par la convention. Lorsque les dirigeants de l’Iran, Ahmadinejad et Khamenei, encouragent le génocide — et ils le font à répétition —, ils devraient être punis. Nous devrions les dénoncer. Nous pouvons demander au gouvernement iranien de prendre des mesures contre eux; il est peu probable qu’il le fasse. Nous pouvons nous adresser au Conseil de sécurité des Nations Unies, et nous avons le droit de demander qu’ils soient poursuivis devant la Cour pénale internationale. Je ne serais pas étonné que la Russie oppose son veto, mais nous pourrions directement traîner ces deux hommes, et les autres individus au sein du régime, devant la Cour internationale de justice, si rien ne se passe du côté criminel. Nous devrions le faire.

Second, there has to be a regime change. There is no negotiating with a regime that has consistently negotiated in bad faith. We should encourage opposition groups. One of these groups that we should look at is the People's Mojahedin Organization of Iran, PMOI.

The Europeans have taken this organization off of the terrorist list. That does not mean Canada should. We need to do our own investigation. We are not bound by anyone; we work independently. If we come to the conclusion that they definitely are not, or are no longer, terrorists, we should help this organization. We might even offer some refugee resettlement for some of them.

We should take steps in Canada — and we can do this ourselves — to allow Iran to be sued civilly for torture, for crimes against humanity, for genocide and for incitement to genocide. The State Immunity Act, before Parliament as part of the omnibus Bill C-10 is very useful. It talks about torture, but we should broaden this to include all the other offences. We can do that, and we should definitely move in that direction.

Sanctions should be sharply increased. The areas in which we have to do more are banking, flows of money, sales of oil and natural gas, and air travel. The sanctions need to be designed to drastically undermine the ability of a genocidal Iranian regime, to bribe its key supporters, and to indicate to the public at large that this regime has lost all international legitimacy.

Number five, again, is looking at the military option as a very last option. However, it should definitely and visibly be kept on the table. Canada and her allies must make it clear that under no circumstances will Iran be allowed to develop a capacity to build or deploy nuclear weapons. Thank you.

[Translation]

Payam Akhavan, Associate Professor, Faculty of Law, McGill University: Madam Chair, thank you for the invitation. It is a great pleasure for me today to share some thoughts with you about the future of the Islamic Republic of Iran and the Middle East.

[English]

For the past decade I have maintained that a lasting peace in the Middle East can come about only with a democratic transformation of Iran. This view is shared by many in the Iranian human rights movement, but today it contends with the looming threat of war, foreshadowing a catastrophe that could set back the region for many years. In this light, how can we best understand the context within which Canada must craft a just and effective foreign policy towards Iran?

Ensuite, il faut soutenir un changement de régime. Aucune négociation n'est possible avec un régime qui a toujours négocié de mauvaise foi. Nous devrions encourager les groupes d'opposition et nous pencher sur la situation de l'un de ces groupes, la Mujahedin-e-Khalq Organization, la MKO.

Les Européens ont supprimé cette organisation de la liste des terroristes. Cela ne veut pas dire que le Canada doit faire pareil. Nous devons mener notre propre enquête. Nous ne devons rien à personne; nous travaillons de façon indépendante. Si nous arrivons à la conclusion que cette organisation n'est pas ou n'est plus terroriste, nous devrions lui venir en aide. Nous devrions même offrir la réinstallation des réfugiés pour certains d'entre eux.

Nous devrions prendre des mesures au Canada — et nous pouvons le faire nous-mêmes — pour que l'Iran soit poursuivi civilement pour torture, crimes contre l'humanité, génocide et encouragement au génocide. La Loi sur l'immunité des États, adoptée par le Parlement dans le cadre du projet de loi omnibus C-10, est très utile. Elle traite déjà de torture, mais elle devrait inclure toutes les autres infractions. Nous pouvons le faire, et nous devrions assurément travailler dans ce sens.

Il faudrait durcir considérablement les sanctions. Les principaux secteurs dans lesquels il faut agir sont les banques, le flux financier, les ventes de pétrole et de gaz naturel ainsi que le transport aérien. Les sanctions doivent être conçues de façon à compromettre considérablement la capacité du régime génocidaire iranien, à convaincre ses principaux partisans et à indiquer à toute la population que ce régime a perdu toute légitimité internationale.

Enfin, je vous dirais de considérer l'intervention militaire en dernier recours. Toutefois, nous devons forcément garder cette option à l'esprit. Le Canada et ses alliés doivent être clairs sur le fait qu'en aucun cas, l'Iran ne sera autorisé à développer une capacité de construire ou de déployer des armes nucléaires. Merci.

[Français]

Payam Akhavan, professeur agrégé, faculté de droit, Université McGill, à titre personnel : Madame la présidente, je vous remercie de m'avoir invité. C'est un très grand plaisir de pouvoir partager avec vous aujourd'hui quelques idées sur l'avenir de la République islamique d'Iran et le Moyen-Orient.

[Traduction]

Depuis une dizaine d'années, j'affirme qu'une paix durable au Moyen-Orient n'est possible que si une transition vers la démocratie s'opère en Iran. C'est aussi le point de vue de nombreux membres du mouvement iranien de défense des droits de la personne, et de nos jours, ils sont en plus aux prises avec la menace imminente d'une guerre, ce qui laisse présager une catastrophe qui pourrait handicaper la région pendant de nombreuses années. Sachant cela, comment pouvons-nous le mieux interpréter le contexte dans lequel le Canada doit forger une politique étrangère juste et efficace à l'égard de l'Iran?

Prior to the rise of Iran's green movement of 2009, pundits and analysts ridiculed us for suggesting that an emerging civil society would profoundly reshape the Middle East. While we labour to educate students in Gandhian philosophy or to train them in non-violent resistance at secret workshops, those in the corridors of power considered only two options: war or appeasement. When millions of Iranians poured into the streets calling for democracy, the post-9/11 image of a clash of civilizations with Islamic fanatics and suicide bombers was confronted with a radically different reality. While President Ahmadinejad distracted the world with his Holocaust denial and hate mongering, the Iranian people exposed the other veiled face of their country: a youthful, idealistic and inspiring generation engaged in a heroic struggle to reclaim its lost humanity. It was this unprecedented Twitter revolution that became the prototype of the Arab Spring two years later. The difference was that after 30 years of suffering totalitarianism masquerading as religion, Iranians had arrived at a post-ideological, post-utopian ethos with human rights as their unifying objective. Despite brutal repression, this movement represented a seismic shift that seriously undermined the legitimacy and future prospects of the Islamic republic.

With the exclusion of Islamic reformists, the prospect of gradual change within the existing system has become increasingly remote. Iran has become a mercantile-militaristic state, more a kleptocracy than a theocracy, intensifying the concentration of wealth and power in the hands of regime enforcers: the IRGC revolutionary guards. This radicalization is reflected in the dramatic increase of show trials and hate propaganda, widespread imprisonment and torture of dissidents, and an alarming rate of executions. According to the Iran Human Rights Documentation Center, there were at least 59 executions in January of this year alone. The picture that emerges is that of a regime terrorizing its citizens for want of power, a regime that is weak and fighting for its survival.

Now for long we argued that sanctions in view of this dual nature of Iran must be focused at variously empowering the democratic movement in Iran while also isolating the leadership. To the extent that sanctions achieve that objective, they are to be commended. You can imagine, when we were lobbying for years to impose travel bans and asset freezes on leaders responsible for crimes against humanity, our shock and horror to find that the head of the Iranian National Bank, Mr. Mahmoud Reza Khavari, had obtained Canadian citizenship in 2005, and that the man who was the financial lynchpin for the IRGC, for Hamas, for Hezbollah, for Iran's ballistic missile and nuclear program was allowed to operate freely from Canada.

Avant l'essor du mouvement vert de 2009 en Iran, les experts et les analystes nous ont ridiculisés pour avoir laissé entendre qu'une société civile émergente allait profondément métamorphoser le Moyen-Orient. Tandis que nous nous employions à former des étudiants à la philosophie gandhienne ou à la résistance pacifique dans des ateliers secrets, dans les coulisses du pouvoir, on n'envisageait que deux possibilités : la guerre ou l'apaisement. Tandis que des millions d'Iraniens descendaient dans la rue pour réclamer la démocratie, la réalité était tout autre que l'image laissée par le 11 septembre d'un choc des civilisations avec des fanatiques et des kamikazes islamiques. Tandis que le président Ahmadinejad faisait distraction avec son déni de l'Holocauste et ses incitations à la haine, le peuple iranien exposait l'autre visage voilé de son pays : une génération jeune, idéaliste et inspirante engagée dans un combat héroïque pour récupérer son humanité perdue. Cette révolution sans précédent basée sur Twitter est devenue le prototype du printemps arabe, deux ans plus tard. La différence, c'est qu'après 30 ans sous l'emprise d'un totalitarisme déguisé en religion, les Iraniens s'étaient forgé une culture post-idéologique, post-utopienne dans laquelle les droits de la personne servaient d'objectif unificateur. Malgré la répression brutale, ce mouvement a représenté un revirement radical qui a miné la légitimité et les perspectives futures de la République islamique.

Étant donné l'exclusion des réformistes islamiques, la perspective d'un changement graduel à l'intérieur du système en place est devenue de plus en plus illusoire. L'Iran est devenu un État militariste mercantile, davantage kleptocratie que théocratie, intensifiant la concentration de la richesse et du pouvoir entre les mains des exécutants du régime, c'est-à-dire les Gardiens de la révolution islamique, les GRI. Cette radicalisation se manifeste par l'augmentation spectaculaire des procès-spectacles et de la propagande haineuse, de l'incarcération et de la torture généralisées des dissidents et d'un taux alarmant d'exécutions. Selon le Centre de documentation sur les droits de la personne en Iran, il y a eu au moins 59 exécutions dans le seul mois de janvier dernier. Le portrait qui se dessine est celui d'un régime qui terrorise ses citoyens, faute de pouvoir, d'un régime faible qui lutte pour sa survie.

Depuis longtemps, nous soutenons qu'étant donné cette double nature de l'Iran, les sanctions doivent viser à la fois à soutenir le mouvement démocratique en Iran et à isoler les dirigeants. Dans la mesure où les sanctions atteignent cette cible, il faut les applaudir. Tandis que nous faisons pression depuis des années en faveur de l'imposition d'interdictions de voyager et de gels des biens des dirigeants responsables de crimes contre l'humanité, vous pouvez imaginer le choc et l'horreur que nous avons éprouvés en apprenant que le directeur de la Banque nationale iranienne, M. Mahmoud Reza Khavari, avait obtenu la citoyenneté canadienne en 2005, et que l'homme qui était le pivot financier des GRI, du Hamas, du Hezbollah, du programme nucléaire et du programme de missiles balistiques de l'Iran était autorisé à opérer librement à partir du Canada.

For too long Canada has been a haven for the ill-gotten gains of these elites, and in a sense, it is about time that we clean up our act. However we must bear in mind the extent that these sanctions hurt ordinary Iranians. When students at my university cannot pay their tuition fees, then it makes us have to reconsider whether any adjustments have to be made to the sanctions regime in order to ensure we were not hurting the people that are now being victimized twice.

Another issue we need to consider is our immigration policy. While our diplomats are struggling to avoid the execution of Mr. Hamid Ghassemi-Shall and Mr. Saeed Malekpour in Iran, we are about to deport Mr. Kavoo Soofi, who, according to Amnesty International, faces substantial risk of torture and execution. If we are serious that Iran is a violator of human rights, surely we cannot countenance the deportation of individuals who face such peril.

I would like to now come to what is the most pressing issue today, which is the talk of war and the nuclear question. Like the vast majority of Iranian Canadians, I am against a military confrontation because of its impact on innocent civilians and its unpredictable consequences, including sectarian violence throughout the region. Consider, for instance, the 2006 study in the reputable *Lancet Survey* medical journal putting the number of excess civilian deaths in the Iraq War at 650,000. That is the real face of war that we have to be aware of. Beyond humanitarian considerations, allow me to explain why even talk of war is such a bad idea by looking at the current situation through the logic of the Islamic republic's leadership. First, the green movement — the democratic uprising of 2009 — has dealt a serious blow to the legitimacy of the regime and remains a threat.

Second, the power struggle between Supreme Leader Ayatollah Khamenei and President Ahmadinejad is reaching a point of crisis. Third, the sole regional ally — the murderous Assad regime in Syria — is facing collapse and with it the capacity to send weapons to Hezbollah in Lebanon. Fourth, Hamas has been lured out of Iran's orbit by Turkey and Qatar. Fifth, economic sanctions are taking a heavy toll on the regime's finances.

Under such dire circumstances, what is the only thing that can save the leadership? The answer is war with Israel and America. It is the one thing that can rally the masses behind the leadership and, under the cover of war, provide an opportunity for mass execution of thousands of opponents, exactly reminding us of the atrocities that were justified in the 1980s under the pretext of the Iran-Iraq War.

According to experts, a military attack will at best delay the acquisition of nuclear capability by two years, whereas the democratic movement would be set back by at least a decade. It

Le Canada a été trop longtemps un refuge pour les gains mal acquis de ces élites et, en un sens, il est à peu près temps que nous mettions de l'ordre dans nos affaires. Cependant, nous ne devons pas oublier à quel point ces sanctions font souffrir les simples citoyens iraniens. Lorsque des étudiants dans une université ne peuvent acquitter leurs droits de scolarité, cela nous oblige à réexaminer la possibilité de rajuster l'ensemble des sanctions pour éviter de nuire à la population qui se retrouve doublement victime.

Notre politique en matière d'immigration est un autre point sur lequel nous devons nous pencher. Nos diplomates se démentent pour empêcher l'exécution de M. Hamid Ghassemi-Shall et de M. Saeed Malekpour en Iran, tandis que nous allons déporter M. Kavoo Soofi qui, selon Amnistie internationale, court un risque substantiel d'être torturé et exécuté. Si nous croyons sincèrement que l'Iran viole les droits de la personne, nous ne pouvons sûrement admettre la déportation de personnes exposées à un tel péril.

J'aimerais maintenant en venir à la question la plus pressante aujourd'hui, c'est-à-dire la perspective d'une guerre et la question nucléaire. Comme la grande majorité des Irano-Canadiens, je suis contre une confrontation militaire à cause des répercussions qu'elle pourrait avoir sur des civils innocents, ainsi que des conséquences imprévisibles, notamment la violence sectaire qu'elle pourrait déclencher dans l'ensemble de la région. Prenons pour exemple l'étude de 2006 de la réputée revue médicale *Lancet Survey* dans laquelle on a estimé le nombre de pertes civiles dans la guerre en Irak à 650 000. Voilà le visage réel de la guerre dont nous devons être conscients. Au-delà de considérations humanitaires, permettez-moi d'expliquer pourquoi même le fait de parler de la guerre est une si mauvaise idée, si nous analysons la situation actuelle selon la logique des dirigeants de la République islamique. Premièrement, le mouvement vert — le mouvement démocratique de 2009 — a porté un coup sérieux à la légitimité du régime et il demeure une menace.

Deuxièmement, la lutte de pouvoir entre le chef suprême, l'ayatollah Khamenei, et le président Ahmadinejad arrive à un moment de crise. Troisièmement, le seul allié régional — le régime meurtrier d'Assad en Syrie — est au bord de l'effondrement, tout comme sa capacité d'approvisionner en armes le Hezbollah au Liban. Quatrièmement, le Hamas a été attiré hors de l'orbite de l'Iran par la Turquie et le Qatar. Cinquièmement, les sanctions économiques handicapent lourdement les finances du régime.

Dans des circonstances aussi difficiles, quelle est la seule chose qui puisse sauver les dirigeants iraniens? La réponse est une guerre avec Israël et les États-Unis. C'est la seule chose qui puisse rallier les masses derrière les dirigeants et, sous le couvert d'une guerre, la seule chose qui puisse offrir une occasion d'exécuter massivement les milliers d'opposants, ce qui nous rappelle exactement les atrocités qui ont été justifiées dans les années 1980 sous le prétexte de la guerre entre l'Iran et l'Irak.

Selon des experts, au mieux, une attaque militaire retardera de deux ans l'acquisition de l'arme nucléaire tandis que le mouvement démocratique la retarderait d'au moins une

cannot be disregarded that the problem is the nature of the regime rather than nuclear capability. Consider, for instance, how in the 1980s the newly established democracies in Argentina and Brazil dismantled the nuclear programs pursued by prior military regimes. In this context, talk of war is exactly the distraction that the regime needs to bolster itself at a time of weakness and vulnerability.

It is useful to recall the situation after the September 11 terrorist attacks when the reformist Khatami government played a crucial role in helping the Americans defeat the Taliban. After the overthrow of the Saddam Hussein regime, the talk of war effectively marginalized the reformists and played into the hands of the hard-liners. The same reality applies today.

On the one hand, there is no doubt that nuclear proliferation would destabilize the balance of power in the Middle East and lead to an arms race. However, by buying into the Islamic republic's inflammatory apocalyptic rhetoric with alarmist rhetoric of our own — namely, the suggestion that Iran intends to use nuclear weapons in a suicidal attack against Israel — we are giving the regime the enemy it needs to survive. By invoking Armageddon, we are throwing the hard-liners a lifeline just as they are finally drowning in the morass of treachery that is of their own making.

Finally I want to remark that it cannot go unnoticed that even the likes of ex-Mossad director Meir Dagan and former Israeli Defence Forces chief of staff Gabi Ashkenazi have serious misgivings about the wisdom of war. In the words of Yossi Alpher, Defence Minister Barak's former senior adviser, there is an "obvious disagreement" on Iran between hawkish elements and "a more cautious and less alarmist camp that comprises much of the professional security community." Now is a time that our leaders should avoid the politics of fear, lest it lead to a self-fulfilling prophecy with catastrophic consequences.

The Chair: Thank you. I asked for short interventions to start. In fairness, Dr. Hassan-Yari, you were first and you were extremely short. Would you like to add anything at this time?

Mr. Hassan-Yari: No. I would prefer to have an exchange with the audience.

The Chair: Thank you. I have a list starting with Senator Smith.

Senator D. Smith: Thank you, Madam Chair. I have three fairly short questions. What I might do is just read them out and you may jot them down. You can then reply to any or to all of them, if you wish.

décennie. Nous ne pouvons mettre de côté le fait que le problème tient à la nature du régime plutôt qu'à la capacité nucléaire. Par exemple, traçons un parallèle avec la façon dont, dans les années 1980, les nouvelles démocraties établies en Argentine et au Brésil ont démantelé les programmes nucléaires mis en œuvre par les anciens régimes militaires. Dans ce contexte, l'évocation d'une guerre est exactement la distraction dont le régime a besoin pour se renforcer dans une période de faiblesse et de vulnérabilité.

Il est important de reconnaître qu'après les attentats terroristes du 11 septembre, le gouvernement réformiste Khatami a joué un rôle essentiel pour aider les Américains à vaincre les talibans. Après le renversement du régime de Saddam Hussein, la perspective d'une guerre a réellement marginalisé les réformistes et joué en faveur des partisans de la ligne dure. La même situation s'applique aujourd'hui.

Par ailleurs, il n'y a aucun doute que la prolifération nucléaire déstabiliserait l'équilibre du pouvoir au Moyen-Orient et déclencherait une course aux armements. Toutefois, si nous endossons le discours apocalyptique et incendiaire de la République islamique en lui opposant notre propre discours alarmiste — notamment la suggestion que l'Iran compte utiliser l'arme nucléaire dans un attentat suicide contre Israël — nous offrons au régime l'ennemi dont il a besoin pour survivre. En évoquant l'Armageddon, nous jetons aux durs du régime une bouée de sauvetage au moment même où ils se noient enfin dans le marasme de la trahison qu'ils ont eux-mêmes créé.

Enfin, je veux souligner que nous ne pouvons passer sous silence le fait que même l'ex-dirigeant du Mossad, Meir Dagan, et l'ex-chef de l'état-major des forces de défense israéliennes, Gabi Ashkenazi, ont exprimé de sérieuses réserves sur la sagesse d'une guerre. Comme l'a dit Yossi Alpher, l'ancien conseiller principal du ministre de la Défense Barak, il y a un « désaccord évident » au sujet de l'Iran entre les éléments plus bellicistes et un camp plus prudent et moins alarmiste qui représente la plus grande partie des spécialistes de la sécurité. Il est maintenant temps que nos dirigeants évitent la politique de la peur, de crainte qu'elle n'engendre une prophétie autoréalisatrice aux conséquences catastrophiques.

La présidente : Je vous remercie. J'ai demandé de brèves interventions pour commencer. En toute justice, M. Hassan-Yari, vous étiez le premier et vous avez été extrêmement bref. Aimerez-vous ajouter quelque chose?

M. Hassan-Yari : Non, je préférerais échanger avec les participants.

La présidente : Merci. Le sénateur Smith est le premier de ma liste.

Le sénateur D. Smith : Je vous remercie, madame la présidente. J'ai trois questions relativement brèves. Je pourrais simplement les lire et vous pourriez les noter. Vous pourrez ensuite répondre à l'une ou l'autre de ces questions, ou à toutes les questions, si vous le désirez.

The first one is the big news this morning that Iran was cutting off oil sales to about six European countries, including several major ones. My initial reaction was that they have come to the conclusion that these sanctions are really going to work with the European community. Rather than have them formally do it, they are just going to say, "We are not selling anymore." Maybe they think that saves face a bit. I do not know. I would be interested if you have a reaction on that.

The next one, which I think Professor Hassan-Yari mentioned, is that the Iranian leadership are not crazy but they are very fine calculators. Take a litmus paper test, for example. When Prime Minister Ahmadinejad — I am never sure if I am pronouncing it accurately — says that the Holocaust never happened and all these other things, and if he does not believe that, then, from my perspective, he is a bit crazy. The evidence is so overwhelming. Do you think they really believe those statements — there are others who make the same statements — or is this just inflammatory rhetoric to keep the most extreme elements within their community sort of onside? Are they just lying because they know it did happen? What is your reaction to that?

My last question would be, when we talk about military action, whether it is like the fly zone that was initiated in Libya, not the troops on the ground: Is there a scenario that you think actually would warrant some type of military action by the West or by NATO countries or by whatever group? Is there a scenario where they go so far that there is no choice? What would that scenario be?

Those are the questions. I tried to give them all at once and then let them respond.

The Chair: We have three questions and three speakers.

Senator D. Smith: They do not have to all answer all of them.

Mr. Hassan-Yari: In regard to the oil issue, there was a lot of pressure coming from inside government to do something. It was a reactionary policy. The Iranians did not initiate that; they do not have that capability.

In order to tell the national audience that they are doing something, they sell it. In other words, when it became absolutely clear at the end of January that the EU decided to do it, instead of waiting until July, they did it.

Why did they do it? This is part of the whole show, in my view, of the Iranian regime to re-establish itself. In other words, the Iranian government is not in a position to take initiative but is forced to react. They are looking for other countries to replace the Europeans. That is why it seems to be that there are negotiations with Indians, for example, and with other countries to reduce the price in order to keep the market. This is why I quickly talked about the necessity to look at the oil issue more seriously.

La première concerne la grande nouvelle de ce matin, que l'Iran cessait ses ventes de pétrole à quelque six pays européens, dont plusieurs pays importants. Ma première réaction a été de penser que les Iraniens en étaient venus à la conclusion que ces sanctions allaient vraiment produire un effet sur la communauté européenne. Au lieu de le faire officiellement, ils vont simplement dire : « Nous ne vendons plus. » Ils pensent peut-être que cela leur permet de sauver un peu la face. Je serais intéressé à connaître votre réaction à ce sujet.

Le deuxième point, que le professeur Hassan-Yari a évoqué je crois, c'est que les dirigeants iraniens ne sont pas fous, mais plutôt de très fins stratèges. Prenons un critère décisif, par exemple. Quand le premier ministre Ahmadinejad — je ne sais jamais si je prononce bien son nom — dit entre autres choses que l'Holocauste est une fabulation, je pense qu'il est un peu fou s'il ne le croit pas. Les preuves sont si écrasantes. À votre avis, croient-ils vraiment ces affirmations — d'autres affirment la même chose — ou s'agit-il simplement de propos incendiaires destinés à satisfaire les éléments les plus extrêmes de leur communauté? Mentent-ils simplement parce qu'ils savent que cela s'est bel et bien passé? Qu'en pensez-vous?

Ma dernière question est la suivante : lorsque nous parlons d'une intervention militaire, d'une zone d'interdiction de vol comme celle qui avait été établie au-dessus de la Lybie, et non de troupes sur le terrain, y a-t-il un scénario qui, à votre avis, justifierait une quelconque forme d'intervention militaire de la part de l'Occident ou de pays membres de l'OTAN ou d'un quelconque groupe? Y a-t-il un scénario dans lequel ils iraient si loin que nous n'aurions pas d'autre choix? Quel serait ce scénario?

Voilà mes questions. Je me suis dit que je les poserais toutes à la fois et que je laisserais les témoins répondre.

La présidente : Nous avons trois questions et trois témoins.

Le sénateur D. Smith : Il n'est pas nécessaire qu'ils répondent tous à toutes les questions.

M. Hassan-Yari : En ce qui concerne la question du pétrole, il y avait beaucoup de pression de l'intérieur du gouvernement pour que quelque chose soit fait. C'était une politique réactionnaire. Les Iraniens ne sont pas à l'origine de cette politique, ils n'ont pas cette capacité.

Pour pouvoir dire à la population qu'ils font quelque chose, ils vendent cette politique. Autrement dit, lorsqu'il est devenu absolument évident à la fin de janvier que l'UE allait décider de le faire, au lieu d'attendre en juillet, ils ont pris les devants.

Pourquoi l'ont-ils fait? À mon avis, cela fait partie de tout le spectacle que le régime iranien met en scène pour se remettre sur pied. Autrement dit, le gouvernement iranien n'est pas à même de prendre l'initiative, mais il est forcé à réagir. Il cherche d'autres pays pour remplacer les Européens, c'est pourquoi il semble qu'il y aurait des négociations avec les Indiens, par exemple, et avec d'autres pays, afin de réduire les prix de manière à garder le marché. C'est pourquoi j'ai parlé brièvement de la nécessité d'examiner plus à fond la question du pétrole.

On whether or not the leadership is crazy and on the Ahmadinejad Holocaust declaration, and so forth, one thing is absolutely clear: the Islamic Republic of Iran, since its inception, does not recognize the existence of Israel. For them, Israel is a council in the region. It is a creation of imperialism, colonialism and all of those things. During the time that Khamenei initiated the whole idea, he did nothing himself during his time to implement what he said. Suddenly, after so many years, Ahmadinejad — and I believe he came to power just six years ago — recreated the whole issue.

We must understand that Ahmadinejad is a very flamboyant personality. He talks and then he thinks about the issues. That is the reality. He is not calculated to say what is going to be the consequence of what he is saying. I am not excusing him, obviously, but we should not think that what he says is absolutely in line with what others say in the regime, even if they believe in it and are thinking about that.

Senator D. Smith: Do you think he believes that the Holocaust never happens? Do you think he really believes that?

Mr. Hassan-Yari: He believes that it did not happen, yes. You can call him crazy. For himself, he is not crazy. This is the point that my colleague raised here about rationality and who is rational, and so on. It makes a lot of sense. I am against what he says, but it does not mean that he does not think that he, in his own view, is irrational. Obviously, we can be against what he says.

Finally, what scenario could trigger a war? A lot of them could. One of the most obvious ones would be not necessarily directly related to the nuclear issue. It could be the threat — and some people in the Iranian leadership were talking about civilians in the past few months — against the Strait of Hormuz. That could create a reaction from the Americans as the Americans already mentioned that this is their red line.

Contrary to what some people in Iran believe, namely that everything is going to be limited to the Strait of Hormuz or to the Persian Gulf itself and to the body of water there, I believe that if that happens, it is going to be a total war. That is, we will see attacks against nuclear installation in Iran and the enlargement of the war by bringing in a number of Arab countries in the region. In other words, we will see a situation that we have never, ever seen in the past, including if you go back to 1956, 1967, 1973, the Arab-Israeli conflict, and so forth. We never, ever saw the magnitude of the situation that potentially will occur in the Persian Gulf region and that is going to be with us for many, many years to come.

I am not one of those who believe that the Strait of Hormuz is going to stay closed and then the price of oil is going to be extremely high for a long period of time. I do not think it will happen that way. Nevertheless, the war is going to be extremely important. The war is going to cause damage for the Western

À savoir si les dirigeants sont fous ou non et au sujet de la déclaration du président Ahmadinejad sur l'Holocauste ainsi de suite, une chose est absolument claire : depuis sa création, la République islamique d'Iran ne reconnaît pas l'existence d'Israël. Pour eux, Israël est un conseil dans la région. C'est une création de l'impérialisme, du colonialisme et de toutes ces choses. À l'époque où l'ayatollah Khamenei avait lancé cette idée, il n'a rien fait lui-même pendant qu'il était au pouvoir pour mettre en œuvre ce qu'il avait dit. Soudainement, après tant d'années, le président Ahmadinejad — et je crois qu'il est arrivé au pouvoir il y a seulement six ans — a relancé toute l'affaire.

Nous devons comprendre qu'Ahmadinejad est un personnage très flamboyant. Il parle et, après seulement, il pense aux enjeux. C'est la réalité. Il n'est pas calculateur, en ce sens qu'il ne pense pas aux conséquences de ce qu'il dit. Je ne l'excuse pas, évidemment, mais nous ne devrions pas croire que ce qu'il dit est absolument en harmonie avec ce que d'autres membres du régime disent, même s'ils y croient et s'ils y pensent.

Le sénateur D. Smith : Pensez-vous qu'il croit que l'Holocauste n'a jamais eu lieu? Pensez-vous qu'il le croie vraiment?

M. Hassan-Yari : Oui, il croit qu'il n'a jamais eu lieu. Vous pouvez le qualifier de fou. De son point de vue, il n'est pas fou. C'est le point que mon collègue a soulevé ici au sujet de la rationalité et de qui est rationnel, et ainsi de suite. C'est très logique. Je suis contre ce qu'il dit, mais cela ne signifie pas qu'il ne croie pas qu'il soit lui-même, à ses yeux, irrationnel. Manifestement, nous pouvons être contre ce qu'il dit.

Enfin, quel scénario pourrait déclencher une guerre? Il y en a plusieurs. L'un des plus évidents ne serait pas forcément lié directement à la question nucléaire. Il pourrait s'agir de la menace contre le détroit d'Hormuz — et les membres du régime iranien parlaient de civils il y a quelques mois. Cette mesure pourrait provoquer une réaction de la part des États-Unis parce que les États-Unis ont déjà dit qu'il s'agissait là de la limite à ne pas franchir.

Contrairement à ce que certaines Iraniens croient, notamment que tout le conflit sera limité au détroit d'Hormuz ou au golfe Persique et à l'étendue d'eau là-bas, je crois que s'il devait y avoir une guerre, elle serait totale, autrement dit, nous verrions des attaques contre les installations nucléaires en Iran et l'élargissement de la portée de la guerre par l'entrée en scène de plusieurs pays arabes de la région. Autrement dit, nous verrions une situation sans précédent, même si nous remontions à 1956, 1967, 1973, au conflit israélo-arabe et ainsi de suite. Nous n'avons jamais, jamais été témoins d'une situation de l'ampleur de celle qui pourrait survenir dans les régions du golfe Persique et dont nous ressentirions les répercussions pendant bien des années à venir.

Je ne suis pas de ceux qui croient que le détroit d'Hormuz va rester fermé et que le prix du pétrole va rester extrêmement élevé pendant une longue période. Je ne crois pas que cela va se produire de cette façon. Néanmoins, la guerre sera extrêmement importante. La guerre va être dommageable pour les pays

countries in Iran because the coup d'état that happened in 1953 against the nationalist government continues to be raised by many Iranians, even those who are pro-Western and who are educated in the Western countries and who are against the Mullahs in power in Tehran.

The Chair: There were two other questions. Dr. Braun?

Mr. Braun: Thank you for those three questions. Let me start with the first one, namely the news that the Iranians are diverting oil from Europe and how this relates to sanctions.

We often misunderstand how sanctions work. Historically, sanctions have not worked well. There are a few exceptions when they have had significant effect, and that was in South Africa.

We have been experimenting. Social scientists need to write, and we love language. We talk about smart sanctions, but there are no smart sanctions. Sanctions are a very blunt instrument. They are messy. There is a tremendous amount of collateral damage. People tell you to change sanctions to this and to that, refine them. They mean well, but it cannot be done. It will hurt. The people of South Africa knew that, and that is why they said, "Yes, have sanctions because the Apartheid regime must be ended at all costs." When we talk about sanctions against the Iranian regime, it will be a very messy picture. We can try to make it better in some ways, but it is not going to be perfect. However, it is something that is necessary if we have a hope of avoiding military action.

Are the leaders crazy? I would argue that they are not. They are not *non compos mentis*, but they operate within a certain paradigm where there is a perverse logic. They have been rather successful in keeping control.

I am very saddened to hear words like, "Ahmadinejad is flamboyant." He is not flamboyant. He is a genocidal leader. He says what he intends to do, and so does the Ayatollah Khamenei. This is a regime that has brutalized its own people and killed vast numbers of them. Do we have any doubt that they would hesitate to eliminate Little Satan or Great Satan if they had that capacity? Can we have any assurance of that? As for the notion that they are reactive, this is a standard apologia for dictators historically. They are not reactive. They have an agenda. They know what they are doing. They are within that particular paradigm.

Let us not get into this kind of notion of moral equivalence. Democracies are not perfect; they are flawed, but they are not to be compared to totalitarian theologies. We have to recognize that

occidentaux en Iran parce que beaucoup d'Iraniens ne cessent de revenir sur le coup d'État survenu en 1953 contre le gouvernement nationaliste, même des Iraniens pro-occidentaux ayant fait leurs études dans des pays occidentaux et qui s'opposent aux mollahs au pouvoir à Téhéran.

La présidente : Deux autres questions étaient posées. Monsieur Braun?

M. Braun : Je vous remercie pour ces trois questions. Permettez-moi de répondre d'abord à la première, qui concerne la récente annonce selon laquelle les Iraniens vont interrompre leurs livraisons de pétrole à l'Europe, et le rapport entre cette nouvelle et les sanctions récemment imposées à l'Iran.

On ne comprend pas toujours très bien comment fonctionnent ce type de sanctions. Les sanctions n'ont pas toujours donné de très bons résultats. Il y a cependant eu quelques exceptions où les sanctions adoptées ont eu un impact certain. C'est le cas notamment de l'Afrique du Sud.

Il s'agit d'un domaine qui demeure expérimental. Les spécialistes des sciences sociales éprouvent le besoin d'écrire; nous avons l'amour de la langue. Nous avons ainsi lancé l'idée de sanctions intelligentes, mais c'est quelque chose qui, en fait, n'existe pas. En effet, la sanction est un outil assez grossier, une arme contondante. Son utilisation entraîne par conséquent d'importants dommages collatéraux. C'est alors qu'on prône l'aménagement des sanctions, leur modulation. L'intention est bonne, mais ce n'est en fait guère possible. Les sanctions font mal. Les habitants d'Afrique du Sud le savaient et c'est pour ça qu'ils disaient « oui, appliquez-les tout de même, car il faut se débarrasser par tous les moyens du régime d'apartheid ». Quand on parle, donc, de sanctions contre le régime iranien, il est clair qu'il va y avoir des dégâts. On peut essayer d'en améliorer tel ou tel aspect, mais tout cela reste imparfait. Cela dit, c'est quelque chose de nécessaire si nous voulons parvenir à éviter l'emploi de la force militaire.

Les dirigeants iraniens sont-ils fous? Ce n'est pas, selon moi, le cas. Ce ne sont pas des malades mentaux. Leur action s'inscrit en effet dans le cadre d'une logique perverse, et ils sont assez bien parvenus à maintenir leur contrôle.

Je suis toujours triste d'entendre dire « Ahmadinejad est extravagant ». Non, ce n'est pas un extravagant, mais un dirigeant génocidaire. Il annonce ses intentions, ce qui est également vrai de l'ayatollah Khamenei. C'est un régime qui brutalise son propre peuple, qui a tué un grand nombre de citoyens. Avons-nous le moindre doute que s'ils en avaient les moyens, ils élimineraient le Petit Satan et le Grand Satan? N'en sommes-nous pas assurés? Quant à l'idée qu'ils ne font que réagir à ce que font les autres, c'est l'argument qui a toujours servi à excuser les dictateurs. Ils ne font pas que réagir. Ils ont un programme. Ils savent ce qu'ils font. Leur action s'inscrit dans le cadre d'un projet.

Écartons donc toute idée d'équivalence morale. Les démocraties, certes, ne sont pas parfaites, mais, malgré leurs défauts, on ne saurait les comparer à des théocraties totalitaires. Il

we have a leadership in Iran that has been successful in staying in power for a long time. The development in civil society — the green revolution — was not successful. It is not the same situation as in Egypt and elsewhere because the mechanisms of control are vastly better. They have those mechanisms of control not because of an external threat but because they happen to be very good at it and because the opposition has not been sufficiently good at it.

When I listen to dissidents in the diaspora who would like to see this regime overthrown, they are generally very good people, very noble individuals. However, I sometimes wonder whether they appreciate the fact that a nuclear Iran would be the best guarantee for this regime to stay in power.

If this regime goes nuclear, it is not just threatening others. Do not talk just about Israel. I came back from Eastern Europe, and they are deploying anti-ballistic missiles. This is not because they fear Russia; they made that very clear. Poland, Hungary, Romania and the Czech Republic fear Iran. Boris Nemtsov, one of the key leaders of the opposition in Russia, was here, and he said that a nuclear Iran is a direct threat to Russia, and at all costs we must make sure there is no nuclear Iran. A nuclear Iran would be something like North Korea. That regime would have international immunity. Those who think that somehow we can go easy on this and can look on nuclearization in Iran as some sort of diversion away from domestic politics, rather than looking at an integrated approach with those who want to see regime change, should be aware that one of the best ways this regime can prevent that is to go nuclear.

The third question is about military action. It is always risky. We can cherry-pick some Israelis and misinterpret what they said because they never said that there should be no military option by the United States or by the international community. We have to look at bad alternatives. A military option is a very bad alternative. A nuclear Iran is the worst alternative.

It is not as if we have the luxury of picking. Somebody says, "Well, you know, you could only stop it for two years." I am not sure how they found that information. I would love to be given the evidence. No one knows, so who are we kidding here? If it was two years, a lot happens in two years. Maybe in those two years the regime would change. If you have a nuclear Iran, with this regime, would anyone in the international community dare to

nous faut reconnaître qu'il existe en Iran une caste dirigeante qui a réussi à se maintenir au pouvoir depuis de nombreuses années. Le développement de la société civile — la révolution verte — n'a pas abouti. Ce n'est pas comme en Égypte ou dans d'autres pays, car l'Iran a su instaurer des mécanismes de contrôle extrêmement efficaces. Or, ces mécanismes de contrôle ont été mis en place non en raison d'une menace extérieure, mais parce que les dirigeants ont les moyens de le faire, l'opposition n'ayant pas pu agir avec l'efficacité nécessaire.

Les dissidents de la diaspora qui souhaitent le renversement du régime sont généralement des gens de bonne volonté, mais je me demande parfois s'ils comprennent que l'arme nucléaire serait, pour l'actuel régime de l'Iran, la meilleure garantie de son maintien au pouvoir.

En effet, si le régime se dote de l'arme nucléaire, il ne représentera pas seulement une menace pour les autres pays. Israël n'est en effet pas le seul à être concerné. Je suis récemment revenu d'Europe de l'Est et j'ai pu constater que certains pays s'équipent actuellement de dispositifs antimissiles. Or, ce n'est pas par crainte de la Russie. On m'a expliqué sans détour que la Pologne, la Hongrie, la Roumanie et la République tchèque craignent l'Iran. Selon Boris Nemtsov, un des principaux dirigeants de l'opposition en Russie, qui se trouvait ici, un Iran disposant de l'arme nucléaire serait pour la Russie une menace directe. Il estime qu'il nous faut par tous les moyens éviter qu'elle acquière ce type d'armement. Un Iran doté de l'arme nucléaire se retrouverait un peu dans la situation de la Corée du Nord, c'est-à-dire celle d'un régime qui, sur le plan international, bénéficie de l'immunité. Certains pensent qu'il convient de regarder tout ça avec philosophie et de considérer que la nucléarisation de l'Iran est pour le régime, surtout, un moyen de distraire la population en désamorçant l'opposition politique. Ils ne doivent pas, cependant, oublier que la nucléarisation est le meilleur moyen pour le régime actuel de se maintenir au pouvoir et devraient plutôt rechercher des moyens d'action intégrés de concert avec ceux qui souhaitent un changement de régime.

La troisième question concerne l'option militaire. C'est une solution qui comporte inévitablement de gros risques. On peut toujours trouver des responsables israéliens qui font des déclarations dans tel ou tel sens, et mal interpréter ce qu'ils disent du simple fait qu'ils n'ont jamais explicitement exclu le recours à la force militaire, par les États-Unis ou par la communauté internationale. Il nous faut en effet envisager même les mauvaises solutions. L'option militaire représente une très mauvaise solution, mais un Iran nucléaire est encore plus difficilement envisageable.

Nous n'avons pas vraiment le luxe de choisir parmi tout un éventail de solutions. Certains vous diront que, de toute manière, on ne ferait que retarder de deux ans le programme d'armement de l'Iran. Je ne vois pas très bien d'où ils tirent ce renseignement. J'aimerais beaucoup le savoir. Personne ne le sait, alors pourquoi avancer de pareils arguments? Mais même à supposer qu'on ne puisse, effectivement, retarder cela que de deux ans, il est clair

really challenge them? If this regime engages in the bloodiest suppression domestically, would anyone in the international community stand up to this regime?

The Chair: Thank you, Dr. Braun.

Mr. Akhavan: Well, if there is a country with nuclear capability that we should be worried about, let us look at Pakistan. It is a country that, by many measures, is a semi-failed state. It has a long-standing collaboration with the Taliban, with the blessing of the Americans during the years of the Soviet occupation.

Is it a problem that Iran could acquire nuclear capability? Absolutely. It would destabilize the entire region, but the point is that many well-informed observers have serious doubts about whether there is a viable military solution, whether a military solution can, in effect, neutralize the program. We have to understand that, no matter how people plan, the consequences are going to be unpredictable. Do we remember President George W. Bush standing on the aircraft carrier saying “Mission accomplished”? Well, 650,000 deaths later, we have to understand the reality of the people in Iraq, and we have to understand that you cannot just sanitize things through abstract ideological arguments.

The point here is that we have to understand the dynamics. When we talk, for example, about Ahmadinejad’s Holocaust denial, I was part of the group of Iranian intellectuals that vigorously condemned this sort of incitement to hatred. We signed a letter and have spoken out about what we consider to be 4,000 years of Jewish history in our country, going back to the earliest biblical times. However, we have to understand that the issue is not just about Ahmadinejad. Ahmadinejad is not Adolf Hitler, even if he wishes he could be. He does not have that power. Ahmadinejad is in an intense power struggle with Ayatollah Khamenei, and both of them are dealing with the country in which their grip on power is slipping. That is the reality. Therefore, this is not Nazi Germany, not because I do not think elements of the regime are evil, but because we cannot, in assessing how to deal with them, give them more credibility and power than they deserve.

The relationship between Iran and Israel is important to understand because, while Ayatollah Khomeini was saying “Wipe Israel off the map” — it was his statement that Ahmadinejad echoed — Iran was engaged in a war with Iraq in which Israel was selling weapons to Iran. Iran was enthusiastically accepting them, but then denying it. The United States and the Europeans were selling weapons to Saddam Hussein as he bombed Iranian cities and committed genocide against the Iraqi Kurds. We have to look

qu’en deux ans beaucoup de choses peuvent se produire. Peut-être que dans ces deux ans, le régime sera remplacé. Or, compte tenu du régime actuellement au pouvoir, y a-t-il quelqu’un qui, au sein de la communauté internationale, oserait s’opposer à un Iran nucléaire? À supposer que le régime se livre, à l’intérieur, à une sanglante répression, y aura-t-il dans le monde quelqu’un qui osera s’y opposer?

La présidente : Merci, monsieur.

M. Akhavan : Si l’on doit s’inquiéter d’un pays doté de l’arme nucléaire, parlons du Pakistan. C’est en effet un pays qui à maints égards peut être considéré comme un État à peu près en déroute. Depuis longtemps, il collabore étroitement avec les talibans, collaboration qui, pendant l’occupation soviétique de l’Afghanistan, avait l’aval des Américains.

La nucléarisation de l’Iran pose-t-elle un grave problème? À n’en pas douter. Cela aurait pour effet de déstabiliser la région tout entière, mais de nombreux observateurs bien informés doutent fort qu’une solution militaire soit possible, et qu’elle permette effectivement de neutraliser le programme de nucléarisation. Il faut bien se dire que, même avec un plan parfaitement au point, les conséquences d’une telle action sont imprévisibles. Souvenez-vous du président George W. Bush appontant sur un porte-avions et déclarant « mission accomplie »? Six cent cinquante mille morts plus tard, pour le peuple irakien la réalité ne peut pas être éludée, et il faut bien comprendre que la réflexion et les arguments idéologiques n’y changent rien.

Ce qu’il nous faut aussi comprendre, c’est la dynamique de la situation. Le déni de la Shoah est un des thèmes d’Ahmadinejad. Je fais partie des intellectuels iraniens qui condamnent fermement ce genre d’incitation à la haine. Nous avons signé une lettre collective et rappelé la longue histoire du peuple juif dans notre pays, le fait juif en Iran remontant à 4 000 ans. Il nous faut cependant comprendre que le problème n’est pas dû uniquement à Ahmadinejad. En effet, Ahmadinejad n’est pas un Hitler, même s’il souhaiterait peut-être l’être. Il n’a pas du tout le même pouvoir. Ahmadinejad se livre actuellement à une féroce lutte de pouvoir avec l’ayatollah Khamenei; les deux voient bien que le contrôle du pays leur échappe peu à peu. C’est une réalité indéniable. Nous ne sommes donc pas face à l’Allemagne nazie, et je dis cela non pas parce que le régime actuel n’incarnerait pas le mal, à certains égards, mais simplement parce que, lorsqu’on réfléchit aux moyens de leur tenir tête, il ne faut pas leur prêter une crédibilité et une puissance qu’ils ne méritent pas.

Il importe de comprendre aussi les rapports existant entre l’Iran et Israël car, bien que l’ayatollah Khomeini ait parlé de rayer Israël de la carte — c’est de lui qu’Ahmadinejad a repris ce propos — pendant la guerre avec l’Irak, c’est auprès d’Israël que l’Iran se procurait une partie de son armement. L’Iran était très content de cet arrangement, mais il ne voulait pas qu’on le sache. Les États-Unis et les pays européens vendaient des armes à Saddam Hussein alors même qu’il bombardait les villes iraniennes

back at an appallingly cynical past — in which we also bear responsibility — to understand where things are today.

When we gravitate towards the point of ideological constructions that do not appreciate the context, the reality, and the unpredictable consequences, then we pave the way for a situation that should end up being far worse than what we have today. We have to understand that if certain groups that people are encouraging today end up in power in Iran, we could end up with the Khmer Rouge running the country. All I am saying here is that the sanctions regime has really been tightened only recently. It is too late; I would say that we should have done this much earlier.

Now is not the time to create a situation that is so explosive that just one spark could result in an explosion in the region. Then, we could be sitting here, two years from now, with a country fractured in a Yugoslav-style scenario, with 10 years of instability and terrorism in the region. We would be thinking, “What if we had waited a bit longer? What if we had considered the alternatives?”

The Chair: Thank you. I have to —

Mr. Akhavan: Yes, I will end there.

The Chair: We have too many questioners. I had invited an answer to only one question. That process did not work, so now I am going to appeal to my senators. Please direct a question to a particular speaker. Can we be efficient in our questions and direct them to a particular professor? Hopefully we will get crisper answers and can get everyone in.

[*Translation*]

Senator Fortin-Duplessis: Thank you, Madam Chair. First, Professor Akhavan, Professor Braun and Professor Hassan-Yari, I would like to say how pleased I am to hear your perspectives on Iran and the things that are going on there.

Because I already know Professor Akhavan’s view, my question goes to Professor Braun or Professor Hassan-Yari. I know that tensions between Iran and Israel are at a high point at the moment. The day after the attacks on Israeli embassies in India and Georgia, there were also explosions in a residential area of Bangkok and a man, probably but not definitely an Iranian, was wounded in those attacks. The government of Israel immediately linked those events to the attacks the day before and pointed the finger at Iran.

et se rendait coupable de génocide vis-à-vis des Kurdes irakiens. Il faut reconnaître l’existence d’un passé d’un cynisme effroyable — dont nous sommes d’ailleurs en partie responsables — si nous voulons comprendre ce qui se passe actuellement.

Nous avons tendance à avancer des arguments idéologiques qui ne tiennent pas compte du contexte, de la réalité et des conséquences imprévisibles des diverses solutions envisagées. Nous nous orientons vers une situation qui pourrait s’avérer bien pire que celle à laquelle nous avons à faire face actuellement. Il faut bien comprendre que si certains groupes que nous encourageons actuellement devaient un jour accéder au pouvoir en Iran, nous pourrions nous retrouver avec un Iran aux mains d’une sorte de Khmers rouges. Je dis simplement qu’on a attendu jusqu’à très récemment pour resserrer les sanctions. Or, c’est trop tard. Nous aurions dû le faire il y a déjà longtemps.

Ce n’est pas le moment de créer une situation explosive à tel point qu’une étincelle suffirait à mettre à feu toute la région. Nous risquerions alors de nous retrouver, dans deux ans, devant un pays démembré, un peu comme l’ex-Yougoslavie, condamné à 10 ans d’instabilité et de terrorisme dans la région. C’est alors que nous nous dirions « Si seulement nous avions attendu un peu plus longtemps. Si seulement nous avions envisagé d’autres solutions ».

La présidente : Je vous remercie. Je dois...

M. Akhavan : Oui, je vais m’en tenir là.

La présidente : Les personnes ayant des questions à poser sont trop nombreuses. J’avais demandé la réponse à une seule question, mais ce n’est pas ce qui s’est produit, et je vais donc maintenant devoir en appeler à nos sénateurs. Puis-je vous demander d’adresser votre question à un témoin en particulier. Pouvons-nous procéder avec efficacité et adresser nos questions nommément à tel ou tel témoin? J’espère ainsi que vous aurez tous la possibilité de poser vos questions et d’obtenir des réponses précises.

[*Français*]

Le sénateur Fortin-Duplessis : Merci, madame la présidente. En tout premier lieu, je voudrais vous dire messieurs les professeurs Akhavan, Braun et Hassan-Yari. Je suis très contente d’entendre votre point de vue sur l’Iran et les choses qui s’y passent.

Pour la question que j’ai à poser, j’ai déjà le point de vue du professeur Akhavan. Alors je poserai ma question soit au professeur Braun ou Hassan-Yari. Je crois qu’actuellement, la tension est à son comble entre l’Iran et Israël. Qu’on se rapporte au lendemain des attentats qui sont survenus dans les ambassades israéliennes en Inde et en Géorgie, les explosions étaient aussi entendues à Bangkok dans un quartier résidentiel et un homme qui, vraisemblablement, aurait la nationalité iranienne, mais ce n’est pas certain, aurait été blessé lors de ces attaques. Immédiatement le gouvernement israélien a lié ces événements aux attentats survenus la veille, pointant du doigt l’Iran.

On Monday, the Netanyahu government blamed Iran for the bomb attacks in New Delhi and Tblisi that wounded four people, including a 42-year-old diplomat. The Israeli government sees the hand either of the Ahmadinejad regime or of Hezbollah, which Tehran denies. I can quote the head of the Israeli government as saying that Iran is the source of the attacks, and, in fact, that it is the world's biggest exporter of terrorism.

This is my question: is Israel's cold war with Iran getting hotter? I would like to hear more about that; you certainly mentioned the subject, but you skipped over it. Could you tell us what you think, Mr. Braun?

[English]

Mr. Braun: One issue I cautioned was to reduce this discussion to an Israel-Iran conflict. Not only do we get into the swamp of the most volatile conflicts and debates in the Middle East, but it distorts the fact that the Iranian regime is viewed as an international threat, not just as a regional one. This is why I mention the view of Russian democrats and those from the East European states, or the fact that the United States finds Iran to be the primary supporter of terrorism around the world. Consequently, if we reduce it to merely a bilateral kind of conflict, this is to say a plague on both their houses, and these countries have leadership that we may or may not like depending on one's political perspective, we will lose what is at stake here. What is happening domestically in Iran cannot be divorced from what is happening in the region and internationally. What is happening domestically in Iran cannot be divorced from the nuclearization precisely because of what I said before. The best way for this regime to stay in power is to go nuclear. There are all these notions about why do we not wait a little longer until they get nuclear weapons or how long should people wait. I have talked to quite a number of opposition leaders, and they do not want to wait any longer. They fear what this regime is doing and this notion that it could be worse, the standard kind of excuse. Harry Truman was going to go to Moscow to rescue Stalin from the hard-liners in the Kremlin; these are the hard-liners in Iran. These are the people. These are the Pol Pots in a sense, and they will have far more licence if they go nuclear.

I would urge that we think of this is an international issue with domestic repercussions. There is as an Israel-Iranian dimension. However, it is but one dimension in something far larger that concerns us in Canada as a democracy. It concerns us as a member of NATO, where we have obligations to our NATO allies in Eastern Europe; and it concerns us as a country that has a tremendous amount of international respect and that has historically stood up for the rights of others. We have fought, and we invested lives and treasure for principles, and these are principles we ought to be proud of.

Lundi, le gouvernement de Netanyahu avait imputé à l'Iran les attentats à la bombe survenus à New Delhi et Tbilissi qui ont fait quatre blessés, dont une diplomate de 42 ans. L'État israélien voit dans ces attaques la marque du régime Ahmadinejad ou du Hezbollah, ce que dément Téhéran. Je vous donne une citation du chef du gouvernement israélien, qui a dit que l'Iran est à l'origine de ces attentats. En fait, c'est le plus grand exportateur de terroristes au monde.

Ma question est la suivante : Israël est-il en guerre de moins en moins froide contre l'Iran? J'aimerais en entendre plus et c'est sûr que vous avez touché au sujet, mais vous l'avez survolé. J'aimerais savoir ce que nous en pensez, monsieur Braun.

[Traduction]

M. Braun : Il faut d'après moi, éviter de ne faire porter le débat que sur le conflit entre Israël et l'Iran. Sans cela, non seulement s'engage-t-on dans le marécage des débats et des conflits les plus explosifs du Moyen-Orient, mais on perd de vue le fait que le régime iranien constitue une menace internationale, et pas seulement un danger pour la région. C'est d'ailleurs pour cela que j'ai évoqué tout à l'heure l'opinion exprimée en Europe de l'Est par des démocrates russes, et le fait que, selon les États-Unis, l'Iran est, dans le monde, le principal soutien du terrorisme. Si nous n'y voyons qu'un conflit bilatéral, un problème qui ne touche que ces deux États, et si tout dépend de notre sympathie ou de notre absence de sympathie pour leurs dirigeants, selon nos opinions politiques, nous perdrons de vue les véritables enjeux. La situation intérieure de l'Iran ne peut pas être isolée de ce qui se passe dans l'ensemble de la région, ni dans le reste du monde. En raison, justement, de ce que j'ai dit plus tôt, on ne peut pas considérer la situation intérieure en Iran et le problème de l'éventuelle nucléarisation de ce pays comme deux problèmes différents. En effet, la nucléarisation serait, pour le régime en place, le meilleur moyen de se maintenir au pouvoir. Les gens demandent pourquoi ne pas attendre un peu plus longtemps. Attendre jusqu'à ce qu'ils aient effectivement l'arme nucléaire? Je me suis entretenu avec de nombreux dirigeants de l'opposition et je peux dire qu'ils ne veulent plus attendre. Ils s'inquiètent profondément du comportement du régime et n'admettent pas l'argument ordinaire selon lequel, après tout, la situation pourrait être pire. Truman avait envisagé de se rendre à Moscou pour soustraire Staline à la faction dure du Kremlin; or, l'équipe actuellement au pouvoir en Iran est la faction dure. Ce sont des sortes de Pol Pots et s'ils accèdent à l'arme nucléaire, la liberté d'action dont ils bénéficient sera encore plus grande.

D'après moi, il faut voir dans tout cela un problème d'envergure internationale ayant, certes, des incidences au niveau de la politique intérieure. Il y a, effectivement, un volet Israël-Iran, mais ce n'est qu'un aspect d'un problème beaucoup plus vaste dont le Canada, en tant que démocratie, ne saurait faire abstraction. Nous sommes concernés en tant que membre de l'OTAN puisque nous avons des obligations envers les pays d'Europe de l'Est qui sont alliés à nous au sein de l'OTAN, et nous sommes concernés en tant que pays qui bénéficie, sur la scène internationale, d'un prestige considérable en raison de sa

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: I have a quick question on another topic. Do you think that the Arab spring that occurred in other countries in North Africa could have had, could still have, or will be able to have an impact on the leadership and authority of President Ahmadinejad and Ayatollah Ali Khamenei?

Mr. Hassan-Yari: After a long hesitation, because he did not know what to say, the Iranian leader tried to take credit for what went on in those Arab countries. After that hesitation, he claimed that what is being seen now in Arab countries is the impact of the Iranian revolution in 1979. It is why dictators are falling one after the other. However, you can see the contradiction between his words and the reality on the ground. At the same time as he praises the Tunisians, the Egyptians and the others for what they have done, he criticizes the opponents of the Assad regime in Syria, simply because that regime is his only Arab ally in the entire Middle East, with the exception of Iraq. That is why I would call it the “Arab awakening” rather than the “Arab spring.”

What this Arab awakening has done, in fact, is to expose even more the contradictions faced by the leadership of the Iranian revolution, which does not know what to say or who to say it to. As to the impact of those revolutions on the internal situation in Iran; yes, there is one. Just like others learned from the Iranian revolution in 1979 and the post-election turmoil of 2009, the Iranians are in the process of learning from other countries in the region.

So it is a dynamic situation during which and in which views are exchanged. But the Islamic regime's attempt to claim credit has come up against a wall that has proved very difficult to get over. In Tunisia, for example, the claim was that the model for the Tunisia of the future was not the Iranian revolution, it was Turkey. In Egypt, when the Islamic Brotherhood announced that they were not going to replicate the example of Iran, it means that they are distancing themselves, despite the fact that Iran is inviting them to visit the country.

The Arab spring came along at a very bad time for the Islamic republic and the Islamic leadership. As mentioned earlier, I would not put a lot of weight on Ahmadinejad's personality. This is because, in Iran's power structure, the president has no power, except to speak. His power is very restricted, to some specific internal areas. The rest of the decisions are not made by him, they are made by the leader.

Let me end by saying that I am not an apologist for the Islamic Republic and I find my colleague's comment to that effect to be a serious accusation. We are here to give testimony about a

défense des droits de la personne. Nous avons combattu, nous avons consenti des sacrifices tant sur le plan humain que sur le plan financier et nous sommes fiers d'avoir défendu un certain nombre de principes.

[Français]

Le sénateur Fortin-Duplessis : J'aurais une brève question d'un autre ordre. Pensez-vous que le printemps arabe survenu dans les autres pays du Nord de l'Afrique a pu, peut ou pourra avoir une incidence sur le leadership et l'autorité du président Ahmadinejad et de l'Ayatollah Ali Khamenei?

M. Hassan-Yari : Le leader iranien a essayé de récupérer ce qui se passait dans les pays arabes après une longue hésitation, car il ne savait pas quoi dire. Après cette hésitation, il a déclaré que c'était l'impact de la révolution iranienne de 1979 qu'on voit maintenant dans les pays arabes. C'est pourquoi les dictateurs tombent l'un après l'autre. Cependant, on voit la contradiction entre sa parole et la réalité qui existe sur le terrain. Au moment où il a des éloges pour les Tunisiens, les Égyptiens et les autres à cause de ce qu'ils ont fait, il dénonce les opposants au régime d'Assad, en Syrie, pour la simple raison que ce régime est le seul allié arabe dans l'ensemble de la région du Moyen-Orient, à l'exception de l'Irak. C'est donc pourquoi j'aimerais l'appeler « le réveil arabe » au lieu « du printemps arabe ».

Ce que le réveil arabe a fait, c'est justement d'exposer encore davantage les contradictions auxquelles est confronté le leadership de la révolution iranienne qui ne sait pas quoi dire et à qui le dire. Quant à l'impact de ces révolutions sur la situation interne de l'Iran, il y a bien sûr, comme les autres peuples, on a appris de la révolution en Iran de 1979 et des élections postélectorales de 2009, les Iraniens sont en train d'apprendre des autres pays dans la région.

C'est donc une situation dynamique au cours de laquelle et dans laquelle il y a des échanges de vue, mais la tentative du régime islamique de récupérer a heurté un mur extrêmement difficile à franchir, comme par exemple, en Tunisie, on a déclaré que le modèle pour la Tunisie future, ce n'est pas la révolution iranienne, c'est la Turquie. Quand les Frères musulmans de l'Égypte ont annoncé qu'ils n'allaient pas répliquer l'exemple iranien, cela veut dire qu'ils se distancent, malgré le fait que l'Iran les invite à aller visiter ce pays.

Le printemps arabe arrive à un très mauvais moment pour la République islamique et le leadership islamique et comme on l'a mentionné tout à l'heure, je ne mettrai pas de poids sur la personnalité de Ahmadinejad, car dans la structure du pouvoir en Iran, le président n'a pas de pouvoir à part de parler et il a un pouvoir très restreint, dans certains secteurs particuliers à l'intérieur. Pour le reste, ce n'est pas lui, c'est le leader qui prend des décisions.

Je finis en disant que je ne suis pas un apologiste de la République islamique et je trouve que c'est une accusation grave que mon collègue vient de m'adresser. Nous sommes ici pour

situation, to talk about our expertise, and our knowledge of the region. We are not here to accuse each other or to be apologists for the regime.

[English]

Senator Wallin: Thank you. Dr. Braun is an old friend, so I will put the question there. I liked your five pints very much in terms of framing the debate for us and your views on the military option being on the table.

That said, given the nature of the weapons of mass destruction debate in the United States around Iraq, and the fact that the president seems to be distancing himself from a traditional relationship with Israel, does this not circumscribe the U.S. response? Or maybe they are not actually even looking at this issue as clearly as they might have?

Mr. Braun: It is a difficult situation because any military action by anyone is risky. I want to make it very clear that I am not here advocating a military response. I would like to see Iran have a regime change and Iran not develop nuclear weapons, certainly not under this regime, without having any kind of military action. If the Obama administration is trying to avoid military action by using other means, that is not necessarily a bad step as long as there is a recognition that at some point this becomes an issue for the entire international system where, if sanctions do not work sufficiently, you will face a situation that Iran goes nuclear.

Would the American government be willing to act at that point? There are those in the administration who believe that at that stage President Obama would make a decision that they have no choice but to act. He has said repeatedly that a nuclear Iran is unacceptable. In fact, even Vladimir Putin said that a nuclear Iran is unacceptable — except in the case of Russians, they have an idea of withdrawing at the last moment, which does not work well in any situation of whatever help they give Iran.

The question now is how close is Iran getting? No one is certain. What kind of tools are they using? The wise approach to any situation like this is to use every possible tool that you have. The military instrument is not an illegitimate tool; it is something that is acceptable in international law under certain circumstances. We have moved into Libya, and Canada took a leading role. The commander of the forces was a Canadian.

Senator Wallin: America did not.

témoigner d'une situation, pour parler de notre expertise, de notre connaissance de la région. Ce n'est pas pour accuser les uns et les autres et d'être un apologiste du régime.

[Traduction]

Le sénateur Wallin : Merci. Je connais M. Braun depuis longtemps et c'est donc à lui que je vais adresser ma question. J'ai beaucoup aimé sa façon de cerner le débat en cinq questions et j'ai beaucoup apprécié également votre point de vue concernant une éventuelle solution militaire.

Cela dit, compte tenu du débat qui a eu lieu, aux États-Unis, au sujet des armes de destruction massive en Irak, et compte tenu aussi du fait que l'actuel président semble prendre un certain recul par rapport aux liens traditionnels qui unissent son pays à Israël, cela ne limite-t-il pas la manière dont les États-Unis pourraient réagir à la situation? Peut-être est-ce aussi que les responsables n'envisagent pas une telle solution avec toute la lucidité nécessaire?

M. Braun : La situation est difficile, naturellement, car toute solution militaire implique des risques. Je tiens à préciser que je ne prône aucunement le recours à la force militaire. Je souhaite, sans qu'il soit nécessaire de recourir à la force, qu'il y ait en Iran un changement de régime et que l'Iran n'accède pas à l'arme nucléaire, surtout pas avec le régime actuel. Si le gouvernement Obama tente d'éviter le recours à la force en faisant appel à d'autres moyens, ce n'est pas nécessairement une mauvaise chose, dans la mesure cependant où il reconnaît qu'il arrive un point où le problème se pose à la communauté internationale tout entière puisque, si les sanctions s'avèrent inefficaces, l'Iran va se doter de l'arme nucléaire.

Le gouvernement américain est-il disposé à agir dans une telle éventualité? Certains membres de l'administration estiment que si l'on en arrive à ce point, le président Obama décidera qu'on ne peut guère faire autrement. Il a à maintes reprises rappelé qu'il n'acceptera pas que l'Iran se dote de l'arme nucléaire. Même Vladimir Poutine affirme qu'on ne peut pas accepter que l'Iran se dote d'un armement nucléaire — sauf que les Russes ont l'intention de ne se retirer qu'au dernier moment, ce qui n'avance peut-être pas beaucoup les choses dans le contexte de l'aide qu'ils continuent peut-être de fournir à l'Iran.

La question est actuellement de savoir dans quelle mesure l'Iran est prêt du but? Personne ne peut le dire. Quels moyens utilisent-ils? Dans une telle situation, la bonne manière de procéder est d'employer tous les moyens qu'on a à sa disposition. L'outil militaire ne constitue pas un moyen illicite; le recours à la force est, dans certaines circonstances, admis par le droit international. Nous sommes intervenus en Libye, le Canada jouant un rôle prépondérant. En effet, les forces alliées étaient sous commandement canadien.

Le sénateur Wallin : Ce qui n'a pas été le cas des États-Unis.

Mr. Braun: They led from behind. They supplied the logistics. President Obama, in a sense, was lucky that it turned out that way.

Senator Wallin: All I am suggesting is that all this has been muted because of the politics around weapons of mass destruction.

Mr. Braun: It has been made more difficult. However, more and more countries are getting very concerned by what is happening in Iran. If you look at the reaction of President Sarkozy and at the reaction of the British, they are becoming profoundly alarmed by the prospect of Iran going nuclear. To use Richard Clarke's phrase, the Iranian diaspora should have their hair on fire at the prospect of this regime acquiring nuclear weapons. There would be no way of dislodging this regime.

[Translation]

Senator Nolin: I just have one comment followed by a question. A number of us have been following NATO activities for several years. I have to tell you, Professor Braun, that it was not just yesterday that European countries started worrying about what is going on in Iran. The discussion on the missile-defence shield has been going on for seven or eight years inside NATO, and we certainly have discussions with the Russians.

I will direct my question to Professor Hassan-Yari. Are we not falling into the trap that Professor Akhavan mentioned to us? I would like to hear your opinion, because, in order to do our work properly, we have to be in a position to be able to grasp the cultural nuances of the administration of the Iranian regime so that we do not fall into the trap that Professor Akhavan is pointing out to us.

There is an electoral dynamic. There is a desire to hold onto power, and the recent presidential elections have shown that there can be demonstrations of popular opposition. Professor Hassan-Yari, what can we do so that we are not taken in, but so that our actions, including those mentioned by Professor Braun, are useful and logical for Canada and within Canada's power, but are not seen as promoting provocation? You all have espoused that point of view, I think. We have to avoid provocation. On the other hand, our actions have to be shrewd and effective.

Mr. Hassan-Yari: That is an excellent question. Culture is of huge importance in this kind of situation. Anthropologists will line up to tell us how big a mistake we can make by watching what other people are doing.

Senator Nolin: History is filled with mistakes that have caused disasters.

Mr. Hassan-Yari: Absolutely, all the more so because we are talking about a country that has a very long history and is extremely complex at the same time.

M. Braun : Ils sont intervenus puissamment en coulisse. Ils ont fourni la logistique. Dans une certaine mesure, le président Obama a eu de la chance que les choses se passent comme elles se sont passées.

Le sénateur Wallin : Je veux simplement dire que le débat est un peu assourdi en raison de la polémique sur les armes de destruction massive.

M. Braun : Cela a en effet compliqué les choses, mais de plus en plus de pays se préoccupent beaucoup de ce qui se passe actuellement en Iran. Songez simplement à la réaction du Président Sarkozy, et du gouvernement britannique. Ils ressentent une vive inquiétude à l'idée que l'Iran accède à l'arme nucléaire. Pour reprendre l'expression de Richard Clark, la diaspora iranienne devrait craindre profondément de voir le régime actuel acquérir l'arme nucléaire. Il n'y aurait alors plus moyen de le chasser du pouvoir.

[Français]

Le sénateur Nolin : J'ai juste un commentaire suivi d'une question. Plusieurs d'entre nous suivent depuis plusieurs années les activités de l'OTAN. Je dois vous dire, professeur Braun, que ce n'est pas d'hier que les pays européens sont préoccupés par ce qui se passe en Iran. La discussion sur le bouclier antimissile dure depuis sept ou huit ans dans les milieux de l'OTAN et les discussions avec les Russes, nous les avons.

Je poserai ma question au professeur Hassan-Yari : n'est-on pas en train de tomber dans le piège que nous a mentionné le professeur Akhavan? J'aimerais entendre votre opinion, parce qu'il faut être à même, pour qu'on puisse adéquatement faire notre travail, de saisir les nuances culturelles de l'administration du régime iranien pour ne pas tomber dans le piège que le professeur Akhavan nous démontre.

Il y a une dynamique électorale. Il y a une recherche de la conservation du pouvoir et les dernières élections présidentielles ont démontré qu'il pouvait y avoir des manifestations d'opposition populaires. Que pouvons-nous faire, professeur Hassan-Yari, pour ne pas tomber dans le panneau, mais poser les gestes, entre autres, mentionnés par le professeur Braun, des actions qui seraient utiles, logiques pour le Canada, à la portée du Canada, sans par contre tomber dans la promotion de la provocation? Vous tous avez défendu ce point de vue, je pense. On doit éviter la provocation. Par contre, on doit avoir une action incisive et efficace.

M. Hassan-Yari : C'est une excellente question. L'importance de la culture est immense dans ce genre de situation. Les anthropologistes sont là pour dire jusqu'à quel degré nous pouvons nous tromper en regardant l'action de l'autre.

Le sénateur Nolin : L'histoire est remplie d'erreurs qui ont causé des catastrophes.

M. Hassan-Yari : Absolument, d'autant plus qu'on parle d'un pays avec une très longue histoire et qui est extrêmement complexe en même temps.

An Iranian colleague of mine compares the situation we are talking about to a Persian carpet that is extremely intricate, where many threads intertwine in order to bring out the design, and so on.

What we can do, as a member of the international community, is to remain vigilant to what the Iranian regime is doing both internally and externally. Internally, we must not close our eyes, as we have unfortunately done for decades, to the atrocities that the regime is committing today in almost all regions of the country. That is, with the Arabs, in Kurdistan, and between the Shiites and the Sunnis in religious terms.

For this regime, there is no immunity. So everyone is suspect until they prove that they stand with the regime. The regime even goes beyond that. There is a joke in Iran that there is an open file on every Iranian in the country. It means the regime is under an enormous amount of pressure both internally and externally and that is why we see the mistakes it is making, inside the country in particular.

Clearly, with the coming elections, we are going to know a little more about the direction in which things will go, not just in Parliament, because it goes beyond Parliament. This is about a struggle. It is a about a struggle between two camps that are becoming more and more defined.

On one side, there is the leader continuing to hold onto the essential elements of power, and on the other side, there are newcomers looking for power. Between the two, we also have to deal with Ayatollah Khamenei's illness and with his son being groomed to succeed him.

What can the international community do? As an example, Canada has to stick to the matter of human rights, to condemn violations and to revisit the matter of sanctions against the leaders, the government officials travelling around the world with their propaganda. That is something practical we can do.

Third element, you will see in the paper when you get it, the Canadian government must also stay consistent on the question of immigration. I recall the case my colleague mentioned. We cannot say that the government of Iran violates human rights while, at the same time, we are trying to deport someone in Toronto who is fighting against the same regime we are denouncing.

That is a clear contradiction. Another thing is to never even think of closing the embassy in Tehran. Never; that is exactly what the Islamic regime is looking for. If they could, they would build a wall around Iran so there was no contact with the outside world. That is exactly what the regime in Iran wants. So we must not admit the possibility, by reducing the diplomatic staff at the embassy, and so on.

Un collègue iranien comparait la situation dont on parle au tapis iranien qui est extrêmement complexe et où il y a plusieurs fils qui s'entrecroisent, l'image qui ressort, et cetera.

Ce qu'on peut faire, en tant que membre de la communauté internationale, c'est de rester vigilant face à ce que fait le régime iranien, à la fois à l'intérieur et à l'extérieur. À l'intérieur, il ne faut pas fermer les yeux comme on l'a fait durant des décennies, malheureusement, et il ne faut pas fermer les yeux sur les atrocités que fait le régime aujourd'hui dans presque l'ensemble des régions du pays. Bon, les Arabes au Kurdistan et les chiites et les sunnites au plan religieux.

Pour ce régime, il n'y a pas d'immunité. Alors tout le monde est accusé jusqu'au moment où on prouve qu'on est avec le régime. Et même le régime va au-delà de cela. On dit en blaguant en Iran qu'il y a un dossier ouvert pour tout Iranien dans le pays. Cela veut dire que le régime est dans une situation avec énormément de pressions à l'intérieur et à l'extérieur et c'est pourquoi on voit les erreurs qu'il fait à l'intérieur, en particulier.

Évidemment, avec les élections qui s'en viennent, on va savoir un petit peu plus quelle sera l'orientation, non seulement du Parlement, car cela va au-delà du Parlement, c'est une question de lutte. C'est une question de lutte entre deux camps qui se dessinent de plus en plus.

D'un côté, le leader continue de préserver l'essentiel du pouvoir et, de l'autre, les nouveaux arrivants qui cherchent le pouvoir. Entre les deux, il y a la question de la maladie de l'ayatollah Khamenei et la préparation de son fils pour lui succéder.

Qu'est-ce que la communauté internationale peut faire? Il s'agit de continuer, pour le Canada, par exemple, de rester collé à la question des droits humains, et de dénoncer les infractions, de revenir sur la question des sanctions contre les dirigeants, les officiers du gouvernement qui se promènent à travers le monde pour faire leur propagande. C'est pratique, on peut le faire.

Troisième élément, vous recevrez le papier, sur le plan de l'immigration, il était écrit également qu'il faut que le gouvernement canadien demeure consistant. Je rappelle le cas que mon collègue a mentionné. On ne peut pas dire que le régime iranien est un violeur des droits humains et en même temps tenté de déporter celui qui, à Toronto, combat le même régime que nous dénonçons.

C'est franchement contradictoire. L'autre chose à faire est qu'il ne faut jamais penser à fermer l'ambassade à Téhéran. Jamais, car c'est exactement ce que le régime islamique cherche. S'il en avait la possibilité, il construirait un mur tout autour de l'Iran pour qu'il n'y ait pas d'échanges avec le monde extérieur. C'est exactement ce que cherche le régime iranien. Il ne faut donc pas lui donner cette possibilité en réduisant, par exemple, le personnel diplomatique à l'ambassade, par exemple.

Those are the measures I see. Even when talking about sanctions, the Canadian government can consult the Iranian community in Canada, people either for or against the regime, in order to get a more precise idea of what is happening in Iran. You can find out a lot of things, even from those who support the regime, and certainly from those who oppose it.

Canadian policy must be looked at again in order to come up with a course of action that is a little more meaningful. Another thing that the Canadian government can do, together with the Americans, the French, the English and so on, is to put serious pressure on the Chinese and the Russians to stop supporting a regime that represses everyone intellectually and physically, not only Iranians, but also people from elsewhere. I am not sure if you have heard recently about the death threats against the woman who won the Nobel Prize and against other intellectuals in Europe and elsewhere.

So we have to come to grips with our responsibility in the face of this deplorable situation in a country with which, whatever they say or do, we maintain relations. There are thousands of Iranians here. Besides, we cannot just close our eyes to a country as old as time because of a repressive regime that, one way or another, will disappear.

Senator Nolin: Speaking of knowing the culture, this week the Defence Committee heard from General Bouchard, who led the NATO forces against Libya. One of the tools they used to great effect was precisely having people who were properly equipped to understand the cultural dynamics of what was going on in Libya. That was a major tool in the operation.

Professor Braun, I would like to use your testimony to ask Professor Akhavan a question. Professor Braun made the suggestion that we should look at Bill C-10. We have a bill before us that certainly has a number of parts, but one of them deals with the accountability and criminality of States.

Professor Braun referred to it. Do you think that it is one of the tools that the Canadian government could use to demonstrate its vigorous opposition to the actions of the government of Iran?

[English]

Mr. Akhavan: This is a project we have been working on for quite a few years. In 2004 in New Haven we established the Iran Human Rights Documentation Center, exactly for the purpose of documenting the crimes of the regime. Through a listserv of tens of thousands of people, we have been educating the Iranian people about the crimes that have been taking place behind closed doors for the past 30 years. What changed in 2009 is that those crimes poured out into the streets. That is why the legitimacy of the regime has been irreparably damaged. We all know the image of Neda Soltan, and there were thousands of other such images.

Ce sont des mesures que je vois. Pour le gouvernement canadien, même quand on parle de sanctions, on peut consulter la communauté iranienne au Canada, opposant ou favorable au régime, pour avoir une idée plus juste de ce qui se passe en Iran. On peut comprendre beaucoup de choses, même de la part de ceux qui sont favorables au régime et, bien sûr, des opposants.

Il faut revoir la politique canadienne pour arriver à formuler une position un peu plus intéressante par rapport à ce qu'on fait. Une autre chose que le gouvernement canadien, de concert avec les Américains, les Français, les Anglais, et cetera, peut faire, ce sont des pressions sérieuses sur les Chinois et les Russes afin qu'ils cessent d'appuyer un régime qui réprime tout le monde, intellectuellement, physiquement et non seulement à l'égard des Iraniens et des Iraniennes, mais des gens de l'extérieur. Je ne sais pas si vous avez entendu récemment qu'il y a eu des menaces de mort contre la dame qui a gagné le prix Nobel de la paix et d'autres intellectuels en Europe et ailleurs.

Il s'agit donc de prendre en main sa responsabilité vis-à-vis une situation déplorable qui se fait dans un pays avec qui, quoiqu'on dise ou qu'on fasse, nous entretenons des relations. Il y a des milliers d'Iraniens et d'Iraniennes qui sont ici. D'ailleurs, on ne peut pas tout simplement fermer les yeux sur un pays vieux comme le temps à cause d'un régime répressif qui, de toute façon, disparaîtra.

Le sénateur Nolin : Sur la question de la connaissance de la culture, cette semaine, le Comité de la défense entendait le général Bouchard qui a mené les forces de l'OTAN lors de l'action militaire contre la Libye. Un des outils qu'ils ont maîtrisés avec efficacité a été justement d'utiliser le personnel adéquat pour comprendre la dynamique culturelle de ce qui se passait en Libye. Cela a été un outil fort important dans la mise en place.

Professeur Braun, j'aimerais utiliser votre témoignage pour poser une question au professeur Akhavan. Le professeur Braun nous fait la suggestion du projet de loi C-10. Nous avons devant nous un projet de loi qui, entre autres, comporte plusieurs parties, mais une de ces parties vise la criminalisation, la responsabilisation des États.

Le professeur Braun y a fait référence. Pensez-vous qu'il s'agit là d'un de ces outils qui serait à la portée du gouvernement canadien pour manifester avec vigueur son opposition à l'action du gouvernement iranien?

[Traduction]

M. Akhavan : Il s'agit d'un projet auquel nous travaillons depuis maintenant bien des années. En 2004, à New Haven, nous avons créé un centre de documentation sur les droits de la personne en Iran, dans le but, justement, de documenter les crimes commis par le régime. Grâce à une liste électronique contenant les noms de dizaines de milliers de personnes, nous informons les Iraniens des crimes que le régime commet depuis 30 ans à l'abri des regards. Ce qui a changé, en 2009, c'est que les crimes ont été commis au grand jour. Cela a porté à la légitimité du régime un coup irréparable. Tout le monde a vu Neda Soltan, et il existe des

The intensification of hate propaganda is, in part, a reflection of the desperation of the regime to restore its legitimacy in the wake of now widespread knowledge of atrocities.

One of the opposition figures, who is a cleric and former speaker of the house, openly spoke about the rape of Iranian youth in the prisons. It is stunning for someone who is a former regime insider to come out and say that. These are all reflections that the question of accountability for human rights abuses is a core issue in a democratic transformation.

With respect to the International Criminal Court, my colleague at McGill University, Professor Irwin Cotler, has been one of the people who has championed this cause for many years. The important thing is to understand that all of these crimes are related to each other. The incitement to hatred is also related to the crimes against humanity, the principal victims of which have been the Iranian people.

If I may add one final point, my concern is when we go back to the 1980s and the Iran-Iraq War. In 1988, the regime of Ayatollah Khomeini issued a fatwa ordering the mass execution of 5,000 leftist political prisoners, including the members of the Mujahideen organization that Professor Braun referred to.

Under cover of war, the regime may be willing to do what it cannot do now. The regime is executing a significant number of people, but the scale could be far worse. The reason they are not executing people all at once — doing it in secret, doing two executions here or five there — is because they are they are afraid of the people. They realize if they push too far, these people will come back out in the streets. I think it is a mistake to say this movement is dead. It has gone into retreat through brutal violence. However, the regime now exercises control not through ideological legitimacy, but through a kind of kleptocracy, a military state where the top leadership of the revolutionary guards are given enormous economic incentives in exchange for their allegiance to the regime. However, even among the rank and file of the revolutionary guards you will find anti-regime people. I would say a significant number of them are against the regime, and it is just a question of when that opening will come when people will finally make the final push.

Senator De Bané: Professor Braun, about two weeks ago Zbigniew Brzezinski, one of the advisers of President Obama and former national security adviser to Jimmy Carter, argued very passionately against launching hostility or war against Iran. His arguments were, first, there is no nuclear threat in the immediate future, but he insisted on his second argument, which was that

milliers de photos comme celle-là. L'intensification de la propagande haineuse traduit en partie les efforts désespérés d'un régime qui éprouve le besoin de rebâtir sa légitimité depuis que le peuple a pris conscience des atrocités dont il s'est rendu coupable.

Une des personnalités de l'opposition, membre de la caste religieuse et ancien président de la Chambre, a évoqué ouvertement le cas de jeunes femmes iraniennes violées en prison. Cette sortie d'un ancien dirigeant du régime est remarquable. Tout cela veut dire que, dans le cadre d'une transition vers la démocratie, les responsables d'excès commis à l'encontre des droits de l'homme pourraient être appelés à rendre des comptes.

En ce qui concerne le Tribunal pénal international, mon collègue de McGill, M. Irwin Cotler, compte parmi ceux qui luttent pour cela depuis de nombreuses années. Il importe de bien comprendre que tous ces crimes sont liés. L'incitation à la haine est aussi liée aux crimes contre l'humanité, dont les principales victimes sont les Iraniens.

Qu'il me soit permis d'ajouter un dernier point en rappelant quelque chose qui s'est passé au cours des années 1980, pendant la guerre entre l'Iran et l'Irak. En 1988, le régime de l'ayatollah Khomeini a, par fatwa, décrété l'exécution de masse de 5 000 prisonniers politiques accusés de gauchisme, y compris des membres de l'organisation des moudjahidines dont M. Braun a parlé tout à l'heure.

À la faveur d'une guerre, le régime pourrait très bien faire ce qu'il n'ose pas faire aujourd'hui. Le régime passe actuellement par les armes un nombre considérable de personnes, mais la situation à cet égard pourrait beaucoup s'aggraver. S'il ne procède pas actuellement à des exécutions de masse — agissant dans le secret, mettant à mort deux personnes aujourd'hui, cinq demain — c'est parce qu'il craint les réactions populaires. Ses responsables savent très bien que s'ils vont trop loin, le peuple va à nouveau descendre dans la rue. Il nous semble inexact de dire que le mouvement s'est éteint. En raison de la brutalité du régime, le mouvement a dû simplement battre en retraite. Actuellement, le contrôle exercé par le régime en place ne repose sur aucune légitimité idéologique, mais simplement sur une sorte de kleptocratie, sur un régime militaire au sein duquel les principaux dirigeants de gardes de la révolution reçoivent d'énormes avantages économiques en contrepartie du soutien qu'ils accordent au régime. Mais, même parmi les gardes de la révolution, on trouve des opposants au régime. D'après moi, ils sont assez nombreux, et il s'agit simplement de savoir quand va se présenter l'occasion où le peuple consentira un ultime effort.

Le sénateur De Bané : Monsieur, il y a environ deux semaines, Zbigniew Brzezinski, un des conseillers du Président Obama et ancien conseiller à la sécurité nationale du Président Jimmy Carter, a plaidé avec ardeur contre une intervention militaire en Iran. Il a notamment fait valoir que, dans l'avenir immédiat, le pays ne représente aucune menace sur le plan nucléaire, soutenant

since the end of the Second World War no country has used that nuclear weapon that acts as a deterrent against an aggression, but not to initiate an aggression.

In the case of Iran, they know if they ever make that initiative, they will be wiped out, and he said no one wants to wipe out its own country. I am giving it in summary, but that was essentially his argument. If my memory is not failing, he was interviewed by a journalist on the Bloomberg business network.

He explained that it is beyond reason that a country will use a nuclear attack that will definitely wipe out that country. I would be very much interested to have the counter-argument to Mr. Brzezinski's.

The Chair: If we could have a —

Mr. Braun: Madam Chair, do we have about two hours?

The Chair: No. We have already heard something on that point, but, if you could address the specific point that we are now revisiting, it would be helpful. Then, I can get all the senators in for the questions. Thank you.

Mr. Braun: I will try to make it brief, but I would love to have that discussion with you at some point because you raise some important matters. It goes to the heart of misperception and risk, and international ethics and morality. One of the things we must remember is that Mr. Brzezinski was the national security adviser to Mr. Carter. We know how well Mr. Carter did versus Iran. We should be wary of getting advice from someone with Mr. Brzezinski's record on Iran. It is not particularly encouraging.

I would also say that when he says there is no immediate threat of Iran going nuclear, that is counter to what President Obama has said, what Leon Panetta has said, what the Europeans are saying, and what just about every other intelligence service is saying. Mr. Brzezinski is out of office and not an adviser to President Obama. Occasionally he may get a phone call, but he is hardly an adviser. Unless he has a particular intelligence source that is not available to anyone else, he is against the grain in terms of how Iran is moving, which is full steam towards acquiring nuclear weapons, according to most intelligence services.

As for the second element that no country would rationally use nuclear weapons, this is the whole problem of this regime. It does not operate by the same logic as other regimes do. Mr. Brzezinski made his reputation by looking at the Soviet Union. He was an old Sovietologist and a very good one. He was not particularly

par ailleurs que depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale, aucun pays n'a employé l'arme nucléaire comme moyen d'agression, car c'est, en fait, purement une arme de dissuasion.

L'Iran est tout à fait conscient du fait qu'il serait anéanti s'il s'avisait de faire d'un tel armement un usage agressif. Or, selon M. Brzezinski, personne ne veut causer l'anéantissement de son propre pays. Je reproduis ses propos dans ses grandes lignes, mais c'est essentiellement la thèse qu'il a avancée. Je ne crois pas me tromper en précisant qu'il s'est exprimé dans le cadre d'une entrevue avec un jeune journaliste du réseau d'information financière Bloomberg.

Il est, selon lui, inimaginable qu'un pays envisage de lancer une attaque nucléaire qui entraînerait son propre anéantissement. J'aimerais entendre de votre part l'argument contraire.

La présidente : Pourrions-nous...

M. Braun : Madame la présidente, avons-nous deux heures à y consacrer?

La présidente : Non. Nous avons déjà évoqué la question, mais peut-être pourriez-vous répondre de manière précise à ce qui vient d'être dit. Cela nous serait utile. Après cela, les autres sénateurs pourront poser leurs questions. Je vous remercie.

M. Braun : Je vais essayer d'être bref, mais j'aimerais beaucoup avoir l'occasion de discuter ultérieurement de cela avec vous, car vous soulevez des points importants. Il s'agit d'une question qui touche de près aux erreurs de perception, aux risques qui en découlent, à l'éthique internationale et aux principes moraux qui la sous-tendent. Il ne faut pas perdre de vue que M. Brzezinski était le conseiller à la sécurité nationale du président Carter. Or, en ce qui concerne l'Iran, la politique de M. Carter n'a pas été un franc succès. Il convient donc d'accueillir avec prudence les conseils de quelqu'un qui, comme M. Brzezinski, a obtenu vis-à-vis de l'Iran des résultats qui ne sont pas particulièrement encourageants.

Je tiens également à dire que s'il affirme qu'il n'y a, dans l'immédiat, aucun risque de voir l'Iran accéder à l'arme nucléaire, ce n'est pas ce que dit le président Obama, ce n'est pas ce que dit Leon Panetta, et ce n'est pas ce que disent les Européens et la grande majorité des services de renseignement. M. Brzezinski n'occupe aucun poste officiel et ne compte pas parmi les conseillers du président Obama. Il est possible qu'on lui téléphone de temps à autre, mais cela ne suffit pas à faire de lui un des conseillers de l'administration américaine. Peut-être dispose-t-il de renseignements auxquels personne d'autre n'a accès, mais ce qu'il affirme va à l'encontre de ce que la plupart des services de renseignement affirment : que l'Iran avance à grandes enjambées vers la nucléarisation.

En ce qui concerne le deuxième point, c'est-à-dire qu'aucun pays ne pourrait décider, rationnellement, de recourir à l'arme nucléaire, c'est justement l'essentiel du problème que nous pose l'actuel régime. Son action ne s'inscrit pas dans la même logique que l'action des autres pays. M. Brzezinski a acquis sa réputation

good on Iran. In the case of Soviet Union, that logic worked because the historical mission was the victory of the proletariat; the dialectic had to unfold. That is not the logic of this regime. This is a regime that may indeed be failing, but think of the lifeline this regime would have if it was able to get prestige and international immunity — the ability to act with impunity internationally and domestically — by having nuclear weapons.

On that basis, I would respectfully disagree with Mr. Brzezinski.

Senator De Bané: Thank you.

Senator Downe: I would like to follow that conversation up and ask Professor Akhavan to join the discussion. You mentioned that Pakistan was a failed state with nuclear weapons and conflict with India over borders. If you want a crazy state, you look at North Korea. What I am hearing is that, unless we have a change of the regime, if they proceed to get the bomb, the only recourse would be to attack them. Why are they talking about obtaining the bomb? Is it not better for them to be quiet and simply announce, someday, that they have it? Surely the lesson of the Iraq war was that Saddam did not have the bomb, so he was attacked. Nobody is attacking North Korea. Can you explain what the other options might be to solve this problem, if there are any?

Mr. Akhavan: Thank you, sir. If I may just take two minutes to give a bit of a background relating to Pakistan, I think Pakistan is a far greater threat, from the point of view of the stability of the state, in part because Iran actually has relatively strong institutions within which there are reformist elements. There is the RIGC, for example, as I explained. Appearances can be very deceptive. I think it is dangerous when one does not have knowledge of that local context from a distance to take at face value some of this inflammatory rhetoric, which is disturbing, unacceptable, and deliberately designed to achieve exactly this sort of clash of civilizations context. In that sense, the regime has been successful.

The point is that in Iran there is the regime, and then there is the state. Even if Iran were a democratic state, it would be a major regional power. It always has been. Iran has legitimate security concerns, as I explained. During the decade of the Iran-Iraq War, in which some 500,000 people were killed, we saw that the international community turned a blind eye to the gassing of civilians and the bombing of Iranian cities. We do not have a great record as Western democracies, except in the abstract. During the time of Khatami, after the country overcame the

en tant que soviétologue. C'était un excellent spécialiste de l'Union soviétique, mais il n'avait pas sur l'Iran des connaissances très poussées. La logique qu'il invoque actuellement valait pour l'Union soviétique, qui s'était fixé comme mission historique la victoire du prolétariat et qui entretenait de l'histoire une vision dialectique. Or, c'est une tout autre logique qui anime l'actuel régime iranien. Il se peut très bien que le régime soit en perte de vitesse, mais imaginez l'avantage qu'il pourrait tirer de son accession à l'arme nucléaire, tant sur le plan du prestige que de l'immunité que cela lui procurerait à l'échelle internationale. Cela lui permettrait en effet d'agir en toute impunité, à la fois à l'intérieur de ses frontières et au niveau international.

Cela dit, et en toute déférence, je ne pense pas que M. Brzezinski ait raison sur ce point.

Le sénateur De Bané : Je vous remercie.

Le sénateur Downe : Je voudrais continuer un peu sur le même thème et demander à M. Akhavan d'intervenir. Vous nous avez dit tout à l'heure que le Pakistan est un État en déroute qui s'est doté d'un armement nucléaire et qui est, depuis longtemps, empêtré dans un conflit frontalier avec l'Inde. Pour trouver un exemple d'État qui agit de manière irrationnelle, il n'y a qu'à songer à la Corée du Nord. Selon les opinions qui viennent d'être exprimées, si l'on n'obtient pas un changement de régime en Iran, et si ce pays accède à l'arme nucléaire, il ne nous restera plus qu'à intervenir militairement. Mais pourquoi l'Iran évoque-t-il son accession à l'arme nucléaire? Ses responsables n'auraient-ils pas tout intérêt à ne rien dire et à simplement annoncer, un jour, qu'ils ont réussi à se doter d'un armement nucléaire? La guerre en Irak les a vraisemblablement portés à conclure que, si Saddam a été attaqué, c'est parce qu'il n'avait pas la bombe. Personne ne parle d'attaquer la Corée du Nord. Pourriez-vous nous dire quelles seraient, éventuellement, les solutions à ce problème?

M. Akhavan : Je vous remercie. Si vous le voulez bien, je vais prendre une ou deux minutes afin de situer un peu le contexte entourant la question du Pakistan. Au plan de l'instabilité, j'estime qu'au Pakistan, le risque est beaucoup plus grand, en partie parce que les institutions iraniennes sont relativement fortes et qu'elles comprennent des partisans de la réforme. Il y a, comme je le disais tout à l'heure, par exemple, le Corps des Gardiens de la révolution islamique. Les apparences peuvent être trompeuses. Lorsqu'on connaît mal le contexte local, il me paraît dangereux de prendre au pied de la lettre des propos enflammés qui sont choquants, inacceptables et conçus justement pour entretenir une atmosphère de conflit de civilisations. On peut dire, dans ce sens-là, que le régime iranien est parvenu à ses fins.

Il ne faut donc pas oublier qu'en Iran, il y a le régime en place, mais qu'il y a également un État. En effet, l'Iran serait une grande puissance régionale même sous un régime démocratique. Il l'a toujours été. Comme je le disais tout à l'heure, l'Iran a, au plan de la sécurité, des intérêts légitimes. Or, on a constaté que pendant les 10 années qu'a duré la guerre entre l'Iran et l'Irak, au cours de laquelle quelque 500 000 personnes ont perdu la vie, la communauté internationale n'a rien dit lorsque des civils ont été gazés et lorsque les villes iraniennes ont été bombardées. Sauf sur

trauma of the war, and the reformists were beginning to make some progress, Saddam Hussein was overthrown. There was talk of an invasion of Iran, which effectively sabotaged much of the reformist camp because Iran retreated into a security state again. It served the interests of the hard-liners. We have to remember that after September 11 it was the Khatami regime that was crucial in helping the United States defeat the Taliban. Who was the Northern Alliance? The Northern Alliance was supported by Iran, and it was the Northern Alliance that became the foot soldiers of the aerial campaign.

This is all part of the past, but we have to understand that we did not just end up in this mess overnight and that Iran does have legitimate security concerns. In terms of what the solution is, as I explained, the world looks terrible from the position of the Islamic republic's leadership now. They are losing domestic legitimacy. They have deep divisions within the hardline leadership, never mind the green movement's opposition. They have 70 per cent of the population under 30 years of age. They are not able to provide them with jobs, education, or opportunities. This is not North Korea. These are Internet savvy, highly literate, educated young people with access to satellite television and a huge diaspora community. In addition to that, they are losing Syria, Hamas and Hezbollah. This is exactly the time that a conflict would be a bigger lifeline than even acquisition of nuclear capability.

Nuclear capability may immunize Iran, to a certain extent, against a military invasion, but a military invasion is not the biggest threat to the regime. It is the Iranian people that are the biggest threat. Unless you intend on throwing a bomb on Tehran, where you yourself live, a nuclear weapon is not going to be of much use when the day comes that they will, invariably, have to surrender power.

I think that is the context within which we would best understand the situation.

Senator Downe: Thank you. I share your view about Pakistan. We have all read the reports on Pakistan. It is in a terrible state. They had Osama bin Laden there. Obviously, they knew he was there. The Americans had to go in without telling them ahead of time.

However, this regime change could be years and decades away.

le plan intellectuel, les démocraties occidentales ne se sont pas toujours illustrées par la noblesse de leurs actions. À l'époque de Khatami, alors que le pays se remettait des traumatismes de la guerre et que les réformateurs commençaient à obtenir quelques résultats, Saddam Hussein a été renversé. On a évoqué à l'époque une possible invasion de l'Iran, ce qui a eu pour effet de saboter les efforts du camp réformiste, puisque l'Iran s'est refermé sur lui-même, la sécurité nationale devenant la priorité essentielle du régime. Cela servait les intérêts de la faction dure. N'oublions pas qu'après le 11 septembre, le régime Khatami a apporté aux États-Unis une aide cruciale dans leur lutte contre les talibans. Qu'était en effet, l'Alliance du Nord? L'Alliance du Nord était soutenue par l'Iran, et ce sont les soldats de l'Alliance du Nord qui ont servi d'infanterie à l'appui de la campagne de bombardements aériens.

C'est du passé, mais ce qu'il convient de comprendre c'est que la situation actuelle ne s'est pas créée du jour au lendemain et que, sur le plan de la sécurité, l'Iran éprouve un certain nombre de préoccupations légitimes. En ce qui concerne une éventuelle solution, je commence par rappeler que dans l'optique de ces actuels dirigeants de la République islamique, le monde paraît très dangereux. À l'intérieur du pays, leur légitimité est sérieusement écornée. La faction dure est elle-même marquée par de profondes divisions, auxquelles il convient d'ajouter l'opposition des verts. Soixante-dix pour cent de la population a moins de 30 ans. Or, les dirigeants ne peuvent assurer aux jeunes ni un emploi, ni la nécessaire formation, ni la possibilité de se faire une place au sein de la société. Cela dit, l'Iran n'est pas la Corée du Nord. Internet n'a pas de secrets pour sa population, dont le niveau d'instruction est très élevé, et ces jeunes instruits ont accès à la télévision par satellite et sont en contact avec une diaspora très nombreuse. Ajoutons à cela que l'Iran est en train de perdre son influence auprès de la Syrie, du Hamas et du Hezbollah. C'est en pareille conjoncture que des hostilités lui procureraient un renfort encore plus utile que l'accession à l'arme nucléaire.

Un armement nucléaire pourrait, bien sûr, mettre dans une certaine mesure l'Iran à l'abri d'une intervention militaire, mais une telle intervention n'est pas le principal risque auquel le régime est actuellement exposé. Pour ce régime, la principale menace provient du peuple iranien lui-même. Or, à moins d'envisager un bombardement de Téhéran, où les instances dirigeantes sont elles-mêmes installées, l'arme nucléaire ne sera pas d'une grande utilité le jour où, inévitablement, le régime va devoir renoncer au pouvoir.

D'après moi, c'est ce contexte-là qui permet de comprendre la situation.

Le sénateur Downe : Je vous remercie. En ce qui concerne le Pakistan, je suis du même avis que vous. Nous avons tous lu les rapports sur le Pakistan. Le pays est dans un état déplorable. Il avait donné refuge à Oussama ben Laden. Il est clair que les autorités savaient qu'il y était. Les Américains ont été obligés de lancer un raid sans avertir au préalable les responsables du pays.

Cela dit, un changement de régime risque de prendre des années, peut-être même des décennies.

Mr. Akhavan: Well, gazing into the crystal ball, it is very difficult to tell exactly what will happen, but one thing is clear: The regime has never been weaker and more isolated than before. What is the problem with the unpredictable consequences of war? Pakistan, as I said, is a semi-failed state. There have been various thinkers — I will not name them, but many of them have quite a bit currency — saying that we should foment ethnic war to destabilize the regime in Iran. Let us give weapons to the Arabs in the south, to the Kurds, and to the Azeris. Let us arm groups with very questionable pasts, some of whom have been implicated in genocides, and then we will be able to overthrow the regime.

What are you going to end up with after you overthrow the regime? Is it simply a case of getting rid of Ahmadinejad and then having stability? What of, as I explained, the spectre of Iran becoming a Yugoslavia, where there is an ethnic war, an instability? You have a semi-failed state. You are in a far worse position. At least now we know who we are dealing with in Tehran. Even if we do not like them, they are, at least, the devil that we know.

I am very concerned because you do not know where this is all going to end, and that is why there are no good alternatives. All the alternatives are bad, but I think the worst alternative is a premature armed conflict with unpredictable consequences. We could be back here in five years revisiting what went wrong.

Senator Downe: Thank you.

The Chair: Senator Robichaud, did you have a question?

Senator Robichaud: Mr. Braun, you started with rationality and how you explain it, depending on where you are sitting.

When President Bush decided to attack Iraq because of supposed intelligence that they were very near to having a bomb, was that a rational decision? If you have some time to explain it to me sometime, I would like to understand.

The question I wanted to ask has been answered in response to Senator Downe's question. If we were to take the threat of war or of attack off the table and work mostly on the threat or the human rights violations in Iran, how would we weaken the power of the government there or the establishment on the people of Iran?

Mr. Hassan-Yari: If I was President Obama, I would immediately open the door to the Iranian regime. For many years, I have advocated an engagement with the Iranian regime. If you engage with the Iranian regime, it is going to disappear by itself.

M. Akhavan : Eh bien, je vais hasarder une prédiction, car il est, bien sûr, extrêmement difficile de savoir comment les choses vont se passer. Cela dit, il est évident que le régime est plus isolé et plus faible qu'il ne l'a jamais été. Quel est l'aspect le plus problématique des conséquences imprévues d'une guerre? Le Pakistan est, on peut le dire, un État en déroute. Certains théoriciens — je ne les citerai pas, mais bon nombre d'entre eux sont d'éminents spécialistes — estiment qu'il conviendrait, de déstabiliser le régime iranien en fomentant des troubles ethniques. Armons les Arabes du Sud, les Kurdes et les Azéris. Armons des groupes au passé douteux, certains étant allés jusqu'au génocide, et nous parviendrons ainsi à renverser le régime.

Mais, où en sera-t-on une fois le régime renversé? Peut-on espérer à la fois renverser le régime d'Ahmadinejad et assurer la stabilité? N'y a-t-il pas, comme je l'expliquais tout à l'heure, le risque de voir l'Iran démembré, comme cela s'est fait en Yougoslavie, avec, en plus, une guerre ethnique et la profonde instabilité qui en découlera inévitablement? Une fois l'État mis en déroute, vous vous retrouvez dans une situation pire encore. Pour l'instant, nous savons du moins avec qui nous avons affaire à Téhéran. Nous pouvons ne pas apprécier le régime actuel, mais nous savons à tout le moins à qui nous avons affaire.

Ce qui m'inquiète, c'est qu'on ne voit pas du tout où tout cela va nous mener et c'est bien pour cela qu'aucune solution ne paraît satisfaisante. Toutes les solutions paraissent mauvaises, mais la pire serait assurément une intervention armée menée prématurément, avec les conséquences imprévisibles que cela entraînerait fatalement. Nous nous retrouverions ici dans cinq ans à analyser les erreurs que nous aurons commises.

Le sénateur Downe : Je vous remercie.

La présidente : Sénateur Robichaud, avez-vous une question à poser?

Le sénateur Robichaud : Monsieur Braun, vous avez commencé par nous parler de rationalité, expliquant comment cette notion même peut varier en fonction de la situation de l'observateur.

Lorsque le président Bush a décidé d'attaquer l'Irak au vu de renseignements qui, affirmait-on, montraient que les Irakiens allaient à brève échéance se doter de l'arme nucléaire, était-ce une décision rationnelle? J'aimerais bien qu'un jour vous m'expliquiez cela.

La question que je souhaitais poser a reçu une réponse en même temps que la question posée par le sénateur Downe. Si nous renoncions dès maintenant à toute intervention armée, si nous cessions d'envisager une action militaire et si nous nous occupions essentiellement de la violation des droits de la personne en Iran, parviendrions-nous à affaiblir le régime au pouvoir?

M. Hassan-Yari : Si j'étais le président Obama, j'ouvrirais immédiatement la porte au régime iranien. Je prône depuis de nombreuses années le dialogue avec ce régime. Si, en effet, vous acceptez le dialogue, le régime finira par disparaître.

If you look at Khamenei's discourse, it depends. Between 50 to 98 per cent of the content of his discourse involves an attack against the enemies: the Americans, Zionism. They are the same countries and entities. Imagine that American-Iranian relations are normal and there is no such thing as the international arrogance with which he identifies Americans. What is he going to do then? He has to answer the questions. He has to address the pressing issues: economic issues, housing issues, minorities' claims, and the many other issues really that, as my colleague mentioned, he would love not to answer by having this vague enemy outside of the country.

If the Americans open the dialogue with the regime and open that possibility, the first day that Americans open their embassy, you will see thousands and thousands of Iranians asking for visas to leave the country. That will be the failure of the regime in the eyes of the entire world. The Iranians know about those things, but many others do not.

How you are going to defeat the regime? I believe that if you want to defeat really the regime, you have to go to the total war.

[Translation]

Half a war does nothing. It just serves the regime's purposes. And an all-out war would come at a very high price for the world. So we have to choose what we are going to do. I am not saying that we should not consider the possibility of war if all else fails, but we must try other things first. The draconian sanctions were applied only recently and we are already seeing the effect on the regime, which is becoming very nervous about and fearful of what may happen. If you follow the news from inside Iran, you hear famine being talked about quite openly. It is being talked about more and more.

What does that mean? It means that these are the elements that make up a regime in the process of crumbling. I am not saying that it is going to happen overnight, but look at it, and just compare the current situation with the one in 1979 and 1980, just after the revolution. The Soviet revolution lasted a little over 70 years; the Iranian revolution is now just 33 years old and is not at all the same thing. The regime is evolving, sometimes in the wrong direction, unfortunately, but it is evolving. In my opinion, at the end of this process, even if the regime is still there, we will see a regime that is not at all like the one that exists today. But the pressure must come from inside, with a dose of pressure from outside.

Songez aux propos de Khamenei. De 50 à 98 p. 100 de ses propos portent sur une attaque contre les ennemis du pays : les Américains et sionistes. Il s'agit toujours des mêmes pays, des mêmes acteurs. Imaginez une situation où les États-Unis et l'Iran entretiennent des relations normales et où les Américains n'affichent pas cette arrogance que l'Iran ne cesse de leur reprocher. Que feraient les responsables iraniens en pareille situation? Ils seraient contraints d'apporter une réponse aux questions qui leur sont posées. Ils se verraient contraints de se pencher sur les problèmes les plus urgents : la situation économique, la pénurie de logements, les revendications des minorités et de nombreux autres problèmes auxquels, comme mon collègue le disait tout à l'heure, ils sont heureux de ne pas avoir à répondre en raison de l'existence de ces ennemis nébuleux de l'extérieur.

Si les Américains entament un dialogue avec le régime et créent les conditions qui rendent cela possible, vous verrez que dès la réouverture de l'ambassade américaine à Téhéran, des milliers et des milliers d'Iraniens déposeront une demande de visa afin de pouvoir quitter le pays. Aux yeux du monde entier, cela marquera bien l'échec du régime. Ce sont là des choses que les Iraniens savent bien, mais que beaucoup d'autres ignorent.

Comment combattre le régime? D'après moi, si vous voulez vraiment provoquer la chute du régime, seule la guerre totale permettra d'y parvenir.

[Français]

Une demi-guerre ne fait rien. Elle ne fait que servir le régime. Et une guerre totale sera extrêmement coûteuse pour tout le monde. Donc il faut choisir ce qu'on va faire. Je ne dis pas qu'il ne faut pas parler de la possibilité de guerre si les autres choses échouent, mais il faut essayer les autres choses d'abord. Ce n'est que tout récemment que ces sanctions draconiennes ont été imposées, et on voit déjà l'effet sur le régime, qui devient extrêmement nerveux, extrêmement peureux de ce qui va se passer. Si vous suivez les nouvelles de l'intérieur de l'Iran, maintenant parler de la famine est une question tout à fait ouverte. On en parle de plus en plus.

Cela veut dire quoi? Cela veut dire que ce sont les éléments constitutifs d'un régime qui est en train de s'écrouler. Je ne dis pas que c'est pour demain, mais regardez et comparez tout simplement la situation actuelle avec celle de 1979, 1980, juste après la révolution. La révolution soviétique a duré un peu plus de 70 ans; celle de l'Iran vient de célébrer sa 33^e année et ce n'est pas la même chose du tout. Le régime évolue, malheureusement parfois dans le mauvais sens, mais évolue. À mon avis, à la fin de ce processus, même si le régime reste, on va voir un régime qui ne ressemble plus à celui qui existe aujourd'hui. Il faut, cependant, la pression de l'intérieur avec un dosage de pression de l'extérieur.

[English]

Mr. Braun: In terms of rationality, making a rational decision does not necessarily mean that you make a good decision. It is, rather, how the decision is reached. You look for information and you make it according to a certain kind of logic. This is why I suggested that if you look at the Iranian regime in terms of their theology, they are making rational decisions but not according to standards that we would use and not according to the kind of mechanisms and processes that we would employ. This is why there is not a kind of mesh; there is not a kind of interaction.

This leads me to the next point, which is that it is a mistake to suggest that the West did not try to engage with Iran. When President Obama came to office, he reached out to Iran. He tried, but it did not go anywhere.

Regarding the argument that the Iranian regime is on the verge of collapse, I remember a dinner conversation with a person of Iranian origin who said it was a mistake for President Obama to come out strongly and use strong words against the regime because we play into their hands and that would encourage this regime to crack down on the opposition. Later, this person had to change his mind to say that, yes, President Obama should have spoken up.

These kind of totalizing regimes — and we have seen them elsewhere around the world — often seem on the verge of collapse, but they do not. They are still in power and they get new lifelines. They are not just reactive; they are able to think within their own paradigm of rationality. They can be very effective in suppressing dissent. It may be that they are more of a kleptocracy than a theocracy, but it does not mean they are not one or the other. They can be both. It is not just Mr. Ahmadinejad and Ayatollah Khamenei. I can bring you statements; you do not need to be a specialist on domestic affairs in Iraq to see that as these type of regimes go, there is a whole cadre of people who share these kind of views. It is not just two or three individuals but a whole cadre who are rewarded by the fact that they are able to trade, to benefit from the sale of oil and to have acceptance in parts of the international community.

Consequently, the international community has to ask itself a very important ethical and moral question. When you are looking at a regime like this, let us not get into diversions with Pakistan. It may be dangerous and North Korea is dangerous, but does it mean that this will be less dangerous? The question that the international community has to ask is how much are we prepared to gamble? How many lives are we prepared to gamble with? What if we are wrong? What if this regime, if it gets nuclear

[Traduction]

M. Braun : Question de rationalité, une décision rationnelle n'est pas nécessairement une bonne décision. La rationalité concerne surtout le cheminement par lequel on aboutit à la décision. On réunit des renseignements et on se prononce en vertu d'une certaine logique. Vous vous apercevez que, compte tenu de sa théologie, les décisions prises par le régime iranien sont effectivement des décisions rationnelles même si elles ne répondent pas aux normes que nous appliquons nous-mêmes, et ne s'inscrivent pas dans le cadre de mécanismes et de procédures analogues à ceux que nous employons. C'est bien pour cela que, faute d'interaction, les deux systèmes ont du mal à s'engrener.

Ce qui m'amène au point suivant, et me fait dire qu'il est faux d'affirmer que l'occident n'a fait aucun effort de dialogue avec l'Iran. Lors de son arrivée au pouvoir, le président Obama a tendu la main à l'Iran. Il a essayé, mais ses efforts n'ont pas abouti.

En ce qui concerne maintenant l'argument voulant que le régime iranien soit proche de l'effondrement, je me rappelle la conversation que j'ai eue lors d'un dîner, avec quelqu'un qui était originaire d'Iran. Mon interlocuteur soutenait que le président Obama avait tort de tenir des propos sévères à l'égard du régime iranien, car, selon lui, cela faisait le jeu des dirigeants actuels et les encouragerait à sévir contre l'opposition. Mon interlocuteur a par la suite dû changer d'avis et reconnaître que, effectivement, le président Obama avait raison de tenir un discours de fermeté.

Ce genre de régimes totalisants — et l'histoire nous en fournit bien des exemples — semblent souvent au bord de l'effondrement, mais arrivent pourtant à s'en sortir. Ils parviennent à se maintenir au pouvoir et arrivent à dégager de nouvelles ressources. Ils ne font pas que réagir à ce qui se passe autour, mais analysent la situation en fonction d'un modèle de rationalité qui leur est propre. Ils arrivent à lutter très efficacement contre l'opposition. Il se peut très bien qu'un tel régime constitue davantage une kleptocratie qu'une théocratie, mais il peut, je pense, être les deux en même temps. Il n'y a pas simplement M. Ahmadinejad et l'ayatollah Khamenei. Je pourrais vous distribuer des documents qui permettent de voir, sans être spécialiste de la situation intérieure de l'Irak, qu'un tel régime repose sur toute une organisation composée de personnes du même bord. Il ne s'agit donc pas simplement de deux ou trois individus, mais de tout un système hiérarchisé au sein duquel se regroupent des gens qui en tirent bénéfice et auxquels le régime donne les moyens de faire des affaires, de profiter du commerce du pétrole, et même d'acquiescer l'estime de certains secteurs de la communauté internationale.

La communauté internationale devrait donc se poser, sur le plan de l'éthique et de la morale, un certain nombre de questions qui revêtent une importance cruciale. Il n'y a pas lieu, face à un régime tel que celui-ci, de compliquer le problème en évoquant ce qui se passe au Pakistan. Ce pays est peut-être dangereux, et la Corée du Nord est, elle aussi, dangereuse, mais cela veut-il dire que l'Iran présente un danger moindre? La communauté internationale doit donc se demander jusqu'où elle est prête à

weapons, will use them? What do we do then? Do we avenge the dead? Do we do like Mr. Brzezinski said, “Well, if they use them, we will devastate them.” Is that the solution?

Senator Robichaud: Is attacking them before they do so the other solution? There is going to be a holocaust there. Everyone will be shooting at everyone.

Mr. Braun: I do not know. Why were we in Libya or in Kosovo? Every time you take military action, there is a risk. What I am saying is let us have the strongest possible sanctions.

Senator Robichaud: I agree with that.

Mr. Braun: Let us encourage the opposition every single step to get rid of this regime, but at the same time make certain that they do not get nuclear weapons. That is the red line because if they get nuclear weapons, we will have no opportunity to do anything.

We must also remember that, as in the case of Milošević and elsewhere, a lot of these regimes are not as strong as they look. Often, they threaten that the whole world will be on fire. Maybe they cannot do it, but if they get nuclear weapons they could. Are we feeling lucky? Are we prepared to gamble?

The Chair: I have to stop at this point. We have started, and will continue, our study on Iran. Of course the nuclear issue, the stability of the regime and the way to approach Iran are big issues. Are there any more diplomatic means that we can take, or are we now struggling with the inevitable around the nuclear issue? What I have not heard, within our debate so far, is that Syria, and the situation there, is equally important to the stability or instability of Iran. While we are focusing in on the nuclear position — and we should not let go of that because there will be another International Atomic Energy Agency report, along with the evidence that we have been looking at — I have not heard that if Syria either has a regime change or goes into chaos, there is an explosive dynamic that could occur as a spillover in Iran. Now, none of you have highlighted that as a significant key. You have highlighted your different positions, but you only mentioned Syria in passing. This is opposed to what others, particularly in Europe, in my discussions, have said is key.

Mr. Hassan-Yari: I put it in my paper that you will get a copy of. In my view, Syria is playing the role of bridge between Iran and Lebanon, Hezbollah, and some Palestinian groups. If the Assad regime falls, it will be catastrophic for the Iranian regime because Syria, for so many decades really, played the role of a window for the Islamic republic to breathe. That window has

aller. Combien de vies sommes-nous prêts à risquer? Que va-t-il se passer si nous nous trompons? Que va-t-il se passer si ce régime acquiert un armement nucléaire et décide de s'en servir? Que ferons-nous alors? Allons-nous venger les morts? Ferons-nous, comme le prévoit M. Brzezinski qui dit, « S'ils se servent de l'arme atomique, nous les anéantirons »? Est-ce la solution?

Le sénateur Robichaud : L'autre solution est-elle de les attaquer avant qu'ils ne puissent s'en servir? Ce sera l'hécatombe. Ça va tirer de tous les côtés.

M. Braun : Je ne sais pas. Pourquoi sommes-nous intervenus en Libye et au Kosovo? Toute intervention militaire comporte des risques. Ce qu'il faut, d'après moi, c'est imposer des sanctions extrêmement sévères.

Le sénateur Robichaud : C'est également mon avis.

M. Braun : Donnons à l'opposition tous les encouragements possibles pour qu'elle se débarrasse de ce régime, mais il nous faut en même temps faire en sorte qu'il ne se dote pas de l'arme nucléaire. Il s'agit là d'une limite à ne pas franchir, sinon nous perdons tout moyen d'action.

N'oublions pas que, comme on a pu le constater avec Milošević, et d'autres encore, ces régimes sont souvent moins forts qu'ils en ont l'air. Il est fréquent qu'ils menacent de mettre le monde à feu et à sang. Ils n'en ont peut-être pas les moyens, mais cela changera s'ils parviennent à se doter de l'arme atomique. Pensons-nous avoir la chance de notre côté? Sommes-nous prêts à faire le pari?

La présidente : Je dois vous interrompre. Nous procédons à l'examen de notre politique envers l'Iran, et nous allons donc poursuivre. Il est clair que la question des armements nucléaires et de la stabilité du régime iranien est d'une extrême importance. Y a-t-il d'autres initiatives diplomatiques à tenter, ou devons-nous nous résoudre à l'inévitable, en ce qui concerne la nucléarisation du régime? Jusqu'ici, nous n'avons rien dit de la Syrie, et de ce qui s'y passe actuellement, situation qui, elle aussi, est d'une extrême importance pour la stabilité, ou l'instabilité du régime iranien. Nous nous concentrons sur la question nucléaire, question qui doit continuer à retenir notre attention, car, outre les documents portés à notre connaissance, on attend un nouveau rapport de l'AIEA, mais personne n'a parlé jusqu'ici du risque de voir la Syrie, en cas de chute du régime actuel, ou si le pays sombre dans le chaos, engendrer une dynamique explosive qui pourrait se propager à l'Iran. Aucun d'entre vous ne voit là une des clés de la situation. Vous avez exposé la manière dont vous envisagez le problème, mais n'avez parlé qu'incidemment de la Syrie. Cela va à l'encontre de ce que d'autres m'ont dit, dont les Européens qui attachent une très grande importance à ce qui se passe actuellement en Syrie.

M. Hassan-Yari : J'en parle dans mon mémoire, dont je vous ferai parvenir une copie. D'après moi, la Syrie joue le rôle d'intermédiaire entre l'Iran et le Liban, le Hezbollah et certains groupes palestiniens. La chute du régime Assad serait pour le régime iranien proprement catastrophique, car depuis des dizaines d'années, la Syrie est pour l'Iran une sorte de conduit d'aération,

become more crucial now in the context of more isolation of Iran and what we are talking about here. This is why, in my view, the Islamic republic is helping the Assad regime to address the issue and to control the situation.

There are so many scenarios we can imagine about Syria. One of them would be that the regime falls, the opposition takes over, and everything will be okay. It will be okay in the sense that bloodshed will be there, a lot of règlements de comptes will continue and so forth, but that would be for internal issues. Regionally, I think we would not see a lot of upheaval if that scenario were realized.

In regard to the Syrian-Lebanese situation, we will see a much less aggressive policy by Syria. In regard to the Israeli issue — the Golan Heights — no one can forget the Golan Heights, regardless of who will be in power. The relationship between this future Syrian government and Turkey will improve significantly because of the current context. In the Iraqi situation, it will be so-so, but there is a good possibility of improvement because, after all, they depend on each other a lot. If Syria plunges into chaos, that would be a nightmare for Israel and for Lebanon. It would also be a very difficult situation for the Turks because they have their own Alevi minority, and we already saw some conflict there. It will be difficult for the Iraqis, obviously, because no one is capable of controlling their border. However, in both scenarios, the biggest losers would be the Islamic Republic of Iran, Hezbollah, and, consequently, some of the Palestinian groups. By the way, Hamas is not really entirely cut off from the Iranians because Hania was in Tehran a few days ago, and he reiterated what he used to say, that Israel should disappear and that Hamas is not negotiating.

The Chair: We have run out of time. As I predicted, by having the three of you here, we have seen and heard different points of view. You have been provocative and have given us a lot to think about. It is not an easy issue. We knew when we embarked on this study that it is a difficult one for the Canadian government, for the world community, and, more particularly, for the Iranian people.

We know that you have put papers forward that will be distributed after translation, so we look forward to the full text from all three of you.

I want to thank you today, on behalf of the committee, for coming and sharing your points of view, which we will take into account. We have been advised — or at least I was — that one of the papers to be submitted here, as part of testimony, was dispersed to the press earlier. There has been a convention, which, obviously, no witnesses are bound by, that the papers are filed here and then released to the press, as one cannot anticipate what would be said here. I will ask the clerk to ensure that witnesses are made aware of that in the future. It is not to thwart any other

une bouche d'oxygène qui, pour la République islamique, est plus importante que jamais en raison de l'isolement dans lequel elle se trouve actuellement et de la situation qui retient ici notre attention. C'est ce qui, selon moi, explique pourquoi la République islamique aide le régime Assad à contrôler ce qui s'y passe.

En ce qui concerne la Syrie, plusieurs hypothèses se présentent à l'esprit. Il se peut que le régime tombe, que l'opposition accède au pouvoir et que tout se passe pour le mieux. Je dis cela malgré le sang qui coulera, les nombreux règlements de compte et les luttes intestines, mais, sur le plan régional, je n'entrevois pas de trop grands troubles si un tel scénario se réalise.

La Syrie aurait alors, envers le Liban, une politique beaucoup moins agressive. Pour ce qui est d'Israël — le Golan —, personne ne peut oublier le Golan, quelle que soit l'équipe au pouvoir. Les relations entre un futur gouvernement syrien et la Turquie s'amélioreront nettement. Avec l'Irak, les relations ne sont pas excellentes, mais il se peut très bien qu'elles s'améliorent, étant donné leur forte interdépendance. Si la Syrie sombre dans le chaos, ce sera un cauchemar pour Israël ainsi que pour le Liban. Cela créerait, en outre, de très grosses difficultés pour la Turquie où vit, là aussi, une minorité Alévie et où des conflits se sont déjà manifestés. Cela créera des difficultés pour les Irakiens, car ils n'ont pas les moyens de contrôler la frontière. Dans les deux cas de figure, cependant, les grands perdants seront la République islamique d'Iran, le Hezbollah et, par voie de conséquence, certains groupes palestiniens. Je précise que le Hamas n'est pas entièrement coupé de l'Iran, car Hania se trouvait il y a quelques jours encore à Téhéran où il a à nouveau déclaré qu'Israël doit être rayé de la carte et que jamais le Hamas ne négociera.

La présidente : Nous sommes hélas à court de temps. Comme prévu, la présence de nos trois témoins nous a permis de recueillir un éventail de points de vue. Vous nous avez fourni des éléments de réflexion fort stimulants. Ce n'est pas un sujet facile et nous étions conscients, lorsque nous avons entamé notre étude de la question, des difficultés qu'il pose pour le gouvernement canadien et l'ensemble de la communauté internationale, certes, mais surtout pour le peuple iranien.

Vous nous avez tous remis des mémoires qui seront distribués, une fois traduits. Nous avons hâte d'en prendre connaissance.

Je tiens, au nom du comité, à vous remercier d'avoir pris la parole devant nous, pour nous faire part de votre appréciation de la situation. Je vous assure que nous en tiendrons compte. Nous avons appris, ou du moins j'ai appris, qu'un des documents que vous nous avez remis dans le cadre de ces témoignages a été diffusé à la presse. Selon une convention qui, bien sûr, ne lie pas nos témoins, les documents sont d'abord remis au comité et ne sont qu'après coup transmis à la presse, car on ne peut pas prévoir la teneur de nos délibérations. Je vais demander au greffier du

debate, but, if there is a particular submission to this committee, it is just a courtesy that the senators receive it first. I put that on the record. I do not want to follow further with it.

I thank you for stimulating our thinking into the consequences of all of the opinions that you have given. It will certainly not be easy as we go forward, and we encourage you to add to our debate as you follow us. Thank you for coming this evening.

(The committee adjourned.)

OTTAWA, Thursday, February 16, 2012

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 10:30 a.m. to examine and report on Canadian foreign policy regarding Iran, its implications, and other related matters.

Senator A. Raynell Andreychuk (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: Honourable senators, the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade is pursuing its examination on Canadian foreign policy regarding Iran, its implications and other related matters.

We are pleased this morning to have two professors who have come from some distance. Thank you for appearing in person today. We have Dr. Mojtaba Mahdavi, Assistant Professor, Department of Political Sciences at the University of Alberta; and Dr. James Devine, Assistant Professor at Mount Allison University.

We take the liberty here of shortening our introductions to give you more time. The members are aware of your backgrounds and your interests, so thank you for coming to add to our understanding about the present situation in Iran.

We generally like a short opening statement to allow later for an exchange between senators and witnesses.

Have you decided your order of speaking? If not, we will proceed as you have been presented to me.

Mojtaba Mahdavi, Assistant Professor, Department of Political Sciences, University of Alberta, as an individual: Madam Chair and honourable senators, thank you very much for inviting me here today to talk about Canada's foreign policy regarding Iran.

Canada is not a superpower. However, it can play a special role and make a positive difference in the Middle East, Iran included, if it follows its traditional principles. Canada has no colonial, imperial history in the Middle East. The perception that Canada

comité de faire en sorte que cela soit à l'avenir porté à l'attention des personnes qui viendront témoigner. Il ne s'agit aucunement d'empêcher que ces questions soient débattues ailleurs, mais dans la mesure où il s'agit de mémoires rédigés à l'intention du comité, c'est par courtoisie que le document est remis en premier aux sénateurs. Je le précise aux fins du compte rendu et ne souhaite pas que cela ait de suites.

Je vous remercie d'avoir ainsi aiguisé notre réflexion sur ce qu'impliquent les idées que vous nous avez exposées. Il s'agit de questions sur lesquelles il n'est pas facile de se prononcer, et nous vous invitons à continuer à alimenter nos délibérations. Merci d'avoir participé à nos travaux.

(La séance est levée.)

OTTAWA, le jeudi 16 février 2012

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 10 h 30, pour étudier, pour en faire rapport, la politique étrangère canadienne relative à l'Iran, ses implications et d'autres questions connexes.

Le sénateur A. Raynell Andreychuk (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

La présidente : Honorables sénateurs, le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international poursuit son étude sur la politique étrangère canadienne relative à l'Iran, ses implications et d'autres questions connexes.

Nous sommes ravis d'accueillir ce matin deux professeurs qui viennent de loin. Merci de vous être déplacés. Nous entendrons Mojtaba Mahdavi, professeur adjoint au Département des sciences politiques de l'Université de l'Alberta; et James Devine, professeur adjoint à l'Université Mount Allison.

Nous avons pris l'initiative de raccourcir le mot de bienvenue pour vous accorder plus de temps. Nous sommes au courant de vos antécédents et de vos champs d'intérêt. Merci de nous aider à comprendre la situation actuelle en Iran.

Nous demandons généralement aux témoins de faire un bref exposé pour stimuler les échanges qui suivront avec les sénateurs.

Avez-vous convenu de l'ordre de parole? Autrement, nous suivrons l'ordre dans lequel vous m'avez été présentés.

Mojtaba Mahdavi, professeur adjoint, Département des sciences politiques, Université de l'Alberta, à titre personnel : Madame la présidente et honorables sénateurs, merci beaucoup de m'avoir invité aujourd'hui pour vous parler de la politique étrangère du Canada relativement à l'Iran.

Le Canada n'est pas une superpuissance. Cependant, il peut jouer un rôle unique et faire une différence positive au Moyen-Orient, y compris en Iran, s'il suit ses principes traditionnels. Le Canada n'a jamais eu de colonies au Moyen-Orient. La

respects multiculturalism, diversity, dialogue, constructive mediation, and diplomacy is great political capital for Canada. These are Canada's "soft powers" in international relations and Canada should not lose these invaluable sources of credibility.

I am not romanticizing Canada's foreign policy; I am simply suggesting that it is possible and desirable for Canada to pursue a principled, consistent and, at the same time, pragmatic foreign policy. The last thing Canada needs is an ideological foreign policy. In this context, I would like to briefly say a few words on four issues concerning Canada-Iran relations.

First, the ideological, rhetorical, and inflammatory statements by some Canadian authorities on Iran's nuclear issue are not helpful. We recently heard that the authorities argued that Iran is the greatest threat to world peace because it would not hesitate to use nuclear weapons, or that Iran was compared to Nazi Germany.

My argument is that the Iran regime's violation of human rights, not its nuclear policy, should be the first priority of Canada's foreign policy towards Iran. Ideological statements, as stated above, feed into war and serve the interests of hardliners who want war and are a clear deviation from Canada's principled position.

War is not a solution to improve Iran's human rights. It is a violation of human rights. War will put an end to the current pro-democracy movement in Iran. It will mobilize the masses to rally for the regime. It will create anger and hostility towards the West, including Canada. It probably will not stop Iran's nuclear program but just postpone it, it is very unlikely to bring democracy, and, most importantly, it is illegal and unethical.

Second, we need to contextualize Iran's nuclear policy. I will not talk about this now, but I will be happy to elaborate during questions and answers. The main point here is that there is something called the "Japanese option" in nuclear issues. That means not making bombs but having the knowledge and capability to do so. I think Canada is part of this "Japanese option," and my understanding is that Iran would most likely follow the same path. We can talk about this during the question and answer period.

The third quick point is economic sanctions, including so-called "smart and crippling sanctions." I think economic sanctions are not the solution to prevent war, unlike the conventional argument suggests. It is, in fact, the last stage

perception selon laquelle le Canada respecte le multiculturalisme, la diversité, le dialogue, la médiation constructive et la diplomatie constitue d'importants avantages politiques pour le Canada. Ces éléments sont ce qu'on appelle les « pouvoirs de convaincre » du Canada en ce qui a trait aux relations internationales, et le Canada devrait tout faire pour ne pas perdre ces sources inestimables de crédibilité.

Je n'essaie pas de peindre en rose la politique étrangère du Canada; je sous-entends simplement que c'est possible et souhaitable que le Canada poursuive une politique étrangère à la fois constante et pragmatique et fondée sur des principes. La dernière chose dont le Canada a besoin, c'est d'une politique étrangère à caractère idéologique. À cet égard, j'aimerais brièvement dire quelques mots sur quatre enjeux relatifs aux relations entre le Canada et l'Iran.

Premièrement, les déclarations incendiaires, idéologiques et polémiques de certains représentants canadiens sur la question nucléaire en Iran n'aident en rien la cause. Nous avons récemment entendu des gens prétendre que l'Iran est la plus grande menace qui pèse sur la paix mondiale, parce que les autorités iraniennes n'hésiteraient en aucun temps à avoir recours à l'arme nucléaire. On a aussi comparé l'Iran à l'Allemagne nazie.

Selon moi, la politique étrangère canadienne relativement à l'Iran devrait plutôt mettre l'accent sur les violations des droits de la personne par le régime iranien que sur la politique nucléaire iranienne. Des déclarations idéologiques, comme celles que je viens de mentionner, alimentent le feu de la guerre et servent les intérêts des tenants de la ligne dure qui veulent déclencher une guerre, et elles sont clairement contraires à la position fondée sur des principes du Canada.

La guerre n'est pas une solution pour améliorer la situation des droits de la personne en Iran. Il s'agit d'une violation des droits de la personne. Une guerre mettrait fin au mouvement prodémocratique en Iran. Les masses se rallieraient derrière le régime. Cela alimenterait la colère et l'hostilité envers l'Occident, y compris le Canada. Une guerre n'arrêterait probablement pas le programme nucléaire iranien; elle ne ferait que le retarder. Une guerre ne risque fort probablement pas d'instaurer la démocratie en Iran; ce serait surtout illégal et contraire à l'éthique.

Deuxièmement, nous devons placer la politique nucléaire de l'Iran dans son contexte. Je ne vais pas aborder ce point dans mon exposé, mais je serais heureux de vous en parler au cours des séries de questions. Le point principal à retenir est ce que nous appelons « l'option japonaise » relativement aux questions nucléaires. Cela signifie de ne pas fabriquer de bombes, tout en ayant les connaissances et la capacité de le faire. À mon avis, le Canada fait partie de « l'option japonaise », et je crois comprendre que l'Iran risque fort probablement de suivre cette voie. Nous pourrions en parler au cours des séries de questions.

Troisièmement, il y a les sanctions économiques, y compris les soi-disant sanctions ciblées et débilantes. Je crois que les sanctions économiques ne sont pas la solution pour prévenir une guerre, contrairement à la croyance populaire. Il s'agit en fait

before waging war, and the case of Iraq is a good example of it. Economic sanctions, I argue, are a lose-lose situation for the people of Iran and their quest for democracy and human rights. If the sanctions actually do not work, then their failure would justify war for those who advocate war and war is a losing situation for the people of Iran. If sanctions work, it is again a lose situation because they will have punished the victims — the people of Iran — more than the regime; they will have weakened the middle class, which is driving for democracy and the Green Movement; and they will have intensified corruption, smuggling, and the shadow economy, which benefit the elite and the crony clique; it brings more hatred towards the West, including Canada; and it is definitely immoral, unethical, and a violation of human rights, in my view.

Economic sanctions are a win-win situation for the hardliners and advocates of war inside Iran, the hardliners in United States, and those in Israel. If it works, it is a win situation for them. If it does not work, it is also a win situation because it becomes a pretext for war, weakening the nation and possibly disintegrating Iran's national territory by supporting separatist groups.

Canada does not want to be on that side; it does not belong to this category. I think Canada belongs to the side of the people who would lose as a result of economic sanctions.

Fourth, the solution is neither war nor economic sanctions. Focusing on nuclear issues should not be a priority policy. Human rights is the main issue, although I think even human rights advocacy should not be in the service of war or sanctions; it should simply serve the people and their movement. It should facilitate people's movements and, of course, the current democracy movement.

Let us not forget that Iran's Green Movement in 2009 started when there was no external threat, war, or current economic sanctions. People of Iran are capable of bringing change from within. Let us trust them and let us believe in them. They are already pressed between a rock and a hard place: It has been an authoritarian regime inside the country and there is the external threat of hardliners in Israel and the United States.

Canada does not belong to this camp. Canada can play a positive and constructive role by not echoing the voice of war at any cost. We should stand for our principles and support the people and their movement.

More specifically, Canada can initiate a series of diplomatic actions through the United Nations, for example, to facilitate free and fair elections in Iran, releasing political prisoners in Iran,

de la dernière étape avant d'en déclencher une, et le cas de l'Irak en est un bon exemple. Selon moi, les sanctions économiques s'avèrent une situation perdante-perdante pour le peuple iranien et leur lutte pour la démocratie et les droits de la personne. Si les sanctions ne fonctionnent pas, cet échec servira d'excuse pour les partisans de la guerre, et cette option se veut une situation perdante pour le peuple iranien. Si les sanctions fonctionnent, ce sera encore une fois une situation perdante, parce que nous punirons ainsi davantage les victimes, soit le peuple iranien, que le régime de Téhéran; ces sanctions affaibliront la classe moyenne qui se veut le moteur du mouvement démocratique et du mouvement vert. De plus, les sanctions intensifieront la corruption, la contrebande et le marché noir, ce qui profitera au régime et à ses proches collaborateurs. De telles sanctions feront augmenter la haine envers l'Occident, y compris le Canada. Enfin, de mon point de vue, c'est tout à fait contraire à l'éthique, c'est immoral, et il s'agit d'une violation des droits de la personne.

Les sanctions économiques se veulent une situation gagnante-gagnante pour les partisans de la guerre en Iran et les tenants de la ligne dure aux États-Unis et en Israël. Si elles fonctionnent, ils sont gagnants. Si elles ne fonctionnent pas, ils sont tout de même gagnants, parce que cela devient une excuse pour déclencher une guerre, affaiblit la nation et érode peut-être le territoire national de l'Iran en soutenant des groupes séparatistes.

Le Canada ne veut pas s'associer à ce camp; il n'en fait pas partie. À mon avis, le Canada fait partie de ceux qui perdraient des suites de l'adoption de telles sanctions économiques.

Quatrièmement, ni le déclenchement d'une guerre, ni l'adoption de sanctions économiques ne sont la solution. La question nucléaire ne devrait pas être une politique prioritaire. Les droits de la personne sont l'enjeu principal, même si je crois que même la défense des droits de la personne ne devrait pas servir d'excuse au déclenchement d'une guerre ou à l'imposition de sanctions économiques. Cela devrait tout simplement servir les gens et leur cause. Cela devrait donner un coup de main aux mouvements, y compris bien entendu au présent mouvement démocratique.

N'oublions pas que le mouvement vert iranien a débuté en 2009 à une époque où il n'y avait aucune menace externe, guerre ou sanction économique. Le peuple iranien est capable de changer la donne de l'intérieur. Faisons-leur confiance et croyons en eux. Les Iraniens se trouvent déjà pris entre le marteau et l'enclume. À l'interne, le pays est dirigé par un régime autoritaire, tandis qu'à l'externe des tenants de la ligne dure aux États-Unis et en Israël menacent le pays.

Le Canada ne fait pas partie de ce camp. Il peut jouer un rôle positif et constructif en ne se faisant pas l'écho des partisans de la guerre à tout prix. Nous devrions défendre nos principes et soutenir le peuple et leur mouvement.

Plus particulièrement, le Canada peut parrainer un lot de mesures diplomatiques par l'entremise de l'ONU en vue, notamment, de faciliter la tenue d'élections libres et justes en

putting an end to the house arrests of the public figures of the green movement, and supporting political refugees who come to Canada.

This is the Canada we know and appreciate. Thank you very much.

James Devine, Assistant Professor, Mount Allison University, as an individual: Madam Chair and members of the committee, I would like to thank you for inviting me here today.

In a period of time when tensions seem to be reaching a fever pitch, I would like to use my time before you to argue that Canada and the West need to remain committed to negotiations with Iran as a solution to their differences rather than using military force or coercion. I will base those recommendations on the four following points.

First of all, despite what we have heard in the media and way it has been represented, most recent American intelligence assessments suggest that there are opportunities and room for negotiations. As recently as January 31 of this year, James Clapper, the Director of National Intelligence in the United States, said, "We do not believe they have gone ahead with a decision to build a nuclear weapon." He has argued that, while Iran has built up the capacity to pursue this option, it has not committed itself to doing so yet.

Moreover, he goes on to argue that the decision in Iran is not based on technology at this point. The technology is available to Iran and they have made the necessary strides in the past few years. Rather, it is a question of political will.

On top of this, he argues that Iran has approached this issue not as an ideological issue but in terms of a cost-benefit analysis, suggesting that they are approaching this as a rational actor. This suggests that it is still possible to convince Iran that it is not in their best interests to develop a nuclear bomb.

The second point I would like to make is that coercive diplomacy alone has a very poor track record in foreign affairs. States very rarely respond to military threats, even when those threats are credible. We only have to look back to Iraq in 1991 and 2003 to see examples of this. Moreover, the literature on sanctions suggests that sanctions alone very rarely, if ever, achieve their goals, especially when those goals are to force a state to change its policies on a core national security issue.

In this context, over-relying on coercive diplomacy alone will not convince Iran not to build a bomb; it is likely to do the opposite and convince them that they need to build a bomb.

Iran, de faire libérer des prisonniers politiques en Iran, de faire cesser l'assignation à résidence de personnalités publiques du mouvement vert et de soutenir les réfugiés politiques qui viennent au Canada.

Voilà le Canada que nous connaissons et chérissons. Merci beaucoup.

James Devine, professeur adjoint, Université Mount Allison, à titre personnel : Madame la présidente et honorables sénateurs, je tiens à vous remercier de votre invitation.

En cette période où les tensions semblent atteindre leur paroxysme, j'aimerais utiliser mon temps de parole pour vous convaincre qu'il faut que le Canada et l'Occident continuent de s'engager à négocier avec l'Iran pour résoudre leurs différends, au lieu d'avoir recours à la force militaire ou aux contraintes. Je vais appuyer mes recommandations sur les quatre points suivants.

Premièrement, en dépit de ce qui a été diffusé dans les médias et de la façon dont la situation a été présentée, les plus récentes évaluations du service américain de renseignement laissent entendre que des négociations sont encore possibles. Tout récemment, soit le 31 janvier dernier, James Clapper, le directeur du service américain de renseignement, a affirmé que les Américains ne pensent pas que les autorités iraniennes aient décidé de se doter de l'arme nucléaire. Il a renchéri en disant que même si l'Iran a développé la capacité de le faire, il n'a pas encore décidé de le faire.

De plus, il prétend que la décision des autorités iraniennes ne se fonde actuellement pas sur la technologie. Les Iraniens ont accès à une telle technologie, et ils ont fait les progrès nécessaires au cours des dernières années. Cette décision repose davantage sur la volonté politique de le faire.

Il poursuit en soutenant que, selon l'Iran, il ne s'agit pas d'un enjeu idéologique, mais bien d'une question d'analyse coûts-avantages, ce qui sous-entend que les autorités iraniennes abordent cet enjeu de manière rationnelle. Cette évaluation semble dire qu'il est encore possible de convaincre le régime de Téhéran que ce n'est pas dans ses intérêts de fabriquer une bombe nucléaire.

Deuxièmement, j'aimerais faire valoir que les résultats sont très mitigés en matière d'affaires étrangères lorsqu'on impose uniquement des sanctions. Les États réagissent très rarement aux menaces militaires, même lorsqu'elles sont crédibles. Prenons tout simplement l'exemple de l'Irak en 1991 et en 2003. De plus, les analyses à ce sujet semblent dire qu'en imposant uniquement des sanctions on réussit très rarement, voire jamais, à atteindre les objectifs, surtout si ces objectifs sont de forcer un État à modifier ses politiques concernant une question primordiale de sécurité nationale.

Dans ce contexte, nous ne pouvons nous fier à outrance uniquement à l'imposition de sanctions pour convaincre l'Iran de ne pas se doter de l'arme nucléaire; cela risque d'avoir l'effet inverse et de les convaincre de la nécessité d'en fabriquer une.

Third, there is little reason to believe at this point that the regime is in danger of collapsing, either because of sanctions or because of the demonstration effect of the Arab Spring.

There remains a great deal of political frustration in Iran because of the 2009 elections and for a number of other reasons. Nevertheless, the Green Movement has not been able to translate this into effective political force, and it is unlikely or, I believe, imprudent for the West to believe it can solve its problems with Iran by trying to promote a regime change from within. Nor is it prudent for us to sit back and hope or expect that our problems with Iran will be swept away by demonstrations as we saw in Egypt and Tunisia.

Fourth, the cost of the military option outweighs the benefits. Although Iran has been weakened in some respects by the Arab Spring, internal divisions, and by the sanctions, it still has the capacity to wreak havoc across the Middle East. This is a particularly sensitive time in Middle Eastern affairs. For the first time in my memory, we have some real hope of democratization taking place across the region. It is unclear what kind of effect another regional war will have on the fragile democratic transitions taking place in Egypt, Tunisia, and Libya.

Due to these reasons, I argue that it is important that we continue to use negotiations as our means of solving our difficulties with Iran. However, we have to be realistic about what we achieve. Given the degree of political fragmentation inside Tehran, it is unlikely we will achieve a grand bargain — something that will take care of the West's problems and complaints with Iran. Rather, we have to be more measured with our expectations. It is even unlikely that the West will get Iran to give up on the enrichment process. This is something that has too much support within the country for any government or political leaders inside Tehran to turn their backs on.

Hopefully, however, if we continue to negotiate, we will be able to convince Iran that it does not need to proceed with weaponization and it does not need to take the final steps.

The Chair: Thank you. I do have a list of senators wishing to put forward questions. We will begin.

Senator Finley: That was a very interesting and comprehensive summary. It leaves me in a quandary because I am not quite sure where to start.

People have compared the sanctions, for example, to South Africa. I do not think this is the same situation at all as South Africa. As I see it, we have two fundamental things here: One is the possible weaponization of Iran, and the second — and one

Troisièmement, nous n'avons pas vraiment raison de croire que le régime risque de s'écrouler, en raison des sanctions ou de l'effet domino du printemps arabe.

Il y a encore beaucoup de grogne par rapport au monde politique en Iran, en raison, notamment, des élections de 2009. Par contre, le mouvement vert n'a pas été en mesure de traduire cette grogne populaire en force politique efficace, et il serait imprudent, selon moi, pour les Occidentaux de penser qu'ils peuvent régler leurs différends avec l'Iran en essayant de soutenir de l'intérieur un changement de régime. J'irais même jusqu'à dire que cette option a peu de chances de réussir. Ce ne serait pas plus prudent pour nous de faire preuve de laisser-aller et d'espérer que nos problèmes avec l'Iran seraient balayés par les manifestations, comme ce fût le cas en Égypte et en Tunisie.

Quatrièmement, les coûts d'une guerre en supplantent les avantages. Même si l'Iran a été affaibli à certains égards par le printemps arabe, les dissensions internes et les sanctions, l'État dispose encore de la capacité de faire des ravages au Moyen-Orient. Il s'agit d'une période particulièrement critique pour la région. Pour la première fois de mémoire d'homme, nous pouvons véritablement espérer démocratiser cette région. Nous sommes incertains de l'effet qu'une autre guerre régionale aurait sur les fragiles transitions démocratiques qui se déroulent en Égypte, en Tunisie et en Libye.

Pour toutes ces raisons, je crois que c'est important de continuer d'avoir recours aux négociations pour nous aider à résoudre nos différends avec l'Iran. Cependant, il faut être réaliste en ce qui a trait aux résultats. Étant donné la fragmentation politique du régime de Téhéran, ce serait fort peu probablement de conclure une entente à tout casser, c'est-à-dire une entente qui répondrait aux préoccupations de l'Occident concernant l'Iran. Nous devons, au contraire, avoir des attentes plus posées. Ce serait même fort peu probable que l'Occident obtienne des autorités iraniennes qu'elles abandonnent leur programme d'enrichissement de l'uranium. Il s'agit d'un enjeu qui reçoit beaucoup trop de soutien au sein du pays pour que le gouvernement ou les dirigeants politiques à Téhéran plient l'échine à cet égard.

Cependant, avec un peu de chance, si nous continuons de négocier, nous réussirons à convaincre les Iraniens qu'ils n'ont pas besoin d'aller de l'avant avec la fabrication d'armes et d'accomplir les dernières étapes.

La présidente : Merci. J'ai une liste de sénateurs qui aimeraient vous poser des questions. Allons-y.

Le sénateur Finley : Vous nous avez fait un résumé très intéressant et très approfondi. J'ai un dilemme; je ne sais pas par où commencer.

Les gens ont comparé les sanctions, par exemple, à celles imposées dans le cas de l'Afrique du Sud. Je ne crois pas du tout qu'il soit question de la même situation. À mon avis, nous avons deux éléments fondamentaux. D'un côté, nous avons l'armement

that I think is of grave concern to many people in the Senate — is the absolute human rights abuse and the deprivation of livelihood and freedom.

You seem to be saying, if I listen to both of you — and I invite you to answer this — it seems to be like a quandary wrapped up in an enigma wrapped up in something else. On the one hand, we are saying not to go the military route because that will provoke something that no one can benefit from. On the other hand, we are saying to not try to create a power change from within the country. Apply sanctions by all means. However, I read today that Iran is threatening to cut the oil off from France, Spain, Italy, the Netherlands, Greece, and Portugal, and I wonder how long these states would hold sanctions with no oil.

All the weapons that I see in our arsenal, diplomatic or otherwise, you are taking them away; you are saying they will not work. That is the impression that I got. You keep turning up at the table but there will never be a grand bargain.

What is the message you are trying to send to the Senate? What should our recommendation be? Is it to do nothing, in effect? Should we play as a bystander broker?

I am having a problem. You say “Do not go after the weapons, do not go after them internally and do not sabre rattle. We have the ‘Japanese option,’ but God knows how long that could take. Do not get rhetorical about nuclear use or anything else.” What would you have us do, if I may ask?

Mr. Devine: The points you raise are all valid.

There are a couple of things we can do. I am not advocating we sit back and do nothing. I think that would be a very large mistake.

Any effective diplomacy will involve some combination of not just carrots but also sticks.

We have to do a few things, though. First, we have to be willing to reciprocate. Iran has made gestures at various points in time. They are often obtuse and buried in rhetoric, but they have made gestures towards not just Canada but the West, in general. We need to be willing to take them up on their offers. So far the reply has been, “We do not believe they are negotiating in good faith and they are only playing for time,” and we have ignored opportunities. We have to take the opportunities where we can and see what kind of progress we can make with them.

Second, we do not necessarily need to stop sabre rattling or stop using bellicose rhetoric, but to be more careful with them. We have to ensure the message we are sending to Iran is one that is being understood. In Iran, the perception of the West is not that we are trying to get them to give up on their nuclear weapons or that we want to have them adjust their behaviour. The message is

possible de l’Iran; de l’autre, nous avons de graves violations des droits de la personne et la privation du moyen de subsistance et de la liberté des gens. Je crois que ce dernier enjeu préoccupe grandement bon nombre de sénateurs.

Voici ma question. Selon ce que j’en comprends, vous semblez dire qu’il s’agit d’un dilemme à l’intérieur d’une énigme, le tout enrobé d’un mystère. D’un côté, nous disons de ne pas recourir à la guerre, parce que personne ne saura tirer profit de cette option. De l’autre, nous disons de ne pas essayer de renverser le régime de l’intérieur. Bref, imposons les sanctions nécessaires. Par contre, j’ai lu aujourd’hui que l’Iran menaçait de couper l’approvisionnement en pétrole de la France, de l’Espagne, de l’Italie, des Pays-Bas, de la Grèce et du Portugal, et je me demande pendant combien de temps ces États maintiendraient leurs sanctions s’ils n’avaient plus de pétrole.

Vous nous retirez toutes les armes, diplomatiques ou autres, à notre disposition. Vous nous dites qu’elles ne fonctionneront pas. C’est l’impression que j’en ai eue. Nous pouvons négocier jour et nuit, mais nous ne concluons jamais d’entente à tout casser.

Quel message essayez-vous de transmettre au Sénat? Que devrions-nous recommander? Serait-ce en fait de ne rien faire? Le Canada devrait-il jouer le rôle de l’intermédiaire passif?

J’ai un problème. Vous dites de ne pas prendre les armes, de ne pas soutenir la révolte à l’interne et de ne pas brandir le sabre. Vous dites que nous avons « l’option japonaise », mais cela pourrait prendre des années, et qu’il ne faut pas y aller de propos polémiques, notamment, en ce qui concerne l’utilisation de l’énergie nucléaire. Si je puis me permettre, que voulez-vous que nous fassions?

M. Devine : Vous soulevez des points valides.

Nous pouvons faire deux ou trois choses. Je ne propose pas de nous croiser les bras et de ne rien faire. À mon avis, ce serait une très grave erreur.

Une diplomatie efficace se composera de carottes et de bâtons.

Par contre, nous devons faire quelques éléments. Premièrement, nous devons être prêts à en faire autant. L’Iran a déjà posé des gestes de bonne volonté. Les autorités iraniennes sont souvent bornées et ancrées dans la rhétorique, mais elles ont déjà posé des gestes de bonne volonté à l’endroit du Canada et de l’Occident en général. Nous devons être prêts à accepter leurs offres. Jusqu’à présent, nous disons que l’Iran ne fait pas preuve de bonne volonté dans les négociations et que les autorités essaient seulement de gagner du temps. Nous avons fait la sourde oreille aux occasions qui se sont présentées. Il faut saisir les occasions qui se présentent et voir ce que nous pouvons en tirer.

Deuxièmement, nous n’avons pas nécessairement besoin d’arrêter de brandir le sabre ou de faire des discours belliqueux, mais il faut le faire avec plus de prudence. Il faut nous assurer que le message que nous envoyons aux autorités iraniennes est bien compris. En Iran, la perception n’est pas que l’Occident essaye de faire abandonner l’idée des armes nucléaires aux Iraniens ou de

we want regime change. As long as we are saying Iran is the biggest threat in the world and as long as we are clumping all of our complaints about Iran together and making it look like we have a problem with the entire regime and are not willing to tolerate them, then the Iranians will approach this as an existential threat and, rather than negotiate, they will dig in harder.

Senator Finley: Canada took what I call a “tickle me to death” approach as opposed to bludgeoning. Can you perhaps tell me whether you think Iran might be prepared for suggestions? You say they have made suggestions. What I perceive to be one of the most egregious parts of the Iranian government at the moment is that it is not just internal human rights and abuse but they have actually exported this to kill people — terrorists, however you want to call them — in other parts of the world. They are exporting this internal terror externally and are focusing on very particular targets. I think it would not be unreasonable to say that Israel is one of those targets.

Can you square that circle for me where, on the one hand, you say the Iranians are sending a message that says, “Come and negotiate and tickle us” and on the other hand, they are saying, “By the way, if you do not mind, we will just brutalize a few people off our shores. We will blow them up, throw grenades at them, and do whatever we will do.” How do you square that circle? I do not understand.

Mr. Mahdavi: Negotiation with the Iranian regime is one thing where I think the situation has changed to some extent after the 2009 presidential election, because of the crisis of legitimacy in Iran. After 2009, Iranian politics is quite something else compared to Iran before 2009 presidential elections. That is one thing.

I wish there was a chance for a comprehensive, grand bargaining negotiation, which was actually the offer during presidency of Mohammed Khatami when he and President George Bush were in power. We can imagine if, at the time, President Obama was in office. Things might have been in a different situation.

Right now, negotiations are something that I guess Mr. Devine will talk about. On the other hand, the focus of my brief talk was: Let us be on the side of the people. “People” means Iran’s Green Movement and Iran’s pro-democracy movement. My simple argument was that war and economic sanctions are not productive. They are actually against the issue. It is very against human rights, democracy, and it basically weakens the people.

I am not suggesting that we should not do anything. Inaction is not an option. I suggested a few things that Canada can do, through the United Nations organization, like facilitating free and fair elections in Iran, putting pressure on Iran to release political

modifier leur comportement. Le message est que nous voulons un changement de régime. Tant que nous affirmerons que l’Iran est la plus importante menace dans le monde, que nous regrouperons tous nos problèmes relativement à l’Iran, que nous semblerons avoir un problème avec tout le régime en place et que nous ne serons pas prêts à faire preuve de tolérance à leur égard, les Iraniens aborderont cette situation comme s’il s’agissait d’une menace existentielle et ils se camperont davantage sur leurs positions, au lieu de négocier.

Le sénateur Finley : Le Canada a choisi les « chatouilles » au lieu de la matraque. Croyez-vous que l’Iran est ouvert aux suggestions? Vous affirmez qu’il en a fait. Selon moi, le pire élément du régime iranien actuel est qu’il est question de violations des droits de la personne au sein du pays, mais aussi qu’il a en fait aussi exporté cette vision pour tuer des gens ailleurs dans le monde — les terroristes ou peu importe le nom que vous leur donnez. Les autorités iraniennes exportent le climat de terreur qui règne sur leur territoire et ont des cibles très précises. À mon avis, ce ne serait pas déraisonnable de dire qu’Israël en est une.

J’aimerais que vous m’expliquiez pourquoi, d’un côté, vous dites que les Iraniens nous demandent de venir négocier avec eux et de les chatouiller et que, de l’autre, ils nous disent : « Si cela ne vous fait rien, nous allons brutaliser quelques personnes au large de nos côtes. Nous allons les faire sauter, leur lancer des grenades et faire tout ce qui nous chante. » Pourriez-vous me l’expliquer? Je ne comprends pas.

M. Mahdavi : Je crois que depuis l’élection présidentielle de 2009 la donne a notamment changé en ce qui a trait aux négociations avec le régime iranien, en raison de la crise de légitimité dans le pays. Depuis 2009, les politiques iraniennes ont considérablement changé comparativement à celles d’avant l’élection présidentielle de 2009. Voilà un élément.

Je souhaiterais que ce soit possible de négocier une entente complète à tout casser, ce qui avait en fait été offert au cours de la présidence de Mohammed Khatami, quand lui et le président George Bush étaient en poste. Nous pouvons nous imaginer que la situation aurait peut-être été différente si le président avait été Obama.

J’imagine que M. Devine parlera des négociations. D’un autre côté, mon document portait sur le fait de se ranger du côté du peuple. Par « peuple », j’entends le mouvement vert et le mouvement prodémocratique en Iran. Mon argument était que la guerre et les sanctions économiques ne sont pas efficaces. Ces mesures sont en fait contre-productives. Elles vont vraiment à l’encontre des droits de la personne et de la démocratie; bref, elles affaiblissent le peuple.

Je ne sous-entends pas que nous devrions rester les bras croisés. L’inaction n’est pas une option. J’ai proposé quelques gestes que le Canada pourrait poser par l’entremise de l’ONU, y compris d’aider à la tenue d’élections libres et justes en Iran, de faire

prisoners, putting an end to the house arrests of public figures of Iran's Green Movement. These are valid things and almost all the people actually support this kind of thing.

On the question of terror, unfortunately, we heard here and there — at least Iran has suggested it and recently last week, some U.S. officials suggested it — that Israel was behind the assassination of the Iranian scientists. These are the kinds of threats we can see. Obviously, there is a kind of cold war at this point between Israel and Iran through different measures.

My simple point is that we need to understand the situation in a very broad context, seeing both sides of the argument, and definitely support the movement, which is a mature movement in Iran. Canada can do a lot other than via war or economic sanctions.

Mr. Devine: In regard to your questions about the use of subversion and exporting the revolution, I think it is important that we understand where that fits into Iranian politics and their strategy. Rather than some ideological, messianic mission, Iran has used these tactics instrumentally and strategically. They have tried to create for themselves an asymmetric deterrent capacity; i.e., while they lack nuclear weapons and the conventional military capacity to threaten retribution, they have built up the capacity to strike back at the West through creating instability in the region.

This is done perhaps not as carefully as it should be, but it is done with a certain logic to it. I would argue that the Iranians are playing the same game we are playing as we get closer to the end of the end game of the nuclear issue: We put pressure on them to try to get them to negotiate on our terms; they try to put pressure on us to show that they will not be intimidated and to try to get the negotiations to be more on their terms.

This is a strategic type of engagement rather than something that is ideological, and it has to be dealt with as such.

Senator Finley: I think this is a paradox in actual practicality. I will wait for the second round.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: Professors, thank you for having come to meet with us, and for your interesting briefs.

My question is addressed to Professor Devine. Professor, in one of your comments, you said that we cannot know what the consequences of war in that region will be. Some rather strange things are happening. Mr. Dmitri Rogozine, the Deputy Prime Minister and special representative of the Russian President for cooperation with NATO, regarding antimissile defence, said that

pression sur Téhéran pour faire libérer des prisonniers politiques et faire cesser les assignations à domicile en vigueur concernant des figures publiques du mouvement vert iranien. Voilà des moyens efficaces que pratiquement tout le monde appuie.

En ce qui concerne la question de la terreur, malheureusement, nous avons entendu entre les branches — du moins, l'Iran l'a sous-entendu, tout comme des représentants américains l'ont fait la semaine dernière — qu'Israël serait derrière l'assassinat des scientifiques iraniens. Voilà le type de menaces que nous pouvons constater. Évidemment, il y a une certaine guerre froide qui fait rage actuellement entre Israël et l'Iran par l'entremise de différentes mesures.

Bref, il faut comprendre la situation dans un contexte très large, entendre les deux côtés de la médaille et bien entendu soutenir le mouvement iranien bien établi. Le Canada peut faire bien d'autres choses, au lieu de déclencher une guerre ou d'imposer des sanctions économiques.

M. Devine : En ce qui concerne votre question sur l'utilisation de subversion ou l'exportation de la révolution, je crois qu'il est important de comprendre comment cela s'inscrit dans les politiques et la stratégie de Téhéran. Au lieu de s'en servir à des fins idéologiques ou messianiques, l'Iran a recours à de telles tactiques de manière stratégique et déterminante. Les autorités iraniennes ont essayé de se doter d'une capacité de dissuasion asymétrique; elles ne disposent pas de l'arme nucléaire et ne possèdent pas la capacité militaire de répliquer, mais elles ont développé leur capacité de répliquer à l'Occident en créant de l'instabilité dans la région.

Ce n'est peut-être pas fait aussi prudemment qu'il le faudrait, mais c'est fait en suivant une certaine logique. Selon moi, les Iraniens et nous jouons le même jeu à mesure que nous approchons du dénouement de la question nucléaire. Nous faisons pression sur eux pour les forcer à négocier selon nos termes; ils essaient de faire pression sur nous pour nous prouver qu'ils ne se laisseront pas intimider et essayer de faire pencher les négociations en leur faveur.

Il s'agit d'une pratique qui se veut plus stratégique qu'idéologique, et c'est ainsi que nous devons l'aborder.

Le sénateur Finley : Je crois qu'il s'agit d'un paradoxe d'un point de vue pratique. Je vais attendre la deuxième série de questions.

[Français]

Le sénateur Fortin-Duplessis : Messieurs les professeurs, merci d'être venus nous rencontrer et de nous faire part de vos mémoires intéressants.

Ma question s'adresse au professeur Devine. Vous avez mentionné, professeur, dans un de vos commentaires, qu'on ne peut pas savoir quelles seront les conséquences de cette guerre dans cette région. Il se passe des choses quand même assez étranges. M. Dmitri Rogozine, le vice-premier ministre et représentant spécial du président russe pour la coopération avec

if something happened to Iran, if it were involved in hostilities, “this would be a direct threat to our security.” He said that Iran had the right to live in security, and so on. That means that they might be willing to go to war with Iran if things were to degenerate to that point.

You mentioned that you specialize in studying that region, and you know a great deal on everything that is happening over there. Can you tell us more about the role and influence Iran has in that region? What are the alliances between Iran and its neighbours? What alliances has Iran concluded with non-state groups of militants in the region?

I will have a question for Mr. Mahdavi during the second round.

[English]

Mr. Devine: Iran’s influence has waxed and waned in the region over the years. As little as a few years ago, Iran seemed to be on the rise in terms of its soft power in the region, largely as a result of the 2006 war in Lebanon. Iran was seen as one of the few states that was standing up to the West and the Israelis.

Their influence in terms of soft power has declined since the Arab Spring, where the weight of public opinion now is towards democratization and human rights, and Iran is not being perceived as being supportive of that. In that respect, Iran has lost a great deal of its soft power.

If it were to be attacked by the United States or Israel — especially by Israel — that would reverse the process to a large extent. Iran would go from being perceived as a state that was bullying its own people to a state as being victimized once again by the West and as a victim of Israeli violence.

Iran’s relationships with the non-state actors in the region around it are very complex. As we know, it has relationships with Hezbollah. It has a great deal of influence inside of Iraq through the Shiite community, as well as in the north — in the Kurdish regions, Iran is a major player within Kurdish politics through the use of money and infiltration through its own agents.

The same could largely be said about Afghanistan. Iran in the Persian Gulf has had a long history of connections with Shia opposition groups. This point is particularly important. Iran used to be closely connected to Hezbollah — Al-Hejaz, which was the Saudi version of Hezbollah. When they were able to reach some sort of political accommodation with the Saudis in the late 1990s, Iran was willing to break off that relationship and stop supporting those groups and stay out of, for the most part, Saudi politics. That seems to be deteriorating again, but this is largely contingent behaviour; it is not an ideological crusade; they use these groups instrumentally. When they are under pressure

l’OTAN, pour la défense antimissile a dit que si quelque chose arrivait à l’Iran, s’il se trouve impliqué dans des hostilités, « il s’agira d’une menace directe pour notre sécurité ». Il a dit que l’Iran avait le droit de vivre en sécurité et tout cela. Cela veut dire qu’eux seraient peut-être prêts à faire la guerre avec l’Iran si jamais cela dégénérerait en guerre.

Vous avez mentionné que votre spécialité était l’étude de la région et vous en savez beaucoup sur tout ce qui se passe là-bas. Pourriez-vous nous en dire plus sur le rôle et l’influence que l’Iran a dans la région? Quelles sont les alliances qui existent entre l’Iran et ses voisins? Quelles alliances l’Iran a conclues avec des groupes de militants non étatiques dans la région?

Au deuxième tour, j’aurai une question pour M. Mahdavi.

[Traduction]

M. Devine : L’influence de l’Iran s’est érodée dans la région au fil des ans. Il y a quelques années, l’Iran semblait en croissance dans la région en ce qui a trait à son pouvoir de convaincre, principalement en raison de la guerre de 2006 au Liban. L’Iran était perçu comme l’un des seuls États à tenir tête à l’Occident et aux Israéliens.

Pour ce qui est de son pouvoir de convaincre, l’influence de Téhéran a diminué depuis le printemps arabe, parce que l’opinion publique met maintenant l’accent sur la démocratisation et le respect des droits de la personne et que l’Iran n’est pas perçu comme en étant un ardent défenseur. À cet égard, l’Iran a perdu une grande partie de son pouvoir de convaincre.

Si l’Iran était attaqué par les États-Unis ou Israël, particulièrement par Israël, le vent tournerait considérablement. L’Iran ne serait plus perçu comme un pays qui tyrannise son peuple; il serait de nouveau vu comme une victime de la violence israélienne.

L’Iran entretient des relations très complexes avec les groupes non étatiques dans la région. Comme nous le savons, le régime iranien a des liens avec le Hezbollah. Il a beaucoup d’influence grâce à la communauté chiite, ainsi que dans les régions kurdes du nord où l’Iran joue un rôle important dans les politiques kurdes grâce à l’utilisation d’argent et à l’infiltration par le biais de ses propres agents.

On pourrait, en gros, dire la même chose du côté de l’Afghanistan. Dans la région du golfe Persique, l’Iran entretient des liens depuis longtemps avec les groupes d’opposants chiites. Ce point est particulièrement important. Par le passé, l’Iran entretenait des liens forts avec le Hezbollah-Al-Hejaz, soit la version saoudienne du Hezbollah. Lorsqu’ils en sont venus à certains accommodements politiques avec les Saoudiens à la fin des années 1990, les Iraniens étaient prêts à mettre un terme à cette relation, à arrêter de soutenir ces groupes et à ne plus mettre leur nez, de façon générale, dans les politiques saoudiennes. Cela semble se détériorer de nouveau, mais c’est

they strike out, but there has been evidence that Iran can be a more responsible actor in the region when it does not feel as threatened.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: Since the European Union supports these sanctions, do they have allies within the countries of the European Union, or are they really isolated, with the groups you have just described?

[English]

Mr. Devine: I am sorry, Iran you mean being isolated?

Senator Nolin: Did they have allies in the EU?

Mr. Devine: At this point, their relationship with the EU is at an all-time low. They have been able to maintain relationships with some of the European states, particularly Germany, but as we get closer to the end of this process of negotiations and diplomacy over the nuclear issue, that has broken down. It has broken down because of human rights abuses and a variety of other things. Iran right now is probably the most isolated it has been since the 1980s.

Senator Downe: Could Professor Devine elaborate on his comments about sanctions rarely working? I have been reading about the sanctions imposed already and it appears that countries like Brazil and Turkey are simply not participating and are continuing to trade at full volume.

In your research and experience, could you expand on how sanctions actually do not achieve the objective they are implemented for?

Mr. Devine: Certainly. There are numerous problems with sanctions. The first problem is, as you have observed, that it is almost impossible to lock a country into an airtight system of sanctions. There are always states that will break sanctions for economic and political reasons. Perhaps the most draconian and powerful sanctions regime we saw were the sanctions levied against Iraq after the Kuwait crisis, and even in that case Iraq was able to find ways to wiggle out of the sanctions regime, sell oil, get money into the country and keep the regime afloat.

The second problem with sanctions is that the real pain of sanctions is rarely felt by the government. Instead of the government feeling the pinch, it passes it on to the citizens. Unless the general population has a mechanism of overthrowing the government, which was not the case in Iraq and which I do

principalement un comportement de circonstance. Il ne s'agit pas d'une croisade idéologique; les Iraniens se servent de tels groupes de manière déterminante. Lorsqu'on fait pression sur eux, ils réagissent, mais on a déjà eu la preuve que l'Iran peut être un joueur plus responsable dans la région lorsqu'il ne se sent pas menacé.

[Français]

Le sénateur Fortin-Duplessis : Étant donné que l'Union européenne appuie les sanctions, ont-ils des alliés au sein des pays de l'Union européenne ou sont-ils vraiment isolés avec les groupes que vous venez de nous décrire?

[Traduction]

M. Devine : Je suis désolé. Voulez-vous savoir si l'Iran est isolé?

Le sénateur Nolin : Les Iraniens avaient-ils des alliés au sein des pays de l'UE?

M. Devine : Actuellement, leur relation avec l'UE n'a jamais été aussi mauvaise. Le régime iranien a réussi à maintenir des relations avec certains pays européens, particulièrement l'Allemagne, mais à mesure que nous nous approchons de la fin des négociations et du processus diplomatique en ce qui a trait à la question du nucléaire, cette relation s'effrite en raison des violations des droits de la personne et d'un lot d'autres éléments. L'Iran n'a probablement jamais été aussi isolé depuis les années 1980.

Le sénateur Downe : Monsieur Devine, vous avez dit que les sanctions fonctionnent rarement. Pourriez-vous nous en parler davantage? Je lisais sur les sanctions qui ont déjà été imposées, et il semble que des pays comme le Brésil et la Turquie ne collaborent tout simplement pas et continuent d'avoir des échanges commerciaux normaux.

Selon vos recherches et votre expérience, pourriez-vous nous expliquer pourquoi les sanctions n'atteignent pas l'objectif pour lequel elles ont été adoptées?

M. Devine : Certainement. L'imposition de sanctions inclut divers problèmes. Comme vous l'avez noté, le premier problème est qu'il est pratiquement impossible d'isoler un pays dans un régime de sanctions étanche. Il y aura toujours des États qui feront fi des sanctions pour des raisons économiques ou politiques. Je dirais que les sanctions imposées contre l'Irak au cours de la crise du Koweït ont été les plus sévères de l'histoire. Or, l'Irak avait tout de même réussi à trouver le moyen de contourner les sanctions, à vendre du pétrole, à faire rentrer de l'argent au pays et à maintenir le régime à flot.

Le deuxième problème avec les sanctions est que les véritables conséquences des sanctions sont rarement ressenties par le gouvernement. Au lieu que ce soit le gouvernement qui fasse les frais des sanctions, c'est le peuple qui en subit les conséquences. À moins que la population en général dispose d'un mécanisme pour

not believe is the case in Iran, all sanctions do is punish the average citizen.

Senator Downe: What does the international community do, if anything, about countries that are violating the sanctions and not participating? I mentioned Brazil and Turkey. I understand Germany, which apparently has agreed verbally to them, is continuing to do massive amounts of trade. Are there any sanctions against the countries not participating in the sanctions?

Mr. Devine: Depending on the case, that may be possible, but I cannot see us finding any way to sanction a country like Germany. We could complain about them diplomatically and in public, but that is unlikely to change their policies. Brazil is in the same situation. Turkey now is becoming an increasingly important regional player in the Middle East. They, too, will not be a country we can sanction or punish to shape their policies.

Senator Johnson: I want to talk a bit about the internal and regional developments. As we all know, there are elections in the next two years. They obviously want to avoid the disputes and problems they had in 2009. Could you comment on what areas of concern you have regarding Iran's political and parliamentary systems, how representative they are, which groups have particular influence and which groups are alienated?

Mr. Mahdavi: I do not think there will be any chance for the reformists to participate in the elections, not only in the presidential election but also in the next two weeks the parliamentary elections. There will be competition in the region within the so-called right wing Principlist followers of Mr. Ahmadinejad, on the one hand, and the traditional conservatives on the other hand, but basically division within the conservatives in the country.

That would be the main competition, if we can actually call it competition.

As you might know, there is tension between President Ahmadinejad at this point and the leader. I guess the honeymoon is over, to some extent. The leader is not quite happy with President Ahmadinejad and, as you know, President Ahmadinejad wants to nominate the people around him for the following presidential election.

The real tension would be between different branches of the conservatives, President Ahmadinejad and some of his followers, and centre and traditional right of conservatives and the leader. I do not think we can see any real competition going on in the following elections, and definitely the reformists will be out.

Senator Johnson: How will the elections impact the political situation in Iran now, given what is happening and the way things have heated up to the point where yesterday they were on

renverser le gouvernement, ce qui n'était pas le cas en Irak, et je ne crois pas non plus que ce le soit en Iran, tout ce que font les sanctions, c'est de punir le peuple.

Le sénateur Downe : Le cas échéant, quelles mesures la communauté internationale prend-elle à l'endroit des pays qui violent les sanctions et qui ne collaborent pas? J'ai mentionné le Brésil et la Turquie. Je crois comprendre que l'Allemagne, qui aurait conclu une entente verbale avec l'Iran, continue d'avoir beaucoup d'échanges commerciaux. Imposons-nous des sanctions contre les pays qui n'appliquent pas les sanctions?

M. Devine : Dans certains cas, c'est possible, mais je ne vois pas comment nous pourrions imposer des sanctions contre un pays comme l'Allemagne. Nous pourrions signifier aux Allemands notre désaccord grâce à la filière diplomatique ou dénoncer publiquement la pratique, mais c'est peu probable que cela influe sur leurs politiques. C'est la même situation qui prévaut au Brésil. La Turquie devient de plus en plus un joueur régional important au Moyen-Orient. Il ne serait pas non plus possible d'imposer des sanctions contre les Turcs pour les pousser à modifier leurs politiques.

Le sénateur Johnson : Je veux parler un peu des développements internes et régionaux. Comme nous le savons tous, des élections se tiendront au cours des deux prochaines années. On veut évidemment éviter que les conflits et les problèmes qui ont eu lieu en 2009 se reproduisent. Quelles sont vos préoccupations quant aux régimes politique et parlementaire de l'Iran, dans quelle mesure sont-ils représentatifs, quels groupes ont de l'influence et lesquels sont marginaux?

M. Mahdavi : Je crois qu'il n'y a aucune chance que les réformistes participent aux élections, non seulement aux élections présidentielles, mais aussi aux élections législatives qui auront lieu dans deux semaines. Il y aura une bataille entre les conservateurs purs et durs de droite, les partisans de M. Ahmadinejad, et les conservateurs traditionnels, mais pour l'essentiel, les conservateurs du pays seront divisés.

Ce seront les principaux rivaux, si je peux m'exprimer ainsi.

Comme vous le savez peut-être, il y a des tensions entre le président Ahmadinejad et le chef à l'heure actuelle. Dans une certaine mesure, je suppose que la lune de miel est terminée. Le chef critique le président Ahmadinejad et, comme vous le savez, le président veut présenter des gens de son entourage aux prochaines élections présidentielles.

C'est entre les différents clans conservateurs, le président Ahmadinejad et certains de ses partisans, et le centre et la droite traditionnelle des conservateurs et le leader que se créeront les véritables tensions. Je ne crois pas que nous verrons une bataille aux prochaines élections, et les réformistes n'y participeront pas.

Le sénateur Johnson : Quelles répercussions les élections auront-elles sur la situation politique en Iran, compte tenu des conditions actuelles et de la façon dont le ton a monté, au point

worldwide television showing their latest rods for nuclear reactors? Are all the people that are running for election on the same page except for the democratic movement, which is always being quashed?

Mr. Mahdavi: My understanding is that after the 2009 presidential election, not many people are actually excited about elections because they do not trust the system. They think that the political system does not actually keep their word.

However, we know that the regime actually needs elections, basically to legitimize its authority. They will go for an election but I do not think we will see a huge participation, but many things can happen and we will have to see what will happen.

Senator Johnson: How will the democratic aspect do in this campaign? You cannot say at this point the movement. Would they support any of the parties that are running, the leadership, or are they going to be protesting again?

Mr. Mahdavi: The two main figures of the green movement, Mr. Mousavi and Mr. Karroubi are in house arrest. The former president Khatami and the followers of the reformists did not boycott the election, but they say they are not going to actually participate in the election.

There are, of course, some really marginal figures among the reformist who will participate in the parliamentary election, but my understanding is that the main body of the reformist and pro-democracy movement will not participate in the election.

Senator Johnson: Are there any women running in any leadership roles or secondary leadership roles?

Mr. Mahdavi: Yes. There have been in the Parliament in the past, and even right now, followers of the conservatives, yes.

Senator Nolin: I have a follow-up with a question asked by Senator Finley. Canada is trying to find a solution through the legislative process for the exportation of terrorism. Let me explain. I am asking you the question because last night we heard one of your colleagues, Professor Braun, from the University of Toronto, mentioning Bill C-10, a bill we have before us now. I do not know whether you are familiar with that piece of legislation.

It is an omnibus crime bill, and one of the elements of the bill is trying to amend the State Immunity Act to permit a victim of terrorism to sue the perpetrators and their supporters. Basically, they are saying if you want to sue Iran, you will be able to do it. The bill will lift the immunity, and there will be a list of various countries and supporters.

Do you have any thoughts on that recommendation?

où hier, le monde entier a pu voir à la télévision les dernières barres des Iraniens pour leurs réacteurs nucléaires? Les personnes qui se présentent aux élections sont-elles toutes sur la même longueur d'onde, mis à part le mouvement démocratique, qui est toujours réprimé?

M. Mahdavi : Je crois comprendre que depuis les élections présidentielles de 2009, peu de gens attendent les élections avec beaucoup d'intérêt, car ils ne font pas confiance au régime. Ils pensent que le régime politique ne tient pas parole.

Toutefois, nous savons que le régime a besoin d'élections pour légitimer son autorité, essentiellement. Des élections seront déclenchées, mais je ne pense pas que la participation sera très grande. Cependant, bien des choses peuvent se produire, et il nous faut attendre de voir ce qui se passera.

Le sénateur Johnson : Qu'en est-il de l'aspect démocratique de la campagne? On ne peut pas le dire à ce moment-ci, pour ce qui est du mouvement. Appuiera-t-il l'un des partis qui se présentent, le pouvoir, ou protestera-t-il encore?

M. Mahdavi : Les deux principales figures du mouvement vert, M. Moussavi et M. Karroubi, sont assignées à résidence. L'ancien président Khatami et les partisans des réformistes n'ont pas boycotté les élections, mais ils disent qu'ils n'y participeront pas.

Bien sûr, des figures très marginales du camp réformiste participeront aux élections législatives, mais je crois comprendre qu'il n'en sera pas de même pour le bloc principal du mouvement réformiste et prodémocratie.

Le sénateur Johnson : Y a-t-il des femmes qui se présentent pour des rôles de premier plan ou secondaires?

M. Mahdavi : Oui. Il y a eu des femmes parlementaires dans le passé, et même à l'heure actuelle, il y a des femmes dans le camp conservateur, oui.

Le sénateur Nolin : J'ai une question qui fait suite à celle du sénateur Finley. Concernant le problème de l'exportation du terrorisme, le Canada tente de trouver une solution par le processus législatif. Permettez-moi de vous l'expliquer. Je vous pose la question parce qu'hier soir, l'un de vos collègues, le professeur Braun, de l'Université de Toronto, nous a parlé du projet de loi C-10, dont nous sommes saisis présentement. Je ne sais pas si vous connaissez ce projet de loi.

Il s'agit d'un projet de loi omnibus sur la criminalité, dont l'une des dispositions vise à modifier la Loi sur l'immunité des États pour permettre à une victime d'un acte terroriste d'intenter des poursuites contre les auteurs et les acteurs qui les soutiennent. Pour l'essentiel, cela veut dire qu'il sera possible de poursuivre l'Iran si on le souhaite. Le projet de loi lèvera l'immunité des États, et il y aura une liste de pays et des acteurs qui les soutiennent.

Avez-vous des observations ou des recommandations à faire à ce sujet?

Mr. Devine: Obviously, there needs to be recourse for people who have been the victims of terrorism. I am not sure that this will be an effective one. I am not sure the mechanisms are in place where that can be enforced, and, if anything, the roots of state-sponsored terrorism are political rather than ideological. We need a political solution to our relationships with these regimes. If we are to solve things, that is how we will have to do it, not necessarily through legal legislation.

Senator Nolin: Professor Mahdavi, you were talking about the effectiveness of negotiation: let us try and let us be open for negotiation. You both mentioned that. If we are to adopt such an amendment, will we jeopardize the slim possibility of having fruitful negotiations if we lift the immunity of Iran in Canada?

Mr. Mahdavi: Maybe if we could have critical, serious engagement and then through the negotiation, we can say exactly what we expect and listen to what they say. I think, yes, there is a chance for that.

Senator Nolin: I have a last question that deals with the understanding by the Government of Canada of the culture in Iran. I am asking you the question because at the last Defence Committee meeting we heard from General Bouchard. As you know, he was the head of the NATO effort in Libya. We had some Arab states involved because of the coalition, and some of the effort used by General Bouchard was to try to understand the culture of the Libyans. He used many Arab state interventions to capture the culture of Libya.

Should the Government of Canada, having in mind a similar intent of trying to understand what is happening in Iran, use individuals like you and the Iranian community living in Canada, to augment their proper understanding of the real nature of the sometimes obscure culture of Iran?

Mr. Mahdavi: I think as long as this kind of dialogue or conversation is not an introduction and pretext for war or intervention, it is okay to me. As I clearly mentioned, I do not think it is moral or practically productive to wage war or intervention.

On the question of culture, there are different layers of culture. I do not think we can actually talk about one particular abstract form of Iranian culture. There are different forms of culture, for example, the regime's culture, middle class culture and upper class culture, but overall, I can say you can find a strong sense of nationalism in Iran because of its proud history and pride, things they really feel. That is why any government considering military intervention should simply consider it as a kind of drive for backlash against intervention.

On the other hand, Iranian culture, if you can talk about such things in a broad sense, is not interventionist, unlike what we hear in the rhetoric of some of the political elites. It is inclusive and friendly, and in the last 200 years, Iran never invaded a country,

M. Devine : Évidemment, il faut mettre des mesures en place pour les victimes de terrorisme. Je ne sais pas si celle-là est efficace. Je ne sais pas si nous avons les mécanismes en place pour l'appliquer et, en fait, si les causes du terrorisme parrainé par l'État sont politiques plutôt qu'idéologiques. Il faut trouver une solution politique pour ce qui est des liens que nous entretenons avec ces régimes. Si nous voulons régler les problèmes, c'est la voie à suivre; il ne s'agit pas nécessairement d'adopter des mesures législatives.

Le sénateur Nolin : Professeur Mahdavi, vous parliez de l'efficacité des négociations : essayons et montrons-nous ouverts à la négociation, comme vous l'avez dit tous les deux. Si nous faisons une telle modification, si nous levons l'immunité de l'Iran, allons-nous nuire à la petite possibilité que nous arrivions à mener des négociations fructueuses avec le pays?

M. Mahdavi : S'il y a des efforts sérieux en ce sens et qu'ensuite, pendant les négociations, nous pouvons dire exactement quelles sont nos attentes et écouter ce qu'ils ont à dire; je crois que c'est possible, oui.

Le sénateur Nolin : J'ai une dernière question, qui porte sur la connaissance que le gouvernement du Canada a de la culture en Iran. Si je vous pose la question, c'est que lors de la dernière séance du comité de la défense, le général Bouchard était l'un des témoins. Comme vous le savez, il était à la tête des opérations de l'OTAN en Libye. Certains États arabes ont joué un rôle en raison de la coalition, et le général Bouchard a tenté, entre autres, de comprendre la culture des Libyens. Il a profité de l'intervention de bon nombre d'États arabes pour ce faire.

Avec la même intention de comprendre ce qui se passe en Iran, le gouvernement canadien devrait-il faire appel à des gens comme vous et des membres de la communauté iranienne au Canada pour mieux connaître l'essence de la culture iranienne, qui semble parfois obscure?

M. Mahdavi : Dans la mesure où ce genre de discussion n'est pas un prétexte pour déclencher une guerre ou pour intervenir, cela me va. J'ai bien dit qu'à mon avis, il n'est pas moral ou productif de faire la guerre ou d'intervenir.

En ce qui concerne la culture, il y a différentes cultures. Nous ne pouvons pas parler d'une forme abstraite de culture iranienne en particulier. Il y a différentes formes de culture, par exemple, la culture du régime, celle de la classe moyenne et celle de la classe supérieure, mais en général, le nationalisme est fort en Iran en raison de son histoire et de la fierté que les Iraniens en ont, et c'est vraiment le cas. C'est pourquoi un gouvernement qui envisagerait de recourir à une intervention militaire devrait considérer son intention comme un mouvement en faveur d'une réaction brutale.

Par ailleurs, la culture iranienne, si je peux m'exprimer ainsi, de façon générale, n'a pas un caractère interventionniste, malgré ce que nous entendons de la part d'une partie de la classe politique. Elle est ouverte et accueillante, et au cours des 200 dernières

so it is inclusive, friendly and accommodating, if you can call it that. I simply suggest that we should put the concept of culture in a specific context to talk about it.

Mr. Devine: We have to be a little careful when we try to engage communities in the diaspora. They are often politicized, so we have to go into the process having that in mind. Having said that, I think it is a very good idea to improve our understanding of Iranian culture and Iranian civilization because as we begin to know more about Iran, we will start to understand their perceptions of the West, their concerns about the West and see them more in a human light as opposed to the images we see in the media of people chanting, "Death to America."

The Chair: Sanctions are a blunt instrument, as we have been told. They are difficult to impose for internal and external reasons. Often, they take a long time to take hold. It is true, even in the South African situation, that they are a blunt instrument and hurt perhaps the most vulnerable, but it is a value judgment that one must make that, in the end, it is for a common good.

Having said all that, I do not think anyone reaches for sanctions as the first alternative in diplomacy or, in fact, in diplomacy. It is when you have exhausted all of your other possibilities that you reach for sanctions, and perhaps the only alternative after that is a military one.

Mr. Mahdavi, you say we should concentrate on human rights. I think the international community has concentrated on human rights. It has been thwarted in every UN situation, bilaterally, regionally, et cetera. How can we do more in the human rights area than the denunciations, the ability to try to use any instrument internationally and otherwise that we have in the United Nations and others for human rights advancement? It is easy to say we should concentrate on human rights, but what do you want us to do? If you do not want us to use sanctions and you do not want the military options — I think we are in agreement on that — then what is it?

I say that because you say they will come to the table. Well, it appears that the Americans do not think they will come to the table; the Canadians seem to think that; the Europeans seem to think that; and the Arab states are increasingly beginning to think that. Where is this indication that they will come to the table? They say they are ready to negotiate, but there has not been, in the eyes of anyone, evidence. The same is true for the International Atomic Energy Agency. They say they will be open, but you have to read the last report to question that.

What tool do you want us to recommend that has not already been tried and has failed? The last one is the sanctions which we are trying and seems to be taking hold, even with the Germans, I would say.

I appreciate that was a little argumentative, but I want a more specific answer to deal with it.

années, l'Iran n'a pas envahi de pays. Il s'agit donc d'un pays ouvert, accueillant et conciliant. Selon moi, pour parler de culture, il nous faut situer le concept dans un contexte précis.

M. Devine : Nous devons être quelque peu prudents lorsque nous tentons de faire participer les communautés de la diaspora. Il nous faut tenir compte du fait qu'elles sont souvent politisées. Cela dit, je trouve que l'idée d'accroître notre compréhension de la culture et de la civilisation iraniennes est très bonne, car ce faisant, nous commencerons à comprendre la façon dont les Iraniens perçoivent l'Occident, leurs inquiétudes à son égard, et nous en aurons une image plus humaine, par opposition aux images véhiculées dans les médias sur lesquelles on les voit scander « mort à l'Amérique ».

La présidente : On nous a dit que les sanctions sont un moyen radical. Pour des raisons internes et externes, il est difficile de les infliger. Il est souvent difficile de les établir. Il est vrai que, même pour la situation en Afrique du Sud, les sanctions constituent un moyen radical qui cause peut-être du tort aux plus vulnérables, mais on peut juger qu'au bout du compte, c'est pour le bien commun.

Cela étant dit, je ne crois pas qu'infliger des sanctions soit la première option pour quelconque pays dans le cadre de ses relations diplomatiques. On a recours à ce moyen lorsque toutes les autres possibilités ont été utilisées, et peut-être que l'intervention militaire est la seule option qu'il reste par la suite.

Monsieur Mahdavi, vous dites que nous devrions axer nos efforts sur les droits de la personne. Je crois que c'est ce que fait la communauté internationale. Ces efforts ont été contrecarrés pour chaque situation dans laquelle l'ONU est intervenue, de façon bilatérale, à l'échelle régionale, et cetera. Que pouvons-nous faire en matière de protection des droits de la personne, à part dénoncer, recourir à des mesures à l'échelle internationale, et autrement que dans le cadre des Nations Unies et d'autres organismes qui font avancer les droits de la personne? Il est facile de dire que nous devons axer nos efforts sur les droits de la personne, mais que voulez-vous que nous fassions? Si l'on est contre l'application de sanctions et l'intervention militaire — je crois que nous nous entendons à ce sujet — alors que faire?

Je le dis, car vous dites que les Iraniens négocieront. Eh bien, il semble que ce n'est pas ce que croient les Américains, et il en est de même pour les Canadiens, pour les Européens et, de plus en plus, pour les États arabes. Qu'est-ce qui nous montre qu'ils négocieront? Ils se disent prêts à négocier, mais aux yeux de n'importe qui, rien ne le prouve. Il en est de même pour l'AIEA. Ils disent qu'ils feront preuve d'ouverture, mais il suffit de lire le dernier rapport pour mettre cela en doute.

Quelle mesure nous recommandez-vous, qui n'a jamais été essayée et n'a donc jamais échoué? La dernière, ce sont les sanctions, que nous semblons tenter d'établir, même avec les Allemands, je dirais.

Je suis ravie que votre témoignage ait été un peu argumentatif, mais j'aimerais obtenir des réponses précises.

Mr. Mahdavi: It is a difficult question, and I understand it.

Actually, I think the focus of the international community has been very much on the nuclear issue and to a lesser extent on human rights. Look at almost all agendas on Iran; they are basically about the nuclear issue. I cannot really remember a good international kind of negotiation which suggests that the first and foremost agenda is putting pressure on Iran to have free and fair elections and the issue of human rights. We always talk about the nuclear issue and Iran as a threat to international peace and security, and that is exactly what some elements of the Iranian government want, because they do not want to be challenged on the issue of human rights because it is easier to be challenged on the nuclear issue than on human rights. By this, we are playing on the fields of Iran authorities or the regime. I do not think it is constructive or that it actually works.

Quite honestly, unfortunately, economic sanctions are the last stage for waging war, and I do not really see a connection between actually imposing economic sanctions and a war to improve human rights. If we suggest that human rights and democracy for the people, the democratic movement, is the first and foremost concern of Canada and the international community, I do not really see a connection with how we can improve human rights and democracy with war and economic sanctions.

As I mentioned, the Iranian people showed that they are capable of actually initiating demonstration and opposition in 2009 in the absence of external threat, in the absence of war and in the absence of economic sanctions.

My peculiar answer to your difficult and complex question is to let us clearly talk about human rights issues and let us actually initiate a series of diplomatic actions through the UN and United Nations organizations to put pressure on the issue of human rights and suggest that well, with such-and-such a condition, we really want to see a deadline for free and fair elections and this kind of stuff. That is how I can actually see the issue.

Ideally speaking, I wish there was a chance, an opportunity, before 2009 for a really grand bargaining. That was the opportunity that was missed by both Iranian authorities and, of course, Western countries.

The Chair: I appreciate your desire and wish, and I share it. The problem is that every lever and tool was used in the United Nations Human Rights Council. Iran has not been ignored by the international community. It has been thwarted, and perhaps the only thing that has changed, and would you not agree with me, is that prior to the Arab Spring, or whatever you want to call it now, there was an initiation to thwart any looking at Iran or other countries in the area. They simply would not allow the resolutions through. With the change in Tunisia, perhaps in Egypt, perhaps in

M. Mahdavi : C'est une question difficile, et je comprends.

En fait, je pense que la communauté internationale se concentre beaucoup sur la question nucléaire, et dans une moindre mesure, sur les droits de la personne. Lorsqu'on regarde les priorités qui sont établies au sujet de l'Iran, elles concernent presque toutes la question nucléaire. Je ne peux pas vraiment me rappeler de bonnes négociations à l'échelle internationale où l'on préconise d'abord et avant tout d'exercer des pressions sur l'Iran pour qu'il tienne des élections libres et justes et qu'il respecte les droits de la personne. Nous parlons toujours de la question nucléaire et de l'Iran comme menace à la paix dans le monde et à la sécurité internationale, et c'est exactement ce que le gouvernement iranien souhaite, car il ne veut pas qu'on le critique sur la question des droits de la personne; il est plus facile pour lui de se faire critiquer sur la question nucléaire. De cette façon, nous jouons sur le terrain des autorités ou du régime iraniens. Je ne crois pas que ce soit constructif ou que cela fonctionne.

En toute honnêteté, infliger des sanctions économiques constitue malheureusement la dernière étape avant de faire une guerre, et je ne vois pas vraiment comment des sanctions économiques et une guerre peuvent faire progresser les droits de la personne. Si nous disons que les droits de la personne et la démocratie, le mouvement démocratique, sont les premières préoccupations du Canada et de la communauté internationale, je ne vois pas vraiment comment nous pouvons faire progresser les droits de la personne et la démocratie en faisant une guerre et en infligeant des sanctions économiques.

Comme je l'ai dit, en 2009, les Iraniens ont montré qu'ils étaient capables de s'affirmer et de s'opposer sans qu'il n'y ait de menace extérieure, de guerre et de sanctions économiques.

Pour répondre à votre question difficile et complexe, je dirais qu'il nous faut parler clairement des questions liées aux droits de la personne et prendre des mesures diplomatiques avec l'aide de l'ONU et de ses organismes pour exercer des pressions au sujet de ces questions, et proposer qu'avec telle ou telle condition, nous voulons vraiment qu'un délai soit établi pour la tenue d'élections libres et justes, et cetera. C'est ma façon de voir les choses.

Dans l'idéal, nous aurions négocié à fond avant 2009. Mais les autorités iraniennes et, bien sûr, les pays occidentaux n'ont pas saisi cette occasion.

La présidente : Je comprends et je suis d'accord avec vous, mais le Conseil des droits de l'homme de l'ONU a employé tous les leviers et les outils disponibles. La communauté internationale n'a pas ignoré l'Iran. Ses efforts étaient contrecarrés en Iran ou dans les pays voisins. Vous serez sans doute d'accord pour dire que c'est la seule chose qui a changé depuis le Printemps arabe, que vous appelez peut-être autrement. L'Iran nous empêchait tout simplement d'appliquer les résolutions. Compte tenu des changements en Tunisie et, peut-être, en Égypte et en Syrie, la

Syria, this might give the international community more levers within the UN system, but what would be the response of Russia and China?

Mr. Mahdavi: Obviously these guys are not great advocates of human rights, definitely. We know that, and we just recently saw Russia and China's veto in the case of Syria. Of course, we had the veto of the United States in the case of the violation of human rights in Palestine-Israel in the past six decades or so. This shows inconsistency in international politics and the issue of double standards, and people of the regions are smart enough to understand this kind of lack of consistency. I share your concern, and I know it is very difficult, but I cannot really see the connection of how we can actually improve human rights and democracy with war and economic sanctions. That is my puzzle, and I know this is very difficult.

The Chair: It is a conundrum.

Senator De Bané: Pursuant to the question of my colleague, Senator Nolin, about culture, you said we have to differentiate between the different groups. Several years ago, I attended a conference in Ottawa by a Canadian ambassador to Iran who had just retired after his last posting. The thing that is vivid in my memory that he told us during his lecture is that what was unique with this government is that they thrive on confrontation. They thrive on it. He said he had never seen that in another country.

We asked him to give us an example. He said, "Suppose that I go to see their ministry of foreign affairs to ask something on behalf of the Canadian government, and what they offer me is something that is really unacceptable." I say, "No, that is not satisfactory." He said then their reaction is to make a second offer but less than the first one. He said this is it. They thrive on confrontation.

Mr. Devine and Mr. Mahdavi, do you have agree that the government of Iran, since they have been in power, thrives on confrontation? That is the testimony of a Canadian ambassador who has just retired, and he said he has never seen that anywhere.

Mr. Devine: In certain respects, I would agree with you and the ambassador. Confrontation and friction with the West has been something that the regime has definitely used to legitimize its role. The more confrontation there is, they more they have been able to stand up to the people who support them and say, "Look, we are protecting you from Western imperialism," and this plays into the hands of many people in the regime.

There have been changes in time to the degree that this is the case. I have had the opportunity to speak to people who were in power in Iran when Mohammad Khatami was president, and their tone towards negotiations and relations with the West was not perfect from the Western perspective but much more conciliatory. I have had the opportunity to spend a bit of time in Iran since President Ahmadinejad has been in power and seen officials, and their tone is different — far more confrontational and bellicose.

communauté internationale pourrait disposer de plus de moyens de pression à l'ONU, mais comment réagiraient la Russie et la Chine?

M. Mahdavi : Ces pays ne sont bien sûr pas de grands défenseurs des droits de la personne. Le veto qu'ils viennent d'imposer concernant la Syrie en est la preuve. Par contre, les États-Unis imposent aussi leur veto pour ce qui est de la violation des droits de la personne en Palestine et en Israël depuis une soixantaine d'années. En politique internationale, c'est deux poids deux mesures. Les gens dans ces régions sont assez brillants pour le comprendre. Je partage votre préoccupation et je sais que la question est très difficile, mais je ne vois pas comment nous pouvons améliorer le respect des droits de la personne et la démocratie par la guerre et les sanctions économiques. Je ne le comprends pas et je sais que c'est très complexe.

La présidente : C'est une énigme.

Le sénateur De Bané : À la question sur la culture posée par mon collègue, le sénateur Nolin, vous avez dit qu'il ne fallait pas confondre les divers groupes. Il y a plusieurs années, j'ai assisté à la conférence donnée à Ottawa par un ambassadeur canadien en Iran qui venait de prendre sa retraite après sa dernière affectation. Je me souviens très bien qu'il nous a affirmé que ce qui distinguait le gouvernement de l'Iran, c'est qu'il aimait la confrontation. Cet ambassadeur n'avait jamais vu une telle attitude dans d'autres pays.

Lorsque nous lui avons demandé un exemple, l'ambassadeur nous a répondu que, s'il rencontrait le ministre des Affaires étrangères de l'Iran pour demander quelque chose au nom du gouvernement du Canada, si ce que le ministre lui offrait était tout à fait inacceptable, et si l'ambassadeur indiquait que c'était insatisfaisant, le ministre présentait alors une deuxième offre en deçà de la première. C'est la preuve que le gouvernement de l'Iran adore la confrontation, selon l'ambassadeur.

Messieurs Devine et Mahdavi, êtes-vous d'accord sur le fait que le gouvernement actuel de l'Iran aime la confrontation? Un ambassadeur canadien qui venait de prendre sa retraite l'a affirmé, ajoutant qu'il n'avait jamais vu ça ailleurs.

M. Devine : Je suis d'accord avec vous et l'ambassadeur dans une certaine mesure. Le régime s'est servi de la confrontation et des tensions avec l'Occident pour légitimer son rôle. La confrontation accrue lui permet de dire à ses partisans qu'il les protège contre l'impérialisme occidental. Elle profite à bien des gens dans le régime.

Toutefois, le niveau de confrontation a changé au fil du temps. Même si, dans nos discussions, les gens au pouvoir en Iran lorsque Mohammad Khatami était président n'étaient pas tendres concernant les négociations et les relations avec l'Occident, ils étaient beaucoup plus conciliants. J'ai passé un certain temps en Iran depuis qu'Ahmadinejad est président et j'ai constaté que les autorités versaient beaucoup plus dans la confrontation et l'emploi de la force.

Again, this is part of the way they play to their domestic audiences and part of the way they perceive the West. The more hard-line elements within the regime perceive the West to be inherently confrontational toward them as well. They see everything that we do and say to them from that perspective, and they react accordingly. This is part of the dynamic between the West and Iran, but it is not something that is completely locked in place and it cannot be dealt with.

Mr. Mahdavi: Under President Mohammad Khatami, the United Nations' organization actually called the year 2001 as the year of dialogue amongst civilizations, and that was at the initiation of President Mohammad Khatami, contrary to the clash of civilizations put forward by others.

At the same time, the current authorities use the idea and the concept of the West to legitimize themselves. Basically, they need an enemy, and this is what we saw under President George W. Bush in the United States of America. You are right, but Iran is not unique in the whole world. We can have similar cases.

Senator D. Smith: With regard to the election that will be coming up and whether there is any bona fide aspect to it by our standards, I want to get into this a little bit, because I find it frustrating when you talk to the expatriate Iranian community in Europe and North America. It is pretty large. I think there are 500,000 in the Los Angeles area alone. It is huge. Any of the political groups that they would be sympathetic to who are championing the cause of both human rights and bona fide free elections and democracy will not be on the ballot because they have to be approved by that counsel that is made up of appointees by the Ayatollah, and it will not happen.

Every year, in Paris, there is this annual conference that ends up with a big rally, and I have been a couple of times and seen as many as 70,000 people there, primarily expatriate Iranians, but a lot of British MPs and lords and Germans and French. Last year, there were a few U.S. Congresspersons there. That is coordinated by the national council of resistance, but the biggest group in it is the PMOI, and 15 years ago they got put on this terrorist list. I heard the story that that is when Bill Clinton was trying to get a meaningful dialogue going, and there was a gesture and maybe stuff that had happened 10 or 15 years earlier, some of it Camp Ashraf related, and now 25 years later, they were put on the list.

In the U.K., there were three cases where the judgments were pretty strong, "Take them off the list," and they took them off the list. In the European Council, there were four cases, and all of them said, "Take them off the list."

Yesterday, after our meeting ended, I spoke with Professor Aurel Braun on this point, just one on one, and I said I find it so frustrating that the groups out there — I have been to a couple of those rallies, advocating human rights and democracy — are on this terrorist list. Is there any bona fide rational reason for so many years later? I do not think there is any hard evidence that warrants this.

La confrontation fait partie du discours que le régime tient devant les Iraniens et de sa façon de percevoir l'Occident. Les plus radicaux du régime pensent que l'Occident cherche aussi la confrontation par nature. Toutes nos actions sont filtrées à travers ce prisme, et les autorités iraniennes réagissent en conséquence. La confrontation fait partie de la dynamique entre l'Occident et l'Iran, mais ce n'est pas une fatalité. Nous pouvons changer cet état de fait.

M. Mahdavi : L'ONU a déclaré que 2001 était l'Année pour le dialogue entre les civilisations, à la suggestion du président Mohammad Khatami. C'est contraire au choc des civilisations dont certains parlent.

Cependant, les autorités actuelles se servent de l'Occident pour se justifier. Au fond, l'Iran a besoin d'un ennemi. C'est ce qui est arrivé sous le président George W. Bush, aux États-Unis. Vous avez raison, mais l'Iran n'est pas un cas unique au monde. D'autres pays ont une position semblable.

Le sénateur D. Smith : Concernant les élections qui approchent, je veux parler un peu de la bonne foi qu'il pourrait y avoir selon nos normes, parce que c'est une question que je trouve frustrante lorsque je discute avec les nombreux Iraniens expatriés en Europe ou en Amérique du Nord. Je pense qu'il y a 500 000 Iraniens seulement à Los Angeles; c'est énorme. Aucun des groupes politiques qu'ils peuvent appuyer et qui défendent les droits de la personne, les élections libres et la démocratie ne sera représenté aux élections, parce qu'ils ne recevront pas l'approbation nécessaire du conseil formé de personnes nommées par l'ayatollah.

Je suis allé à deux ou trois reprises à la conférence annuelle de Paris, qui donne lieu à un grand rassemblement. J'y ai vu jusqu'à 70 000 personnes, surtout des expatriés iraniens, mais aussi des députés britanniques, des lords, des Allemands et des Français. L'an dernier, il y avait quelques membres du Congrès. La conférence est coordonnée par le Conseil national de Résistance, mais le principal groupe participant, c'est l'Organisation des moudjahiddines du peuple iranien, l'OMPI, déclarée groupe terroriste il y a 15 ans. On m'a dit que c'était lorsque Bill Clinton cherchait à établir un dialogue constructif et qu'il était peut-être arrivé quelque chose lié au camp Ashraf 10 ou 15 ans plus tôt. L'OMPI est donc désignée comme groupe terroriste, 25 ans plus tard.

Au Royaume-Uni, le jugement rendu dans trois affaires était assez tranché, et l'OMPI a été retiré de la liste des groupes terroristes. Au Conseil européen, des jugements en faveur de l'OMPI ont été prononcés dans quatre affaires.

Après notre réunion d'hier, j'ai parlé seul à seul avec M. Aurel Braun. Je lui ai dit que j'étais très frustré de voir que les groupes qui défendent les droits de la personne et la démocratie — je suis allé à deux ou trois de leurs rassemblements — sont déclarés groupes terroristes. Y a-t-il une raison au maintien de ce statut après autant d'années? Je ne pense pas que des preuves solides justifient la présence de l'OMPI sur la liste des groupes terroristes.

Are you familiar with this situation and what are your comments? After the States did it, some of the Western countries, including Canada, did it, and the Europeans and the Brits have dealt with it but we have not. I think we need to, and I welcome your views on this.

Mr. Mahdavi: MKO People's Mujahideen Organization is an old organization, based back to the Shah regime in the 1960s. They were involved in political violence and terror, I guess assassination of the Shah officials, and after the revolution they were involved in actual terror activities. Recently, we heard, according to some American officials, that they were actually involved in the assassination of Iran's nuclear scientists with the help of Mossad of Israel, which is not confirmed. They denied that. They said these are simply allegations. There is a history of terrorism for those guys and, of course, they simply denied this and they suggested they have changed —

Senator D. Smith: Allegations and history are not the same thing.

Mr. Mahdavi: There is, of course, evidence which suggests they were involved in actual terrorist activities in the past. They suggested that they changed their policy since 2003 when the United States came to Iraq, and they became a more political group.

Now, we know the situation in Camp Ashraf, which is under the pressure of the Iranian authority and the Iraqi government, and they had to leave the camp and go to the liberty camp, and they have a choice to come to the European countries, if they wish to.

Mujahideen's case is very complex and, as far as I understand internal politics of Iran, because they cooperated with Saddam's regime against Iran during the Iraq-Iran war —

Senator D. Smith: So did the Americans.

Mr. Mahdavi: Yes, but they are Iranians, of course — they are not very popular in Iran. However, this does not suggest that we should not basically support or protect their rights. They are like all human beings. They deserve their rights, and we should support their rights.

Senator D. Smith: One of the ironies is that the chair of the national council, which is not listed, is also the leader of the PMOI, and it was her husband was before her, and he is not around because he has to be in hiding because the assumption is that he is going to be —

The Chair: I think you are running into the issue of becoming a witness, so could I get you back to —

Senator D. Smith: I will drop it.

The Chair: Thank you. Mr. Devine wanted to add to your question.

Connaissez-vous bien la question et qu'en pensez-vous? Après les États-Unis, certains pays occidentaux comme le Canada ont ajouté l'OMPI à la liste. Les Européens et les Britanniques sont revenus sur leur position, mais pas nous. Je pense que nous devons le faire et j'aimerais vous entendre là-dessus.

M. Mahdavi : L'OMPI est une vieille organisation, fondée durant le régime du Chah dans les années 1960. Elle a participé à la violence et à la terreur politiques, peut-être à l'assassinat des représentants du Chah, et à des activités terroristes après la révolution. Récemment, certains responsables américains ont avancé que l'OMPI a pris part avec le Mossad d'Israël à l'assassinat des spécialistes du nucléaire iraniens, ce qui n'est pas confirmé. L'OMPI a nié ce qu'elle qualifie de simple allégation. L'organisation a un passé terroriste, mais ses responsables ont bien sûr rejeté l'accusation et soutiennent qu'elle a changé...

Le sénateur D. Smith : Les allégations et le passé, c'est différent.

M. Mahdavi : Des preuves donnent bien sûr à penser que l'OMPI était impliquée par le passé dans des activités terroristes. Cette organisation indique qu'elle a changé sa politique depuis 2003, lorsque les États-Unis sont allés en Irak et qu'elle est devenue surtout un groupe politique.

Compte tenu des pressions exercées par les autorités iraniennes et le gouvernement de l'Irak, l'OMPI a dû passer du camp Ashraf au camp Liberty, et elle peut s'établir dans les pays européens, si ses responsables le souhaitent.

Le cas de l'OMPI est très complexe. Selon ce que je comprends de la politique intérieure en Iran, étant donné que l'OMPI a collaboré avec le régime de Saddam Hussein contre l'Iran durant la guerre entre l'Irak et l'Iran...

Le sénateur D. Smith : Les États-Unis aussi ont collaboré avec Saddam Hussein.

M. Mahdavi : Oui, mais l'OMPI est composée d'Iraniens qui ne sont bien sûr pas très populaires en Iran. Toutefois, ça ne signifie pas que nous ne devons pas protéger leurs droits. Ces gens sont comme tous les êtres humains : ils ont des droits que nous devons défendre.

Le sénateur D. Smith : C'est ironique de constater entre autres que la présidente du Conseil national de Résistance, qui n'est pas classé comme groupe terroriste, dirige aussi l'OMPI. Avant elle, c'était son mari, qui se cache maintenant, parce qu'on présume qu'il serait...

La présidente : Je pense que vous commencez à vous comporter comme un témoin. Je vous demanderais donc de revenir à la question...

Le sénateur D. Smith : Je vais laisser tomber.

La présidente : Merci. M. Devine veut apporter des précisions.

Mr. Devine: The question of allegations and history is a very complicated in these cases, because there very rarely is a smoking gun, and the same thing can be said for the Iranian case. There are a lot of allegations, not always easy to prove. Does that mean Iran has not been associated with these acts? No, it does not. Even when we do not have the smoking gun, we can make educated judgments that Iran has been involved in subversion in different parts of the world.

The same thing goes for the PMOI. The consensus in the literature I have seen and from the people I have spoken to is that they have been involved in acts of terrorism in the past. They may have changed; and they may not. It is an open question, but their history is very problematic.

Senator D. Smith: That is not what the courts concluded.

[Translation]

Senator Robichaud: Witnesses have told us that within Iran, and in institutions controlled by Iran, certain power struggles are taking place for the purpose of gaining more influence and control over the population. These struggles concern wealth sharing, and there is corruption.

Will the upcoming elections shed some light on the differences underlying these power struggles and concerning the sharing of wealth? Could this weaken the power of the government over the Iranian population?

[English]

Mr. Devine: The elections that are coming up, I think, will not be important in terms of dealing with the broader population and their democratic grievances. However, as you are suggesting, it will be very important in terms of the power struggle going on within the government itself right now.

Whether this will weaken the government or not in the long run is hard to say, but I would suggest that since the revolution has taken place in 1979, we have frequently looked at the internal infighting within the regime and thought that this was going to bring down the government. We thought that during the 1980s, we thought that when Ayatollah Khomeini died in 1989 and a new leader was chosen, and we thought again when Mohammad Khatami took power that these internal divisions were going to pull the regime apart, and it has not happened. The regime, for a variety of reasons, has proven to be very resilient. It may come to pass that eventually these internal fissures will bring the regime down, but in my opinion there is no sign of that happening in the immediate future.

Mr. Mahdavi: Despite all the rhetoric of Mr. Ahamadinajad's government for having a clean government, the reformists in Iran suggest that the current government in post-revolutionary Iran is the most corrupt government in Iran. There is actually a fight within the conservative right, traditional right, and some MPs in the Parliament, on the one hand, who are against Ahmadinejad

M. Devine : C'est très difficile de faire la différence entre les allégations et le passé sur de telles questions, car on trouve très rarement des preuves irréfutables; c'est le cas en Iran. On fait bien des allégations, qui ne sont pas toujours faciles à prouver. Ça ne signifie pas pour autant que l'Iran n'est pas associé au terrorisme. Même si nous ne détenons pas de preuves incontestables, nous pouvons nous fonder sur les faits pour affirmer que l'Iran a favorisé la subversion dans différentes régions du monde.

On peut en dire autant de l'OMPI. Toutes mes lectures et tous ceux à qui j'ai parlé indiquent que cette organisation était impliquée dans des activités terroristes par le passé. L'OMPI a peut-être changé, mais peut-être pas. C'est une question ouverte, mais le passé de l'organisation est très problématique.

Le sénateur D. Smith : Ce n'est pas ce que les tribunaux ont conclu.

[Français]

Le sénateur Robichaud : Nous avons entendu des témoins nous dire que, au sein de l'Iran et pour les institutions contrôlées par l'Iran, certaines luttes de pouvoir ont lieu et visent à obtenir davantage d'influence et contrôler la population. Au sein d'autres instances, il s'agit de luttes en ce qui a trait au partage de la richesse et il y a même de la corruption.

Les élections prochaines vont-elles faire ressortir ces différences concernant ces luttes de pouvoir et concernant le partage de la richesse? Cela pourrait-il affaiblir le pouvoir du gouvernement sur la population iranienne?

[Traduction]

M. Devine : Je ne pense pas que les élections imminentes vont accorder une place importante à la population en général et à ses revendications démocratiques. Cependant, comme vous le laissez entendre, ces élections seront très importantes en ce qui a trait à la lutte de pouvoir qui sévit actuellement au sein du gouvernement.

C'est difficile de dire si cette lutte va affaiblir ou non le gouvernement à long terme, mais je dirais que, depuis la révolution de 1979, nous avons souvent pensé que les querelles intestines du régime allaient faire tomber le gouvernement. Dans les années 1980, lorsque l'ayatollah Khomeini est mort en 1989 et qu'on a choisi un nouveau leader, de même qu'à la prise du pouvoir par Mohammad Khatami, nous pensions que les divisions internes allaient déchirer le régime, mais ce n'est pas arrivé. Pour diverses raisons, le régime s'est montré très résilient. Les divisions finiront peut-être par causer la chute du régime, mais à mon avis, rien n'indique que ça va arriver dans un avenir immédiat.

M. Mahdavi : Malgré tout ce qui a été dit par le gouvernement de M. Ahamadinajad pour affirmer son intégrité, selon les réformistes iraniens, le gouvernement actuel de l'Iran post-révolutionnaire est le plus corrompu du pays. En fait, la discorde règne parmi les membres de la droite conservatrice, la droite traditionnelle, et certains députés du Parlement qui sont

and the followers of Mr. Ahmadinejad, already blaming each other for corruption. There is a big chance that actually Mr. Ahmadinejad will be invited to the Parliament to answer the questions of the MPs. There is actually a big fight, and the issue of corruption is the big issue these days, but I do not think it will have a big impact in terms of the collapse of the whole regime.

Senator Finley: I have a quick question perhaps in the realm of fantasy as opposed to reality. I am not a diplomat but a businessman by training, but normally, in most walks of life, when impasse occurs, and clearly, there is a large element of impasse here, there is some form of back doors opened up, or I think the phrase in perhaps diplomatic terms is shuttle diplomacy of some kind of underground pipeline between the two groups. Is such a thing happening at the moment or is there a potential for such an event to happen? What kind of back door shuttle would probably work best in this situation?

Mr. Devine: Despite the official position that the Iranian government and the American government will not talk to each other, which has now changed and there are face-to-face negotiations, there has been such back door contact between the two countries dating back to the 1980s. If there will be any resolution or any way of managing this impasse, I think that will be probably the way it will happen. There is too much domestic politics in both the U.S. and Iran for anything to be solved in public, because too much political capital will be lost by making any concessions.

Having said that, the same problem seems to emerge in back door or track two diplomacy as does in public diplomacy. The two sides fundamentally distrust each other. They interpret every gesture as either a sign of hostility or some sort of trick. It is difficult to get past that. Going back to 1989 when the first real overtures seemed to be taking place between the two sides to deal with their problems, there is a history of failed expectations, from the Kuwait crisis in 1991 even to the Afghan situation in 2001. I spoke to one diplomat at that time when the Afghan conflict was going on and asked, "Is there a chance we can get somewhere out of this?" "His response was, "It is the Americans. They need us now, so they are being nice. The moment they do not need us again, they will go back to the way they were. It is exactly like Kuwait. They wanted our help with Saddam Hussein in 1991. As soon as they did not need us again, it was back to the same old situation."

That is not to say is the Americans' fault. I am not saying that at all, but that is how Iran perceives it, and this level of mistrust is prevalent right through the regime, and it will be very difficult to get around it, even in back door diplomacy.

Senator Finley: There are two primary parties here, Iran and the United States, evidently. My question was more addressed at whether there is a third party, and I do not mean the United Nations, that could come to play in this. Is there somebody that both the Iranians and the Americans might consider as an honest broker?

contre Ahamadinajad, et les partisans de M. Ahamadinajad; en effet, ils s'accusent les uns les autres d'être corrompus. Il est très probable que M. Ahamadinajad sera invité au Parlement pour répondre aux questions des députés. La discorde règne, et la corruption est à l'avant-plan, mais je ne pense pas que cela aura de grandes répercussions en ce qui concerne l'effondrement du régime.

Le sénateur Finley : J'ai une brève question qui touche peut-être plus à la fantaisie qu'à la réalité. Je suis un homme d'affaires, et non un diplomate, mais habituellement, dans la plupart des horizons de la vie, lorsqu'on se retrouve dans une impasse — et c'est clairement le cas ici —, il existe une issue; je pense que dans les milieux diplomatiques, on parle d'une navette diplomatique qui sert de réseau de communication entre les deux groupes. Y a-t-on recours en ce moment, ou y aura-t-on potentiellement recours? Quel type de navette diplomatique fonctionnerait le mieux dans cette situation?

M. Devine : Malgré la position officielle selon laquelle les gouvernements iranien et américain n'engageraient pas la discussion — qui a manifestement été modifiée, puisqu'ils ont maintenant entrepris des négociations face à face —, des contacts ont toujours existé entre les deux pays depuis les années 1980. Je pense que c'est probablement la seule façon dont on se sortira de cette impasse. La politique intérieure est trop importante, tant aux États-Unis qu'en Iran, pour que les choses soient résolues publiquement, car les deux parties perdront trop d'avantages politiques s'ils font des concessions.

Cela dit, le même problème semble se poser tant du côté de la diplomatie officielle que de celui de la diplomatie publique; les deux parties ne se font aucunement confiance. Elles interprètent chaque geste comme un signe d'hostilité ou de ruse. C'est un problème difficile à surmonter. En 1989, lorsque les premières vraies négociations ont semblé s'amorcer entre les deux côtés afin de régler les problèmes, on a multiplié les attentes déçues, de la crise du Koweït, en 1991, à la situation en Afghanistan, en 2001. À l'époque du conflit afghan, j'ai demandé à un diplomate s'il était possible de régler la situation. Il a répondu : « Ce sont les Américains; ils ont besoin de nous maintenant, alors ils sont gentils. Par contre, dès qu'ils n'auront plus besoin de nous, ils reviendront à leur ancien comportement. La même chose s'est produite avec le Koweït; ils voulaient qu'on les aide avec Saddam Hussein, en 1991. Dès qu'ils n'ont plus eu besoin de nous, les choses sont revenues comme avant. »

Je ne dis pas que c'est la faute des Américains. Ce n'est pas du tout ce que je dis, mais c'est la façon dont l'Iran perçoit la situation, et ce manque de confiance se répand partout dans le régime; il ne sera pas facile de l'éviter, même en passant par la diplomatie officielle.

Le sénateur Finley : Il y a deux intervenants principaux dans ce cas-ci, c'est-à-dire l'Iran et les États-Unis, évidemment. Ma question cherchait plutôt à découvrir s'il existait une tierce partie — et je ne parle pas des Nations Unies — qui pourrait jouer un rôle dans cette histoire. Existe-t-il un intermédiaire auquel les Iraniens et les Américains pourraient faire confiance?

Mr. Devine: It has been suggested in the past that Canada might play such a role. I would like to think that is possible, but I am skeptical of it. Ultimately, third parties would not be trusted by either side to be able to deliver. If there was a third party, the Americans would not trust it to be able to deliver on Iranian promises, and the Iranians would not trust the third party to deliver on American promises. I think this is something they will have to deal with themselves directly.

Mr. Mahdavi: This has been experienced in the past when the Iranians and European countries negotiated, and it went nowhere.

The fundamental issue is that there is a wall of distrust or mistrust. For Ayatollah Khamenei, the leadership, if I can simplify, his argument, is this: “We do not really trust the United States of America because of this. If you are serious about resolving the tension between Iran and the United States of America, why do you not lift the sanctions? When you were actually talking to us and we have negotiations, why are you at the same time supporting separatist movements and terrorists groups at the same time?” For the leadership of Iran, this is a big concern, and they think that if they say actually yes to anything the United States wants, they have to actually say they have to concede every single point. If they submit their lot to the nuclear issue, they have to resolve the issue of human rights. Basically, mistrust is the main point at this point.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: My question is for Professor Mahdavi. You mentioned that it was important to encourage the opposition parties, and that we must do everything in our power to see to it that human rights are respected. You also feel that the sanctions are not effective.

I want to share this fact with you: people were asked to demonstrate a few days ago in Iran. But even though their discontent is palpable, the mobilization was modest.

I will explain what I mean: the Iranian authorities knew about the call to demonstrate, which was mostly conveyed through the Internet. They took control of the situation. Last week, millions of Iranians could not access their Gmail, Yahoo or Hotmail, and social networks like Facebook and Twitter were also blocked. So these preventive measures were added to recent restrictions imposed on virtual exchanges, such as the creation in 2011 of a super-police force to control cybercrime.

And to pull the rug out from under the most rash protestors, the governor of the province of Tehran, Morteza Tamaddon, gave a warning this Sunday that he would take any security measures necessary against the demonstration he described as a “publicity coup” on the part of those who oppose the Islamic Republic.

M. Devine : On a déjà sous-entendu que le Canada pourrait jouer ce rôle. J'aimerais croire que c'est réalisable, mais je suis sceptique. Au bout du compte, les deux parties ne feront pas confiance à l'intermédiaire; les Américains ne lui feront pas confiance en ce qui concerne les promesses iraniennes, et les Iraniens ne penseront pas qu'il pourra faire en sorte que les Américains tiennent leurs promesses. Je pense qu'il s'agit de quelque chose qu'il leur faudra régler directement entre eux.

M. Mahdavi : C'est ce qui s'est produit lors des négociations entre les Iraniens et les pays européens, et ces négociations n'ont pas abouti.

La question fondamentale, c'est qu'il existe un manque de confiance. Voici, simplifié, l'argument de l'ayatollah Khamenei : « Nous ne faisons pas vraiment confiance aux États-Unis d'Amérique à cause de cela. Si vous voulez vraiment résoudre les tensions entre l'Iran et les États-Unis, pourquoi ne levez-vous pas ces sanctions? Lorsque vous nous parlez et que nous amorçons les négociations, pourquoi appuyez-vous en même temps les mouvements séparatistes et les groupes terroristes? » Cela préoccupe beaucoup les dirigeants iraniens, et ils croient que s'ils répondent favorablement à une seule demande des États-Unis, ils devront ensuite leur céder à chaque point. Ils pensent aussi que s'ils parlent de la question nucléaire, ils devront résoudre la question des droits de la personne. En gros, le manque de confiance est l'élément le plus important, en ce moment.

[Français]

Le sénateur Fortin-Duplessis : Ma question s'adresse au professeur Mahdavi. Vous avez mentionné qu'il était important d'encourager les partis d'opposition, et qu'ensuite il faut faire tout en notre pouvoir pour faire en sorte que les droits de la personne soient respectés. Vous estimez aussi que les sanctions ne sont pas efficaces.

Je vais citer un fait : un appel à manifester a été lancé il y a quelques jours en Iran. Mais si le mécontentement est bien réel, la mobilisation devait rester modeste.

J'explique : averties par l'appel à manifester largement relayé sur Internet, les autorités iraniennes ont pris les devants. La semaine passée, des millions d'Iraniens n'ont pu accéder à leur messagerie Gmail, Yahoo et Hotmail et les réseaux sociaux comme Facebook et Twitter ont également été bloqués. Autant de mesures préventives qui s'ajoutent aux récentes restrictions imposées aux échanges virtuels comme la création, en 2011, d'une superpolice pour contrer la cybercriminalité.

Et pour couper l'herbe sous le pied aux plus téméraires des protestataires, le gouverneur de la province de Téhéran, qui s'appelle Morteza Tamaddon, a prévenu ce dimanche qu'il prendrait toute mesure de sécurité qui s'imposait contre la manifestation qu'il qualifie de « coup de pub » des opposants à la République islamique.

However, if you take a look at the situation, you see that there is indeed discontent in the population. And the economic difficulties are no doubt contributing to this. Some Iranians are not supportive, that much is clear.

Do you think that the opposition may have been weakened by the fact that they could not attend the demonstration that had been called for on the Internet? Or do you think that on the contrary, the ongoing repression may have strengthened the opposition?

Finally — you mentioned that it was very important to help the opposition parties — how can we help them?

[English]

Mr. Mahdavi: How we can assist the opposition group is a very important question. The first thing is that we do not want to assist them financially, like a dollar kind of democracy. We do not want to do this because it simply challenges their credibility. They do not want to be considered as the puppet of foreigners because of democracy promotion. Democracy movement is something authentic and grassroots.

Certainly, they appreciate support in terms of basically supporting that political prisoners should be released. Their rights should be protected. If there is any chance the Government of Canada can do some facilitating in terms of free access to the Internet, blocking the censorship, or more facility in terms of media and communication, that would be a help. The opposition would very much appreciate it.

My understanding is that since the democracy movement is deeply rooted in the civil society, this kind of suppression has a very short impact for a short period of time, but when there is a chance or opportunity for the whole society, it will re-emerge immediately. That is my understanding.

The Chair: Mr. Mahdavi and Mr. Devine, thank you for coming. We have covered areas more extensively than we have to this point. We appreciate your perspectives on a very difficult situation and the Canadian perspective.

Mr. Mahdavi: Thank you very much for the opportunity.

Mr. Devine: Thank you.

(The committee adjourned.)

Si on regarde la situation, on s'aperçoit qu'il y a actuellement quand même de la grogne dans la population. Je crois peut-être aussi que les difficultés économiques peuvent les apporter. On peut voir que c'est très réel qu'il y a des Iraniens qui ne sont pas d'accord.

Pensez-vous que l'opposition a pu être fragilisée par le fait qu'ils n'ont pas pu se rendre à la manifestation qui avait été demandée sur Internet? Ou bien pensez-vous qu'à force de se faire maltraiter, ceci a pu renforcer l'opposition?

En tout dernier lieu — vous avez mentionné qu'il était très important d'aider les partis d'opposition —, comment peut-on les aider?

[Traduction]

M. Mahdavi : Il est important de savoir comment nous pouvons aider les membres de l'opposition. Tout d'abord, nous ne voulons pas les aider financièrement, comme une démocratie gouvernée par l'argent, car cela met leur crédibilité en doute. En effet, ils ne veulent pas que la promotion de la démocratie les fasse passer pour des marionnettes contrôlées par des étrangers; le mouvement démocratique est authentique et local.

Ils sont certainement reconnaissants de l'appui sur la question de la libération des prisonniers politiques. Leurs droits devraient être protégés. Si le gouvernement du Canada pouvait faire quoi que ce soit pour faciliter l'accès libre à Internet, pour contrer la censure ou pour faciliter le travail des médias et la communication, cela aiderait. L'opposition en serait très reconnaissante.

À mon avis, puisque le mouvement démocratique est profondément enraciné dans la société civile, cette sorte de suppression engendre un effet à très court terme, mais lorsqu'une occasion se présente pour l'ensemble de la société, elle ressurgit immédiatement. C'est ce que je comprends.

La présidente : Merci, monsieur Mahdavi, et merci, monsieur Devine, d'être venus. Vous nous avez aidés à approfondir certains sujets. Nous sommes heureux d'avoir vos points de vue, ainsi que la perspective canadienne, sur cette situation difficile.

M. Mahdavi : Merci beaucoup de m'avoir donné l'occasion de comparaître.

M. Devine : Merci.

(La séance est levée.)

WITNESSES

Wednesday, February 15, 2012

As individuals:

Payam Akhavan, Associate Professor, Faculty of Law, McGill University;

Houchang Hassan-Yari, Professor and Special Assistant to the Principal for National and International Liaison, Royal Military College of Canada;

Aurel Braun, Professor of International Relations and Political Science, Department of Political Science, University of Toronto.

Thursday, February 16, 2012

As individuals:

James Devine, Assistant Professor, Mount Allison University;

Mojtaba Mahdavi, Assistant Professor, Department of Political Science, University of Alberta.

TÉMOINS

Le mercredi 15 février 2012

À titre personnel :

Payam Akhavan, professeur agrégé, faculté de droit, Université McGill;

Houchang Hassan-Yari, professeur et adjoint spécial du recteur pour liaison nationale et internationale, Collège militaire royal du Canada;

Aurel Braun, professeur de relations internationales et de sciences politiques, Département des sciences politiques, Université de Toronto.

Le jeudi 16 février 2012

À titre personnel :

James Devine, professeur adjoint, Université Mount Allison;

Mojtaba Mahdavi, professeur adjoint, Département des sciences politiques, Université de l'Alberta.